

ENTREVISTA EXCLUSIVA A PETER DRUCKER



DEBATE

VOL XVI JULIO-AGOSTO 1994 N° 78 - 7 Soles

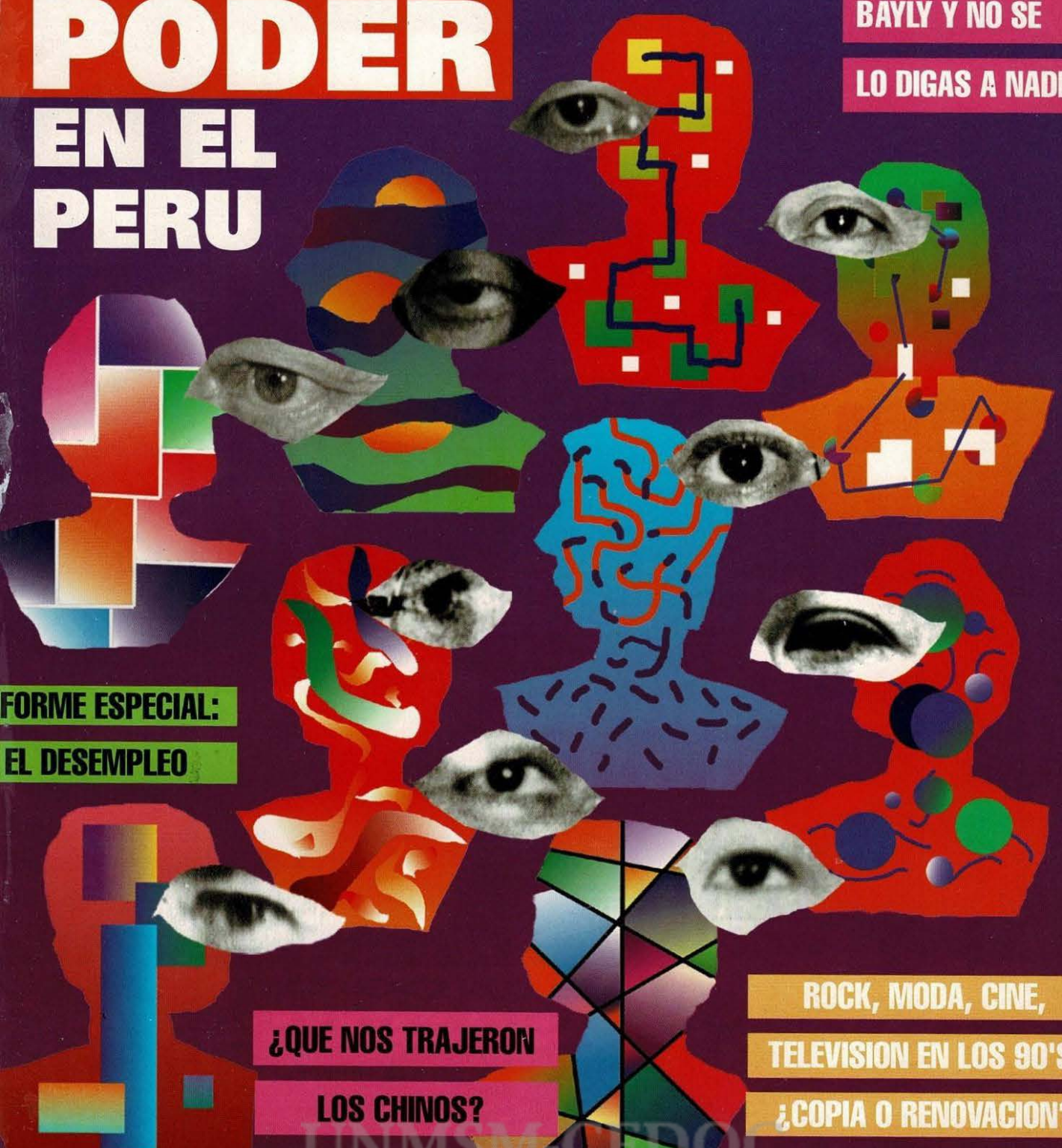
EL XIV ENCUESTA ANUAL

PODER

EN EL PERU

BAYLY Y NO SE

LO DIGAS A NADIE



FORME ESPECIAL:
EL DESEMPLEO

¿QUE NOS TRAJERON

LOS CHINOS?

ROCK, MODA, CINE,
TELEVISION EN LOS 90'S:
¿COPIA O RENOVACION?

UNMSM-CRDO

Una banca para cada necesidad.



- BANCA DE INVERSION
- BANCA PERSONAL
- BANCA PRIVADA
- BANCA EMPRESARIAL
- BANCA REGIONAL

El Banco de Crédito cuenta con distintos tipos de banca para anticiparse a las necesidades de cada cliente. Estimulando la inversión. Ofreciendo crédito y orientando a nuestros clientes hacia el logro de sus metas.

Nuestros profesionales ponen todo su conocimiento y esfuerzo a su servicio.



PENSANDO
EN USTED.



**BANCO DE
CREDITO**



Su Banco de Confianza

UNMSM-CEDOC

CIFRAS DE APOYO

Número de habitantes en Gran Caimán: **28,000**

Número de oficinas de bancos en Gran Caimán: **540**

Millones de dólares que gastó Francia para celebrar el 50 aniversario del día "D": **50**

Dólares que en promedio se gasta en EEUU para celebrar un matrimonio: **17,470**

En el vestido de novia: **850**

En alquilar el smoking: **110**

En la luna de miel: **3,142**

Porcentaje de norteamericanos que cree que su matrimonio es feliz: **97**

Años promedio que dura un matrimonio que termina en divorcio en EEUU: **7.1**

Edad del cantante de Nirvana, Kurt Cobain, al morir: **27**

De Jimi Hendrix: **27**

De Jim Morrison: **27**

Número de niños peruanos que mueren al día de pulmonía: **40**

Dólares que cuesta un autógrafo de George Washington: **6,500**

De James Dean: **2,950**

De Thomas Alva Edison: **395**

Número de armas nucleares que posee EEUU: **8,380**

La antigua Unión Soviética: **9,663**

Número de pruebas nucleares realizadas a nivel mundial entre 1945 y 1993: **2,031**

Porcentaje de residentes extranjeros en Luxemburgo: **33**

Porcentaje de niños nacidos fuera del matrimonio en Dinamarca: **46**

Habitantes por televisor en México: **1.5**

En Honduras: **33.7**

En Perú: **11.2**

Millones de mensajes que envían cada mes por el correo electrónico los usuarios de Internet: **1,000**

Dólares gastados al año en investigación científica, por habitante, en Brasil: **20**

En Costa Rica: **11**

En Perú: **4**

Dólares que asigna el Estado por estudiante en Cuba: **355**

En República Dominicana: **26**

En Perú: **87**

Porcentaje de escolares que repiten al menos un curso en Cuba: **1.4**

En República Dominicana: **50**

En Perú: **32**

Número de alumnos peruanos de educación inicial que en 1994 asistieron al primer día de clases: **449,687**

De primaria: **3,531,218**

Porcentaje de crecimiento de la población escolar en el Perú en 1994: **2.93**

Número de centros escolares habilitados o construidos en 1993: **98**

En 1994: **313**

Una publicación bimestral del Instituto APOYO

EDITOR FUNDADOR
Felipe Ortiz de Zevallos M.

El Instituto Apoyo es una asociación civil sin fines de lucro cuyo objetivo es la obtención, análisis y difusión de información, conocimiento e ideas referidas al crecimiento económico del Perú, a la afirmación de su democracia política, a la protección de la ecología y el medio ambiente, y al desarrollo de valores culturales que estimulen una conciencia común entre los peruanos.

EDITOR

Augusto Alvarez Rodrich

CONSEJO EDITORIAL

Augusto Ortiz de Zevallos (Presidente).
Alberto Bustamante Belaunde, Alonso Cueto, Oscar Fernández Orozco, Fernando Gagliuffi, Abelardo Sánchez León.

EDITORA EJECUTIVA

Pilar Dávila

JEFE DE REDACCION

Giovanna Pollarolo

EDITOR GRAFICO

Oscar Fernández Orozco

COORDINADORA

Nathalie de Trazegnies

ASESOR ARTISTICO

Fernando Gagliuffi

COLABORADORES

Pablo Macera, Emilio Adolfo Westphalen

FOTOGRAFIA

María Cecilia Piazza, Luz María Bedoya, Fátima López, Susana Pastor, Paola Denegri

PAGINACION

Mario Popuche, Rony Méndez,

ILUSTRACIONES

Pepe San Martín

CORRECCION

Alberto Niquen

PUBLICIDAD

Roberto La Madrid Chávez

OMBUDSMAN

José María de Romaña

SUSCRIPCIONES

Ana María Alvarez
Gonzales Larrañaga 265
San Antonio, Miraflores.
Teléfono: 45-5237 / Fax: 455946

DIRECCION POSTAL

Apartado 671, Lima 100

DISTRIBUCION

Diselpesa
Av. Arequipa 1270, Lince

IMPRESION

Editorial Stella

FOTOMECANICA

César Sánchez Polli

CARTAS

Los felicitó por su revista y el cumplimiento de sus objetivos "la continuación de estas páginas". Pregunta de ello es: el desmoronamiento de una nueva sección de cartas de los lectores. Debido a la inactividad, por lo que parece como en una época con tal de ellos en las comunicaciones, el lector se limitó a ser un simple consumidor pasivo de información. Me permito señalar algunos errores: 1. En el último DEBATE (No. 76) salió por equivocación No. 77 en la portada. 2. Hay un problema (y no es la primera vez) de correspondencia entre el contenido de la revista y el índice. 3. No existe una correspondencia perfecta entre el índice, los artículos de Leopoldo Orosco y Carlos Malca, la encuesta "Lo más loco que hice 1994" y el comentario. 4. El mencionado artículo que firmó el Sr. Urteaga, está completado

en DEBATE

Quiero por encima de todo, felicitarlos por la publicación de las crónicas de Samoso De Gamboa y Alvaronga. La lectura de los fragmentos seleccionados por el historiador Luis Freire me llena de fe en la fuerza de la mujer peruana.

Espero que el Centro Flora Tristán publique el material que promete el artículo.

Atentamente,

FLOR DE MARIA GASTIBURU

L.E. 06628179

Nuestro colaborador Luis Freire está dispuesto a entregar las crónicas de Samoso de Gamboa a quien se anime a publicarlas.

Me pareció muy interesante la encuesta ¿Disfrutan los limeños del sexo? Tanto las preguntas como las respuestas, así como los excelentes dibujos de San Martín y los comentarios de Robles, Ollé, y el padre Rodríguez brindan un material interesante y polémico. DEBATE hace honor a su nombre. También me divertí mucho leyendo al Sr. Walter Ledgard, cuya franqueza es admirable.

En general, todos los artículos son entretenidos y a la vez permiten que el lector esté bien informado sobre diversos temas. Ahora que los libros son tan caros, su revista resulta imprescindible para jóvenes y adultos.

ROLANDO SIFUENTES H.

DEBATE agradece sus elogios.

En el número 77 (mayo-junio) de la prestigiosa revista DEBATE, se publican declaraciones del Ing. Jorge Camet Dickman con inexactitudes y contradicciones debidas, tal vez, al exceso de trabajo o al tiempo transcurrido.

Es falso cuando afirma que se re-

tiró de Epchap (Empresa peruana de comercialización de harina de pescado) junto con 30 empresarios, en el momento en el que los militares "expropiaron la pesquería". La verdad es que yo le pedí su renuncia porque el Director Ejecutivo se negó a seguir trabajando con él: la expropiación se realiza en mayo de 1973, y su renuncia se acepta por D.S. Nº 0074 del 17 de abril de 1974. Lo de los 30 empresarios debe haber ocurrido en otra empresa.

Dice que los militares somos "ingenuos"; tal vez, pero es mejor ser "ingenuo" que "mañoso".

Declara que "secretamente" lo autorizó a que trabajara con empresarios: como novela es mala, porque el Sr. Banchero trabajó conmigo en la Comisión Consultiva que no era "secreta" y fue mi principal asesor personal. El Sr. Castro Mendivil, junto con otros miembros de OYSSA y otros empresarios, colaboraron con funcionarios del Ministerio de Pesquería en la elaboración de los principales documentos legales que se emitieron entre 1970 y 1973.

Nos dice que los militares somos autosuficientes, o mejor, nos creemos "autosuficientes" sólo para la guerra; pero, es curioso, cuando le preguntan sobre sus tiempos universitarios recuerda a tres personas: al Ing. Ricardo Valencia, calculista; a José del Carmen Marín, militar, y acota que era notable, que lo aplaudían en el curso de Defensa Nacional sobre el tema Desarrollo Nacional; y a Marco Fernández Baca, militar, que enseñaba Resistencia de Materiales. Extraño, muy extraño.

Sobre cómo somos "conocidos", y su nombramiento, me parece una pésima novela; y lo único que le falta decir es que le puse una pistola Magnum en el pecho.

JAVIER TANTALEAN VANINI

Grat. Div.(r)

L.E. 07998025

Consultado el ministro Jorge Camet sobre la información de esta carta, éste sonrió y manifestó que corresponde a los lectores de DEBATE, en función de la trayectoria mostrada por los protagonistas en su vida profesional y pública, juzgar sobre la veracidad de las versiones.

*Hace más de
100 años*



***EL MUNDO
CONFIA
EN ESTE SIMBOLO.***



■ **VISITANTE:** El presidente Alberto Fujimori visitó nuevamente el continente asiático. A principios de junio llegó por quinta vez al Japón donde se entrevistó con el emperador Akihito y el Primer Ministro de ese entonces, Tsutomu Hata. A éste le solicitó su apoyo para el ingreso del Perú al Tratado de Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC). Además, a Fujimori le fue conferido el grado de Doctor Honoris Causa de la Universidad de Keio. El Presidente también visitó China. Allí, aparte de firmar importantes convenios de cooperación técnica, conversó con el primer ministro Li Peng y el presidente Jiang Zemin.

■ **SIGUEN LLEGANDO:** A la venta del 35% de las acciones del Estado en Entel Perú y CPT, se suman ahora otras importantes privatizaciones. Así, el 16 de junio, a través de una subasta bursátil internacional que duró nueve horas, se vendió el 48.87% de las acciones del Estado en Cementos Lima. La recaudación ascendió a US\$103 millones. Un mes después fue vendida Electrolima, dividida en las empresas de distribución Edelnor y Edelsur. Consorcios formados por empresas peruanas, chilenas, canadienses y españolas pagaron US\$388.61 millones por la participación estatal en estas empresas. El 20 de julio se privatizó el Banco Internacional del Perú (Interbanc) por el que International Financial Holdings, firma relacionada al Grupo Interandino, pagó US\$51 millones.

■ **CERCA, MUY CERCA:** Después de cuatro años el tenis peruano vuelve a estar muy cerca de

integrar el Grupo Mundial de la Copa Davis. Anteriormente fueron EEUU y Australia quienes impidieron el ascenso del Perú. Ahora el rival es Dinamarca. Jaime Izaga, José Luis Noriega y Alejandro Aramburú conformarán el equipo peruano.

■ **BUSCANDO A MANRIQUE:** La policía inició la búsqueda de Carlos Manrique, presidente de CLAE, acusado de estafar a miles de inversionistas. Casas en diversos distritos, incluida la del propietario de un canal de televisión, fueron intervenidas sin resultados concretos. El gobierno ha ofrecido una recompensa de US\$200 mil por cualquier información que permita su captura. Ya han sido apresados varios de sus antiguos colaboradores.

■ **NOS VISITARON:** Gonzalo Sánchez de Lozada, presidente de Bolivia, llegó al Perú a principios de julio en visita oficial. El 12 de julio arribó al Perú César Gaviria, presidente de Colombia. Gaviria dejará la Presidencia de su país a Ernesto Samper -miembro también del Partido Liberal- y asumirá la Secretaría General de la OEA. Para agosto está confirmada la visita de Carlos Saúl Menem, presidente de Argentina.

■ **EL GRAN CAIMAN:** Las cuentas secretas del ex presidente Alan García volvieron a cobrar actualidad. Luego de las declaraciones de



Secreto bancario en Gran Caimán.

Sergio Siragusa, quien afirmó haber pagado sobornos a García durante la construcción del tren eléctrico, el tema fue nuevamente puesto en las primeras planas de los periódicos. La posibilidad de levantar el secreto bancario en las islas Gran Caimán, las relaciones comerciales con Alfredo Zanatti, quien tiene cuentas pendientes con la justicia peruana, y las declaraciones de Joe Lazaga, empleado de este último, sobre la relación entre García y Zanatti, alimentaron aún más el escándalo.

■ **EL REY CHACALON:** El sábado 24 de junio falleció Lorenzo Palacios Quispe, más conocido como *Chacalón*. Miles de personas asistieron al entierro del "Rey de los Cerros", uno de los principales cul-

Foto: OIGA



Gonzalo Sánchez de Lozada, presidente de Bolivia

tores de la música *chicha*, quien murió de un paro cardíaco provocado por un coma diabético.

■ **TERMINO EL MUNDIAL:** Con la Copa en Brasil, y luego de un mes intenso marcado por triunfos y derrotas sorprendentes, discusiones sobre Maradona, penales mal pateados, éxito económico, etc., se acabó el Mundial y los aficionados se disponen ahora a esperar a Francia 98. Mientras tanto en el Perú, el 21 de julio se reinició el Descentralizado Fútbol con un partido que había quedado pendiente en la primera vuelta entre Universitario de Deportes y Sporting Cristal. Ganó Cristal 2-0 y continúa en el primer lugar de la tabla de posiciones.

HOY MAS QUE NUNCA ESTE SIMBOLO



CONFIA EN AUTOMOTRIZ DEL PERU S.A.

La diferencia en todo el mundo entre nuestra marca y las demás, parte desde el nombre Mercedes-Benz.

Y así como el mundo confía en Mercedes-Benz, hoy Mercedes-Benz confía en Automotriz del Perú y su red de concesionarios.

Y lo demuestra a través de sus nuevos accionistas invirtiendo, participando en su despegue y por sobre todas las cosas, agradeciendo a todos nuestros clientes, que pronto pertenecerán al club más exclusivo del mundo.

El Club Mercedes-Benz.



AUTOMOTRIZ DEL PERU S.A.

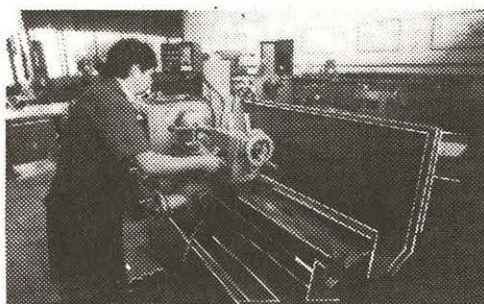
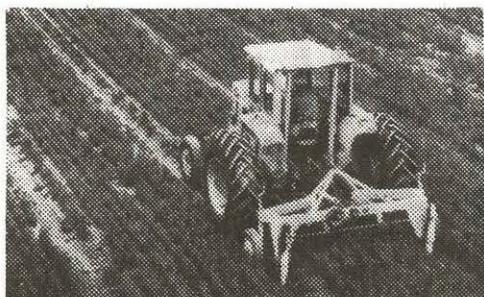
- Av. Elmer Faucett 217 Callao
Telfs. 515094 / 644000 Fax. 529015
- Av. Paseo de la República 5920 Miraflores
Telefs. y fax. 458250 y 441647





CREDITOS COFIDE

DE MEDIANO Y LARGO PLAZO



Solicítelos en:

- Bancos y Financieras.
- Cajas Municipales.
- Cajas Rurales.
- Empresas de Leasing.

Los CREDITOS COFIDE apoyan a la micro, pequeña y mediana empresa privada, en la reactivación y modernización de los sectores productivos y de servicios, como: **Agricultura, Agroindustria, Industria, Pesquería, Minería, Transporte, Turismo, Educación, Salud y Comercio Exterior, entre otros.**



10

NUEVAS IDEAS

Peter Drucker es uno de los pensadores más profundos que en este siglo han analizado y descrito, con ideas creativas y conceptos precisos, el manejo de personas en el mundo del trabajo. *Felipe Ortiz de Zevallos* conversó con *Drucker* sobre el Perú, los cambios en el mundo actual, la sociedad contemporánea y otros temas de actualidad vistos desde la perspectiva de los nuevos valores y las nuevas tendencias de estos tiempos nuevos.

16

LOS PODEROSOS DE 1994

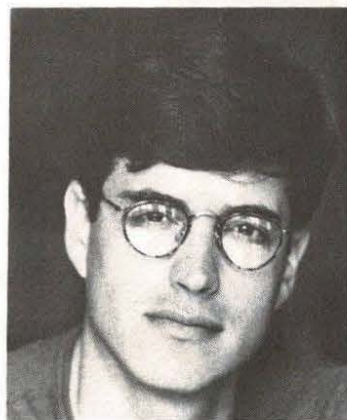
La encuesta sobre el poder es, también este año, reveladora. Políticos, empresarios, intelectuales, militares, profesionales, respondieron, entre otras, a las preguntas sobre quiénes son los más poderosos, cuáles son las instituciones más corruptas, quiénes influyen más en el Presidente, etc.

DEBATE presenta también una serie de comentarios diversos y polémicos que inspiró la Encuesta del Poder a *Moisés Lemlij*, *Mariella Balbi*, *José Luis Sardón*, *Gastón Ibañez*, *Oscar Espinosa* y *Umberto Jara*.

34

QUE NOS TRAJERON LOS CHINOS

Abogado, profesor universitario, escritor, *Fernando de Trzegnies*, quien además, ha dedicado años de investigación a la inmigración china, escribe sobre los aportes que brindaron estos migrantes a la sociedad peruana.



36

EL SUDOR DE TU FRENTE

Cómo se las arregla la gente para sobrevivir en tiempos difíciles, es el tema de este reportaje sobre el desempleo que incluye testimonios de taxistas, ambulantes, ex empleados públicos, ex claeístas. La visión "macro" del severo problema del subempleo y desempleo en el Perú, es analizada por los economistas *Gustavo Yamada* y *Francisco Verdera*. *Fidel Castro* aborda el tema desde una perspectiva pragmática; y *Nicolás Yerovi* lo asume con humor y cierto desencanto.



50

DESCUBRIMIENTO NOVELADO

Alonso Cueto, periodista y escritor, comenta la primera novela de Jaime Bayly, *No se lo digas a*

nadie. Más allá del escándalo que despertó, la novela es una obra de ficción con más virtudes literarias que defectos.

56

DE LOS AÑOS 60 A LOS 90: COPIA O RENOVACION

¿Qué caminos han transitado la televisión, el cine, el *rock*, el teatro, el periodismo, la arquitectura, la moda, desde los revolucionarios años 60 hasta hoy? Diferencias, similitudes, copia, innovación, son palabras que aparecen cuando se trata este problema. Especialistas en cada tema ofrecen a DEBATE sus ideas sobre este discutido asunto de la creación.

84

POLVO ENAMORADO

Carlos Herrera presenta este cuento inédito con el que se revela como un narrador que consigue "enganchar" al lector de principio a fin.

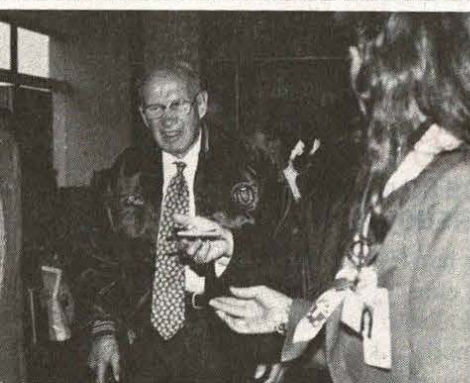
ADEMÁS: Cifras de Apoyo, Agenda Cultural, Galería, Libros y Autores, World Paper.

© Instituto APOYO. Derechos reservados. La reproducción total o parcial del contenido de esta edición requiere de la autorización del Editor. Los artículos expresan la opinión de sus autores.

Peter Drucker

NUEVAS IDEAS PARA TIEMPOS NUEVOS

Para acompañarlo en su viaje reciente a Lima viajé a Santiago, donde estuve con él entre el domingo 10 y el martes 12 de julio. Esta entrevista recoge mi interpretación de un diálogo disperso pero extenso realizado en almuerzos, salas de espera, horas de vuelo. Peter F. Drucker es, creo, el más profundo de los pensadores que en este siglo han analizado y descrito, con ideas creativas y conceptos precisos, el manejo de personas en el mundo del trabajo. Carente de pretensiones mundanas, es amable y sencillo, amante de la música, disfruta del buen vino y del contacto con la naturaleza (FOZ).



Profesor Drucker, ¿cuándo vino al Perú por primera vez?

En los años cincuenta ¿Quién era el gobernante entonces? ¿Odría? Vine en un DC3 de Panagra con escalas para pasar la noche en Miami, Panamá y Guayaquil. Volé también entonces en el DC3 de Faucett al Cusco ¡Lindo viaje! El avión volaba al ras de las montañas. No como ahora que a los pocos minutos uno ya está entre nubes y no se ve nada del territorio. La geografía del Perú es imponente.

¿Qué ciudades peruanas conoce?

Lima, Cusco, Arequipa, Trujillo, Huaraz. La Cordillera Blanca es muy bella. Siempre me gustó mucho escalar montañas. En América del Sur, EEUU, Europa, Japón. Cuando mi mu-

jer y yo hacíamos alpinismo en el Japón, hace ya bastantes años, nos miraban como bichos raros. Nos preguntaban: ¿por qué suben montañas? Porque nos gusta, respondíamos. En el Japón de entonces nadie hacía las cosas por el

simple gusto de hacerlas, sino en función de si era lo apropiado o no. El alpinismo, por entonces, era considerado apropiado para los profesionales de ese deporte y para los jóvenes universitarios en vacaciones. No para una pareja de profesores

Lima, Cusco, Arequipa, Trujillo, Huaraz. La Cordillera Blanca es muy bella. Siempre me gustó mucho escalar montañas.



Un encuentro con los ejecutivos peruanos.

Fotos: SUSANA PASTOR



"Lo primero que debe hacer una persona es poner los pies en la tierra, asumir la realidad que vive".

mayores. Nos veían como seres excéntricos.

¿En esos años venía al Perú por turismo?

De turismo y por trabajo. Fui consultor de WR Grace y después de A.D.E.L.A. La primera vez que vine al Perú fue para conocer Casa Grande. Era una organización eficiente pero en el marco de un sistema de valores colonial. Viajé acompañado por un joven abogado peruano que era brillante. Después creo que fue Primer Ministro ¿Cómo se llamaba? ¿Ulloa, tal vez?

Sí claro. Manuel Ulloa. Fue Primer Ministro en el segundo gobierno de Belaunde en 1980...

Un hombre encantador. Después hasta estuvo enamorado a mi hija. Tenía mucho

éxito con las mujeres...

¿Cómo ve al Perú después de tanto tiempo?

Con una expectativa prudente. Los últimos años muestran un cambio favorable: un gobierno que actúa con responsabilidad, que sabe definir prioridades.

Ud. es un gurú de la administración que no utiliza mucho el término líder ¿Por qué?

No me siento muy cómodo con el concepto de liderazgo. El siglo XX ha sido uno muy poco agradable, debido en gran medida a los actos de algunos supuestos líderes: Stalin, Hitler, Mao. En mi opinión, lo que importa en un político, o en un ejecutivo, son los resultados que finalmente logra y no su estilo ni sus modos. Harry Truman fue

un hombre común y corriente pero logró ser un Presidente de los EEUU muy efectivo. Kennedy, en cambio, era muy carismático... pero no logró tanto.

¿Cuáles serían las condiciones para ser efectivo?

Para ser efectivo, lo primero que debe hacer una persona es poner los pies en la tierra, asumir la realidad que vive. Un líder efectivo es aquél que se pregunta: en este país, o en esta organización, qué es lo que es imprescindible hacer para progresar, con los recursos de los que dispongo, ahora. No meterse a hacer lo que a uno le provoca hacer, o lo que da prestigio hacer, ni siquiera lo que prometió hacer, si ello va en contra de lo que, en vista de circunstancias que son siempre cambiantes, resul-

o que importa en un político, o en un ejecutivo, son los resultados que finalmente logra y no su estilo ni sus modos.



Con el Canciller Efraín Goldenberg.

Detener la inflación es fácil. Pero cualquier estudiante de economía sabe que es imposible hacerlo sin generar recesión y desempleo.

ta conveniente hacer. A Truman, por ejemplo, cuando asumió la presidencia, le importaba muy poco la política exterior, no sabía bien qué país quedaba dónde. Pero rápidamente se dio cuenta de que su primera responsabilidad como Presidente de los EEUU era detener el expansionismo soviético en Europa. Y estudió, aprendió sobre el tema, y lo hizo.

¿Qué hacer cuando la agenda pendiente es demasiado extensa?

El líder debe saber escoger. Siempre, en cualquier país, hay muchas cosas que necesitan hacerse. Pero el aparato estatal es una estructura muy pesada y poco eficiente. Si un Presidente no se concentra en un objetivo principal, decisión que es riesgosa y controversial, no logrará mucho. Esta tarea, de otro lado, debe ser trascendente, absolutamente necesaria. Si todos están de acuerdo en ella, es muy probable que no sea prioritaria. Debe, por tanto, generar controversia. Y si no constituye una meta alcanzable -y en el corto plazo- no se avanzará mucho. Cuando el presidente Reagan asumió el cargo, decidió que su primera prioridad era detener la infla-

ción. Detener la inflación es fácil. Pero cualquier estudiante de economía sabe que es imposible hacerlo sin generar recesión y desempleo. Pero Reagan escogió bien. Paró la inflación, lo logró rápido, y la gente todavía lo recuerda bien por ello.

¿Qué otras recomendaciones le haría a un Presidente?

Que no se pierda en los detalles, que no *microgerencie*. Lyndon Johnson y Jimmy Carter fueron Presidentes inteligentes y con una enorme capacidad de trabajo. Pero no fueron efectivos porque se metieron a manejar, simultáneamente, el detalle de varios programas de gobierno. Johnson quiso a la vez pelear la guerra en Vietnam y la guerra contra la pobreza en los EEUU. Perdió ambas... Un consejo adicional a un gobernante es que no lleve amigos al gobierno. Los Presidentes son seres humanos y su tarea es muy solitaria. Los políticos son personas que, por lo general, requieren de compañía y expresiones continuas de afecto. Por ello, en todas partes, es común que los Presidentes lleven a sus amigos al gobierno. Cometan un

grave error. Después, se resisten a remover a aquellos que resultan incompetentes o que traicionan su confianza... Un último consejo es que un Presidente nunca debe apostar sobre seguro. El mundo da vueltas más rápido de lo que uno se imagina.

Pasando a la situación de la economía ¿cómo ve el mundo de hoy?

Los textos de economía sirven de muy poco para entender la tremenda transformación que enfrenta hoy el mundo. La principal causa de este cambio fundamental es que el recurso productivo esencial ya no es la tierra, la mano de obra, ni el capital. Es el conocimiento. Hoy, sólo la innovación y la productividad generan valor y ambas son aplicaciones del conocimiento al trabajo. Los super ricos del siglo XIX fueron los barones del acero. Hoy, son los fabricantes de *software*, computadoras, programas de televisión, sistemas de información, los que ganan más dinero.

¿Cuáles son las leyes básicas de este nuevo orden productivo?

Aún no entendemos bien

Peter Drucker es la más notoria autoridad del mundo en el campo de la administración corporativa y es considerado el *padre de la administración moderna*. Ha recibido 19 doctorados honorarios en universidades de Estados Unidos, Bélgica, el Reino Unido, Japón, España y Suiza. Drucker ha publicado 26 libros -el último titulado *Post-Capitalist Society*- traducidos a 20 idiomas, y numerosos artículos.

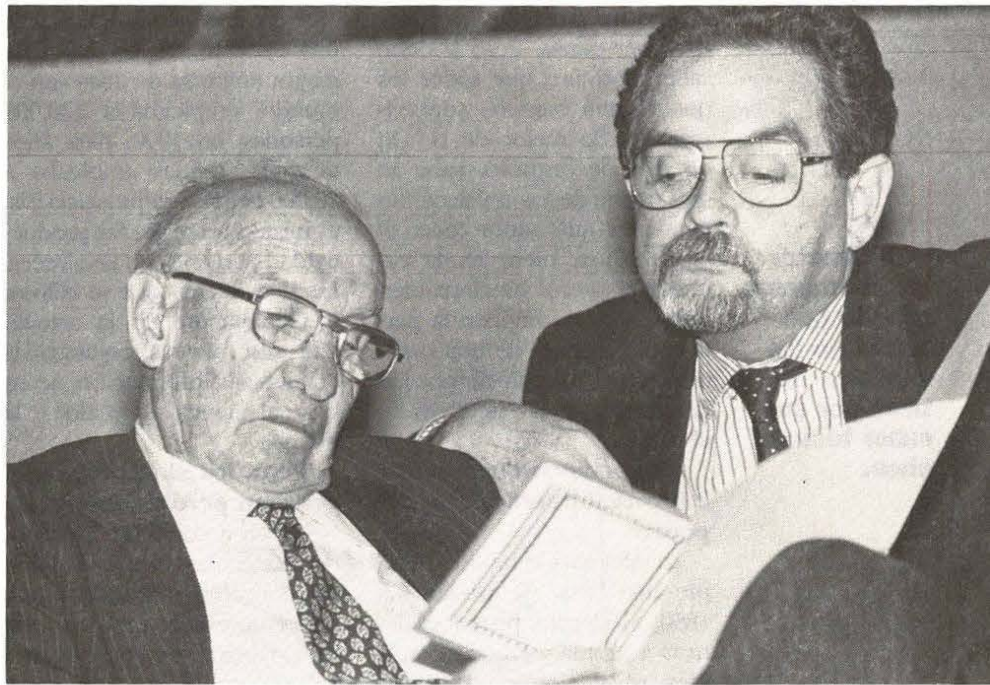
Nacido en Viena en 1909, trabajó en Hamburgo para una compañía exportadora y después para un banco en Frankfurt; dejó Alemania luego del ascenso del partido Nazi al poder y después de obtener el título de Derecho Internacional en la Universidad de Frankfurt. Más tarde, trabajó en Londres y Estados Unidos como economista y corresponsal de varios periódicos ingleses.

Entre 1949 y 1987 Peter Drucker fue profesor de administración en varias universidades, entre ellas en el programa de graduados de la Escuela de Negocios de la Universidad de Nueva York. En 1971 Drucker fue nombrado "Clark Professor" de Ciencias Sociales y Administración de la Escuela para Graduados de Claremont, California, escuela que en 1987 nombró su Centro de Administración para Graduados en su honor.

Actualmente es consultor de instituciones de servicios humanos, gobiernos y empresas en todo el mundo.

cómo se comporta el conocimiento como un recurso productivo. Carecemos de suficiente perspectiva para intentar la formulación de una nueva teoría con el propósito de ponerla a prueba. Tal vez para el año 2010 se podrá precisar mejor esta nueva visión del mundo, una teoría que ponga al conocimiento en el centro mismo del proceso productivo. Sólo una teoría así permitiría explicar las características de una economía globalizada como la de hoy, el por qué algunos países o empresas crecen, mientras otros se estancan. En los últimos años, muchas empresas emergentes, pequeñas y medianas, han logrado, de la noche a la mañana, barrer a competidores tradicionales cuyo posicionamiento en el mercado era, hasta entonces, indiscutido. Por alguna parte del mundo debe andar ese nuevo Adam Smith o David Ricardo que pueda componer, algún día, una nueva teoría del conocimiento.

A IBM, por ejemplo, ¿qué le pasó en los últimos años?



"Un consejo adicional a un gobernante es que no lleve amigos al gobierno".

Yo creo que el principal problema que tuvo fue suponer que había un solo mercado de computadoras. Los mercados, por el contrario, son muy diversos. La computadora para el laboratorio de una universidad puede no servir para un banco. Y viceversa. Yo creo que la antigua alta dirección de IBM centró su prioridad en la tecnología, en vez de atender las señales de los mercados. Uno no puede recoger las señales del mercado leyendo informes sofisticados en rasca-cielos aislados. La IBM sólo vio el mercado de las PC's cuando ya era tarde para mantener en él su posición de líder indiscutido en las computadoras de oficina.

¿Cuáles serán las ventajas competitivas en el futuro?

La productividad del conocimiento va a ser, cada vez más, el factor determinante en la capacidad de una empresa para competir con éxito. Con respecto al conocimiento, ningún país ni empresa tiene una ventaja o desventaja natural. La única ventaja es la que puedan lograr sus ejecutivos del conocimiento disponible. La clave del éxito en el futuro estará determinada por la performance de ejecutivos que convier-

tan cada vez más productivo el conocimiento.

Suena a puro high-tech...

Pero no tiene por qué serlo. A mí me gusta mucho el ejemplo ese de la señora inmigrante de Centro América que redujo drásticamente el tiempo que demoraban para cambiar las sábanas en la cama de un enfermo grave. Por años, en todos los hospitales del mundo, esta operación la hacía una sola persona y tomaba casi 20 minutos, causando bastante incomodidad a los enfermos graves. Fue una mujer ignorante en los temas de administración hospitalaria y medicina, pero preocupada por el cuidado al paciente, la que sugirió un sistema simple para reducir el tiempo a tres minutos, con dos personas: cortar las sábanas por la mitad. A ningún médico o director de hospital se le había ocurrido antes. Hemos avanzado hacia un mundo de especialistas: en operaciones complejas sí, pero también en otras simples... como hacer bien una cama.

De allí viene su figura del ejecutivo como director de orquesta...

Claro. El ejecutivo moderno no puede mandar, dar órdenes como antes, ya que de

La productividad del conocimiento va a ser, cada vez más, el factor determinante en la capacidad de una empresa para competir con éxito.

Un director de orquesta sabe lo que quiere de los músicos, no tiene por qué saber tocar el oboe.

Debemos aprender a medir para adelante, aunque sea aproximadamente, no sólo a contar hacia atrás.

mucho no sabe. Por ejemplo, de hacer camas. Pero sí debe saber motivar a que todos los que operan bajo su supervisión den lo mejor de sí. Un director de orquesta sabe lo que quiere de los músicos, no tiene por qué saber tocar el oboe. Ahora bien, en la orquesta el sistema funciona bien porque todos conocen la partitura. El manejo de una organización es más difícil, porque la partitura se va haciendo en el camino...

¿El contar con una mejor información será la base del poder?

La información ha sido siempre una base de poder. En 1850, el ejército prusiano derrotó a Austria y Francia con la idea revolucionaria que era deber del comandante el que cada oficial, incluso el teniente más joven, conociera el plan de batalla. Hasta entonces, los coroneles administraban un poder que se basaba en que sólo ellos conocían el plan. A veces, incluso, le negaban los detalles a sus generales. En las fábricas automatizadas de comienzos de siglo, era común encontrarse con operadores que se protegían al no divulgar los trucos peculiares de una determinada máquina. Creían que así se volvían indispensables. Una empresa así, de secretos guardados, no avanzaría mucho el día de hoy.

Pero el actual crecimiento económico es uno que no genera empleos...

Por ahora es cierto. En 1980, por ejemplo, la US Steel, la mayor empresa de acero en el mundo, empleaba a 120,000 personas; en 1990, diez años después, apenas empleaba a 20,000 personas y producía casi el mismo tonelaje. Su productividad aumentó en seis veces. Las mini-acerías que se utilizan crecientemente en la actualidad son plantas organizadas en base a la información, no en base al manejo del calor y la energía.

Pero, los sindicatos, a la vez, han perdido fuerza...

Y van a continuar perdiendo poder. Los sindicatos fueron concebidos cuando la unidad empresarial prototipo era una fábrica de producción masiva, en la que una masa laboral efectuaba un trabajo repetitivo. Ello ha dejado de ser representativo de las empresas de hoy. El sistema sindical tradicional asumía que el patrón siempre podía pagar más, cosa en la que hoy día nadie cree. Por último, el sistema sindical suponía que a un país le iría bien cuando a la clase trabajadora sindicalizada le fuera bien. Y a la inversa. Todo ello es cosa del mundo del pasado.

Sin el contrapeso de los sindicatos ¿cuál es la responsabilidad social de una empresa?

Yo estoy en desacuerdo con mi buen amigo Milton Friedman quien ha afirmado que un negocio tiene una sola responsabilidad: ganar dinero. Es, por cierto, su primera responsabilidad. Y la más clara. El negocio que no genera utilidades que al menos sean equivalentes al costo del capital que en él hay inmovilizado, refleja un manejo irresponsable, porque está derrochando recursos que la sociedad podría aplicar mejor en otro lugar. Sin éxito comercial, un negocio no puede ser un buen empleador, ni un buen vecino, ni un buen ciudadano. Pero, toda organización debe asumir, además, responsabilidad con sus clientes, sus empleados, por el impacto que

tiene en el medio ambiente, etc... Esa es su responsabilidad social.

Usted se ha referido a la necesidad de una nueva contabilidad en las empresas ¿Qué entiende por ello?

Necesitamos identificar nuevos criterios de medida, que podríamos denominar de auditoría empresarial, para obtener un control más eficaz de nuestras organizaciones. Necesitamos indicadores que nos reflejen mejor las características de mercados cambiantes, de la respuesta de las empresas a éstos, la calidad de los productos y servicios que ponen a disposición del público, el potencial del personal trabajando en equipo, la contribución que realiza cada organización a la sociedad. Los estados financieros son documentos exactos pero históricos, cada vez van a decir menos del valor y el futuro de una empresa. Debemos aprender a medir para adelante, aunque sea aproximadamente, no sólo a contar hacia atrás.

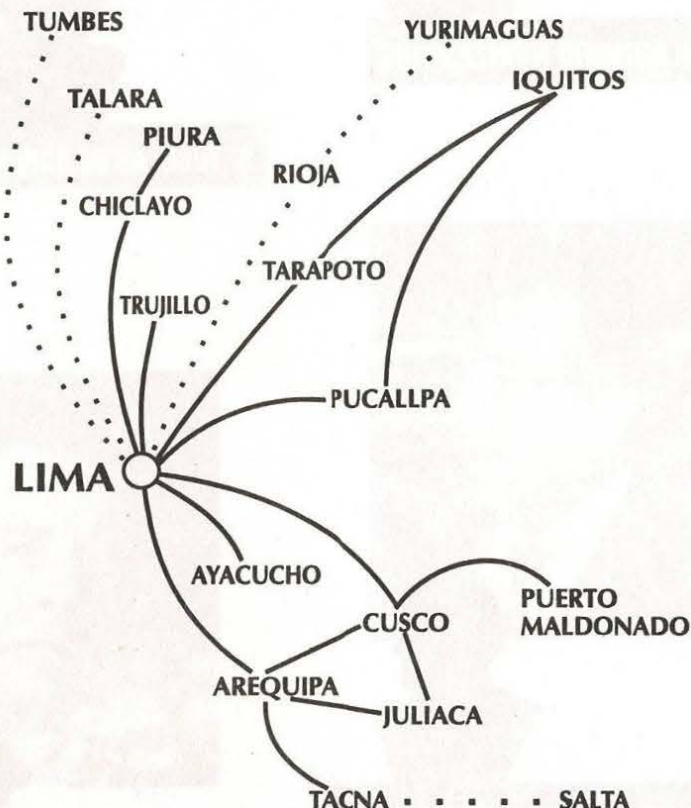
¿No puede generarse en el futuro una desigualdad creciente? Con empresas dinámicas, muy productivas, con poco personal, de un lado; y del otro, trabajadores de servicios al margen de la revolución del conocimiento?

Sí. Por ello es necesario la comunidad. Especialmente en las ciudades enormes y caóticas. Ya los vecinos no tienen los mismos intereses, las mismas preocupaciones, la misma ignorancia. La movilidad hace que la gente no permanezca ya en el lugar, la clase, la cultura en la que nacieron. Este sentido de comunidad que hay que rescatar debe basarse en el compromiso y la compasión. Hay que restaurar también la responsabilidad civil, que es la señal de ciudadanía, y el orgullo cívico, que es señal de comunidad. Sin ello, la democracia en el mundo enfrentará tiempos complejos. ■

Foto: SUSANA PASTOR



Conozca las Maravillas del Perú Volando por Americana



Otoya & Asociados

OFICINA MATRIZ

Av. Larco 345 5to. Piso, Miraflores Reservas: 471919 Fax: 440202

Av. Benavides 439 Miraflores Telfs: 441246 Fax: 443950

AGENTES GENERALES DE LIMA SAN ISIDRO

Av. Camino Real 175 Telfs: 229752/425715 Fax: 707458

Mayor Blondet 257 Telfs: 413179/412993 Fax: 427412

MIRAFLORES

Av. Ricardo Palma 229 Telfs: 458089/455758 Fax: 474243
453147/452482

LIMA CERCADO

Jr. Belén 1015 Telfs: 280474/275468 Fax: 270436

PUEBLO LIBRE

Av. Sucre 1158 Telfs: 632180/632804 Fax: 632804

MONTECRICO

Av. Primavera 120-B4 Chacarilla Telfs: 385511/388403 Fax: 388403

PARURO

Esquina Paruro y Leticia 911 Telfs: 278206 Fax: 278206

AGENTES GENERALES DE PROVINCIAS

AREQUIPA

Portal San Agustín 151 Plaza de Armas Telfs: (054) 246392/212892/215056

Fax: (054) 212892/246392/215056

Centro Comercial La Negra

Av. Venezuela 103 Tienda No 3

Aeropuerto: (054) 256036

AYACUCHO

Jr. 28 de Julio 112 Telfs: (064) 912536/912552/912306

Fax: (064) 912888

Aeropuerto: (064) 912306

*Huanta: Jr. Oswaldo Regal 210 Telfs: (064) 932636

CUZCO

Portal de Harinas 175 Plaza de Armas Telfs: (084) 231373/232666/231966

Fax: (084) 231966

Av. La Cultura 308 Telfs: (084) 224344

Av. El Sol 407 Telfs: (084) 224600/233888

Aeropuerto: (084) 221958

AMERICANA CARGO

Av. La Cultura 308 Telfs: (084) 224344

CHICLAYO

Alfonso Ugarte 687 Telfs: (074) 238707 - 229283

Fax: (074) 229283

IQUITOS

Jr. Arica 337 Telfs: (094) 237062/237204

Fax: (074) 237204

Aeropuerto: (094) 241593

JULIACA

Jr. Noriega 325 Telfs: (054) 321844/321852

Fax: (054) 321852

San Román 157 Telfs: (054) 322072

PUCALLPA

Jr. Ucayali 868 Telfs: (064) 574208/573784

Fax: (064) 573784

Aeropuerto: (064) 572120

PIURA

Ica 286 - Piura Telfs: (074) 328064/332222

Fax: (074) 328504

Aeropuerto: (074) 332255

PUERTO MALDONADO

Av. León Velarde 506 Telfs: (084) 571754

Fax: (084) 571754

TACNA

Av. San Martín 408 Plaza de Armas

Telfs: (054) 723870/724390/724212

Fax: (054) 724212

*Ilo

Jr. Moquegua 564 Telfs: (054) 782221/781448/782471

Fax: (054) 782471

*Moquegua

Jr. Ayacucho 629 Telf: (054) 762842

TARAPOTO

Plaza de Armas 455 Telfs: (094) 522390/522918

Fax: (094) 522918

TRUJILLO

Jr. Junín 527 Telfs: (044) 261687/256795

(044) 231346/249889

Fax: (044) 249889/231346

*Chimbote

Bolognesi 424 Of. 201 Telfs: (044) 334433

Aeropuerto: (044) 235320

Plaza de Armas 455

Americana

La nueva forma de volar



EL PODER

LOS 10 MAS POD



1. ALBERTO FUJIMORI



2. VLADIMIRO MONTESINOS



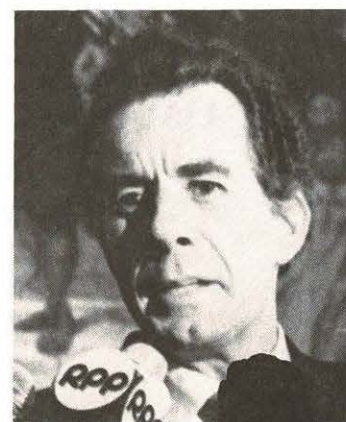
3. NICOLAS DE BARI HERMOZA



7. JAVIER PEREZ DE CUELLAR



8. DIONISIO ROMERO



9. RICARDO BELMONT

EN EL PERU

EROSOS DE 1994



4. JAIME YOSHIYAMA



5. JORGE CAMET



6. SANTIAGO FUJIMORI



10. RICARDO DURAND

Desde 1981, sin interrupción, DEBATE cumple con entregar, cada mes de julio, su ya clásica encuesta que indaga sobre quiénes son los poderosos en el Perú. La encuesta definió el poder como la capacidad de influir en forma significativa en el curso de los eventos del país. La XIV Encuesta del Poder, cuyos resultados publica DEBATE, fue enviada a 1,000 personas representativas de los diversos ámbitos de la sociedad peruana. 394 encuestados, vinculados a los sectores políticos, empresariales, militares, profesionales e intelectuales, respondieron a las preguntas que aquí se publican. Los resultados van acompañados de los comentarios elaborados por algunos de nuestros encuestados. Saque usted sus conclusiones.

Coordinación y tabulación de la encuesta: Arturo Ferrari y Nathalie de Trazegnies.



11. CARLOS TORRES Y TORRES LARA



12. FERNANDO BELAUNDE



13. VICTOR JOY WAY



14. AUGUSTO VARGAS ALZAMORA



19. DANIEL HOKAMA



20. MARIO VARGAS LLOSA



21. ALAN GARCIA

RANKING DEL PODER

1. Alberto Fujimori	10488
2. Vladimiro Montesinos	6912
3. Nicolás de Bari Hermoza	5922
4. Jaime Yoshiyama	5358
5. Jorge Camet	3666
6. Santiago Fujimori	3186
7. Javier Pérez de Cuéllar	2748
8. Dionisio Romero	1452
9. Ricardo Belmont	1134
10. Ricardo Durand	966
11. Carlos Torres y Torres Lara	936
12. Fernando Belaunde	726
13. Víctor Joy Way	660
14. Augusto Vargas Alzamora	654
15. Efraín Guzmán	508
16. Abimael Guzmán	504
17. Genaro Delgado Parker	498
18. Martha Chávez	396
19. Daniel Hokama	316
20. Mario Vargas Llosa	312
21. Alan García	282
22. Carlos Boloña	264
23. Juan Antonio Aguirre Roca	240
24. Alejandro Miró Quesada	234
25. Luis Serpa Segura	196
26. Aurelio Miró Quesada	192
27. Jorge Avendaño	174
28. Hernando de Soto	156
29. Antonio Ketín Vidal	126
30. Manuel Estela	120



25. LUIS SERPA SEGURA



26. AURELIO MIRO QUESADA



29. ANTONIO KETIN VIDAL



15. EFRAIN GOLDENBERG



16. ABIMAEI GUZMAN



17. GENARO DELGADO PARKER



18. MARTHA CHAVEZ



22. CARLOS BOLOÑA



23. JUAN ANTONIO AGUIRRE ROCA



24. ALEJANDRO MIRO QUESADA



27. JORGE AVENDAÑO



28. HERNANDO DE SOTO



30. MANUEL ESTELA

La Encuesta del Poder de **DEBATE** de 1994 refleja el fortalecimiento de la imagen de poder que proyecta el gobierno, sustentado en el hecho que las seis primeras ubicaciones corresponden a integrantes del aparato gubernamental. De este modo, además de que el presidente de la República, Alberto Fujimori, se mantiene en el primer puesto -al igual que en todas las encuestas hechas por **DEBATE**-, en la primera decena del poder

también aparecen dos personas con una elevada influencia pero que no tienen un cargo en el organigrama oficial del Estado -Vladimiro Montesinos y Santiago Fujimori-, el comandante general de las Fuerzas Armadas Nicolás de Bari Hermoza, el presidente del Congreso Jaime Yoshiyama, y el ministro de Economía Jorge Camet.

Sin duda, la percepción de poder que proyecta el presidente Fujimori es bastante sólida, lo que obedece no sólo a su estilo de ejercer el cargo sino también al hecho que, en opinión del 73% de nuestros encuestados, lo más probable es que permanezca en el cargo hasta el año 2000. De paso, el 60% de los encuestados de **DEBATE** no cree que entre 1995 y el 2000 habrá un golpe militar. A su vez, quienes ocupan los cinco puestos después de Fujimori tienen en común el que los encuestados consideran que son personas que

pueden influir sobre el Presidente.

Pero la encuesta de este año también incorpora el hecho que el país ingresa a un año electoral. Tal como ocurrió en las encuestas del Poder de 1984 y 1989, aquéllos que son percibidos como los candidatos con mayores posibilidades son ubicados por los encuestados en posiciones expectantes. Fue el caso de Alan García en 1984 y de Mario Vargas Llosa en 1989. Del mismo modo, el embajador Javier Pérez de Cuéllar y el alcalde Ricardo Belmont aparecen en los puestos siete y nueve, respectivamente, de la encuesta de este año.

Como en todas las encuestas del Poder, éste es definido como la capacidad de influir de un modo significativo sobre el curso de los eventos del país. No obstante, es evidente que muchas veces es muy difícil identificar la diferencia entre la imagen del poder y el ejercicio real del poder. En este sentido, la Encuesta del Poder permite, gracias a la valiosa colaboración de nuestros encuestados, obtener una visión del ejercicio del poder formal en el país, al margen de que, ciertamente, dicho poder formal refleja la punta de un *iceberg* sobre el cual reposa un complicado conjunto de relaciones de poder, sobre todo en

LOS 10 DE 1993

1. Alberto Fujimori
2. Vladimiro Montesinos
3. Nicolás de Bari Hermoza
4. Jaime Yoshiyama
5. Santiago Fujimori
6. Jorge Camet
7. Carlos Torres y Torres Lara
8. Mario Vargas Llosa
9. Carlos Boloña
10. Augusto Vargas Alzamora

un país como el Perú que, desde hace una década, atraviesa por un profundo proceso de transformaciones que sin duda continuará en los próximos años.

Ello provoca que las relaciones de poder en el país constituyan un sistema que Fernan-

do de Trazegnies denominó, en el ensayo que preparó para el libro *El Poder en el Perú*, publicado por APOYO en 1993 y que recoge los resultados de las trece primeras encuestas del poder de **DEBATE**, "los poderes pululantes". En su opinión, "frente a una noción del Poder (con "P" mayúscula), centralizada, unitaria, monolítica, sin fisuras ni intersticios; cabe que imaginemos la sociedad no como la obra -feliz o infeliz- de un Poder único o centralizado sino como un tejido de poderes en permanente interacción, como innumerables fuerzas de diferente magnitud que recorren la trama social en diversas direcciones, que entran en conflicto o que se refuerzan, que se suman o se recortan, que forman alianzas temporales hasta constituirse poderes enormes y quizás apoderarse del canal estatal de acción social, para luego desmoronarse ante el ataque de otras fuerzas

o disgregarse en función de nuevos intereses que llevan a los mismos grupos a separarse, los que a su vez reconstruyen nuevos núcleos distintos, los que luego son sometidos al asedio de nuevas fuerzas o de nuevas combinaciones de fuerzas y a la corrosión de nuevos intereses. El poder no es, entonces, uno solo que baja desde ciertas cumbres político-sociales, no es una fuerza unidireccional que desciende como un río que va transformando la tierra a su paso. Hay infinidad de fuentes de poder, grandes, pequeñas y medianas, que actúan en todas las direcciones".

Finalmente, al igual que en todas las encuestas del Poder que **DEBATE** ha preparado en los últimos catorce años, las menciones a personas vinculadas directamente a APOYO han sido eliminadas del procesamiento de los resultados de la encuesta. ■

PODER SECTORIAL



Potente afrodisiaco

El objetivo del poder es el poder
 GEORGE ORWELL

Entre las encuestas que hace DEBATE, una de las más atractivas para los lectores es la del poder. La fascinación que el tema produce no sólo radica en saber quién ejerce el poder sino cómo es observado su ejercicio. Recordemos, de paso, que fascinación viene de *fascium*, "pene en erección o erectándose", y que H.G.Wells se refería al poder como el más

potente de los afrodisiacos. No es casual que Freud dijera que son tres las cosas que motivan a los seres humanos: poder, fama y sexo.

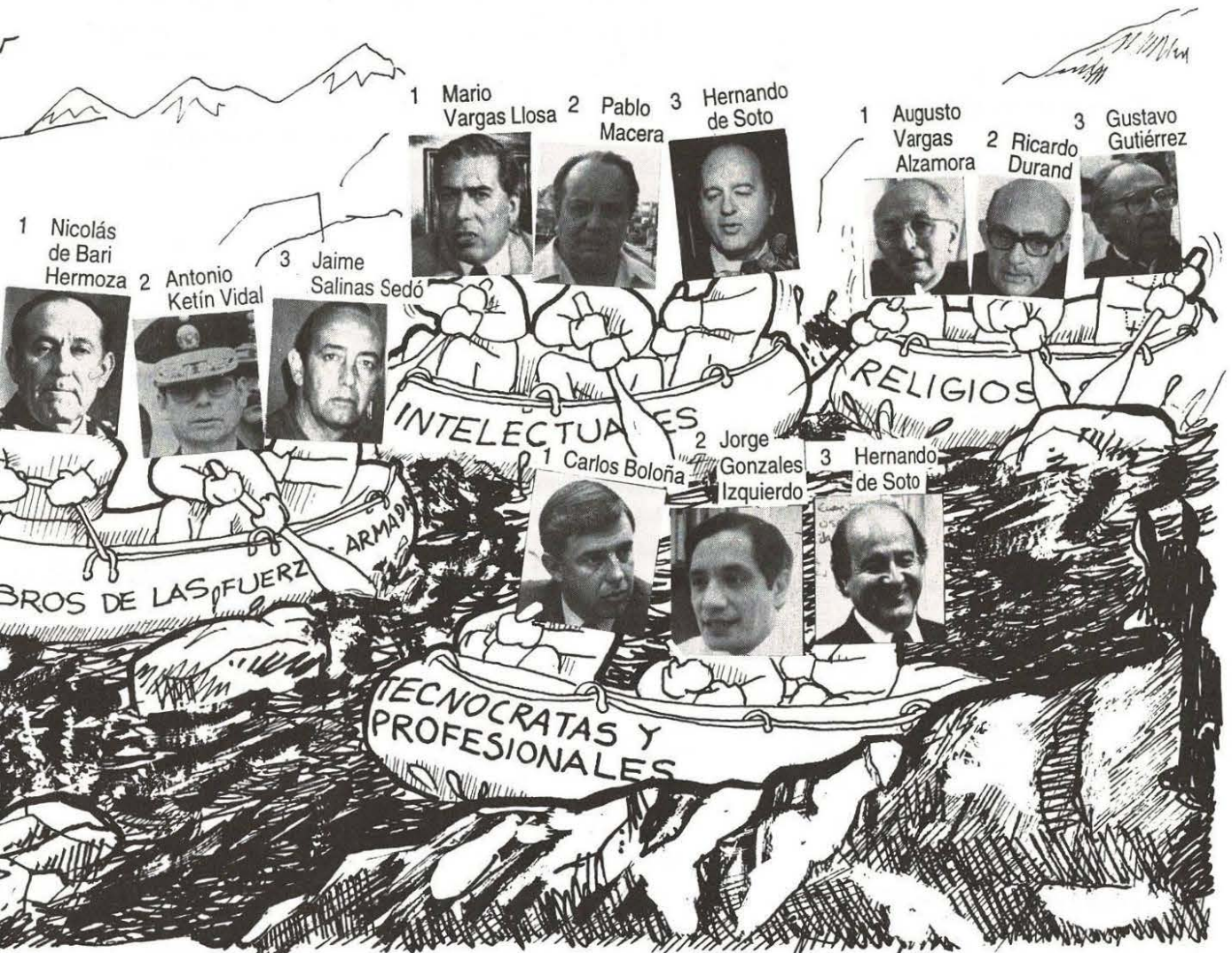
Como sabemos, el hombre es un animal gregario al cual, desafortunadamente, también le es difícil convivir con sus semejantes. No hay actividad humana en la que no aparezcan, más tarde o más temprano, líderes que se hagan (o preten-

dan hacerse) de una posición encumbrada, manteniendo al resto en calidad de observadores y coparticipantes en mayor o menor (o inexistente) grado, ya que todas las sociedades giran alrededor de algún tipo de jerarquía.

Este fenómeno, que en inglés se llama *pecking order* ("el orden del picoteo de las gallinas") no es exclusivo de los hombres. Es posible observarlo también en otros animales -como las gallinas- cuya existencia transcurre dentro de un recinto. Sin embargo, en el caso de los humanos, las pautas de dependencia y de dominación-sumisión se desarrollan mediante relaciones sociales y adquieren significados específicos a través de los determinantes de orden cultural. Entre nosotros, pues, las relaciones de poder

Los inmensos grupos de personas que no se conocen personalmente, muestran tal coherencia en su accionar que parecieran responder a idearios colectivamente pre-establecidos.

*Moisés Lemlij, psicoanalista.



PODER SECTORIAL

Empresarios

1. Dionisio Romero
2. Juan Antonio Aguirre Roca
3. Arturo Woodman
4. Genaro Delgado Parker
5. Jorge Camet
6. Jorge Picasso
7. José Graña

Congresistas

1. Jaime Yoshiyama
2. Carlos Torres y Torres Lara
3. Martha Chávez
4. Víctor Joy Way
5. Fernando Olivera
6. Enrique Chirinos Soto
7. Henry Pease

Tecnócratas

1. Carlos Boloña
2. Jorge Gonzales Izquierdo
3. Hernando de Soto
4. Manuel Estela
5. Alfredo Jalilie
6. Manuel Moreyra
7. Jorge Avendaño

Periodistas

1. Manuel d'Ornellas
2. Alejandro Miró Quesada
3. Denis Vargas
4. Nicolás Lúcar
5. Guido Lombardi
6. Enrique Zileri
7. Alfredo Barnechea

Intelectuales

1. Mario Vargas Llosa
2. Pablo Macera
3. Hernando de Soto
4. Gustavo Gutiérrez
5. Francisco Miró Quesada
6. Julio Cotler
7. Fernando de Trazegnies

devienen predominantemente sociales a la vez que, básicamente, preculturales.

En los animales, la amenaza agresiva (que sustenta la dominación dentro de una misma especie) es ritualizada cuando la jerarquía se organiza. Los actos que grafican la lucha por el poder se dan muy raramente, ya que éste se establece de manera automática. Sin embargo, cuando los animales pasan por situaciones extraordinarias y extremas, el ritual no resulta suficiente para contener la crisis, y se crea la necesidad de un contacto frontalmente directo, estableciéndose relaciones que se traducen en acciones friccionales, de pelea. Entre hombres y mujeres la peculiaridad del ritual consiste en que el talento, la ostentación e incluso la excentricidad, pueden llegar a ser factores preponderantes que faciliten el acceso a un lugar privilegiado en la jerarquía de poder.

La influencia individual sobre las instituciones sociales de nuestros países, resulta prácticamente imperceptible. Aun aquellos que alcanzan las posiciones de mayor liderazgo dentro de la jerarquía, a desmedro de sus muy poderosas apariencias, realmente no ejercen una influencia considerable sino a través del grupo. Como si los grupos tuvieran vida propia (una vida aparte de la de los individuos que son sus componentes). Inclusive las masas, esos inmensos grupos de personas que no se conocen personalmente, muestran tal coherencia en su accionar que parecieran responder a idearios colectivamente preestablecidos. Al identificarse con un líder, cada individuo se está identificando con los demás e, indirectamente, se va cohesionando el grupo que ese líder expresa. En aras del grupo, la persona pierde una parte de su individualidad, ya sea depositando algo propio en el líder o apropiándose (en el sentido de hacer suyo) algo de él. Es preciso tener claro este aspecto si uno lidia con la comprensión

de las sociedades o instituciones, porque en ellas -inevitablemente- existen procesos inconscientes que suelen ser cruciales, independientemente de la voluntad individual. Cabe concebir a la sociedad como "un siendo" compuesto por las interacciones de miles de grupos donde a los individuos nos compete una actuación activa en pocas ocasiones y, las más de las veces, un accionar latente y potencial.

Para el psicoanalista británico Bion, los miembros de cada grupo acatan de manera inconsciente los siguientes supuestos básicos: 1) *dependencia*, que exige del líder la "nutrición" necesaria para su sobrevivencia; 2) *hostilidad*, que mantiene al grupo en estado de alerta y de ataque frente a un enemigo externo y, muchas veces, interno: alguien del mismo grupo que se convierte en "chivo expiatorio"; 3) *apareamiento*, que hace posible la formación de subgrupos y de líderes alternativos capaces de prolongar la ilusoria certeza de una tierra prometida.

Así, identificándose con su líder, cada individuo participa del proceso de dominación. Los poderosos proporcionan una experiencia vicaria extrañamente satisfactoria. De allí que sea factible, inclusive, que admiremos secretamente a individuos que desafían a la autoridad, pues de algún modo ellos hacen realidad nuestros más inconfesados deseos. En el po-

PODER SECTORIAL

Religiosos

1. Augusto Vargas Alzamora
2. Ricardo Durand
3. Gustavo Gutiérrez
4. Juan Luis Cipriani
5. Felipe Mac Gregor
6. Luis Bambarén
7. Juan Landázuri

deroso proyectamos un ideal que proviene de la simbolización inconsciente de la grandeza. Pero esta veneración afecta también al líder, quien adopta las características que sus seguidores le atribuyen idealmente, consolidándose así un curioso sistema de retroalimentación.

No necesitamos recordar a Weber y su definición del poder como la capacidad de influir en el comportamiento de las personas, incluso contra su voluntad; tampoco su distinción de la autoridad como el derecho públicamente reconocido a ejercer el poder y a respaldarlo con el uso de la fuerza. Se sobreentiende, a fin de cuentas, que estar en el poder es algo mucho más complejo que tener el poder, y viceversa. Cualquier estudiante

de antropología política podría darnos lecciones sobre lo antedicho, pero dudo que pueda ejemplificarlo de la manera sencilla y contundente con que lo hizo el portero de un edificio vecino. Me dijo que de él dependía que alguien entrara o no entrara al edificio, pero sólo hasta cierto punto porque él no era dueño "ni de la cerradura de la puerta".

Cuando uno lee la encuesta acerca de los poderosos coteja los resultados con su propio *ranking*, no sólo nacional sino también el de su ámbito más cercano: empresarial, intelectual, sindical, etc. Esto, que hasta podría considerarse un divertimento, es también una manera de participar -por identificación- en el juego del poder y de ubicar el lugar que nos corresponde en la jerarquía. ■

sabe de anónimas o poco conocidas organizaciones de base o agentes sociales que en forma no tradicional, intermedian demandas de la población, y resuelven problemas concretos que les generan parcelas de poder, cuya consolidación y aglutinación está latente: algunas sorpresas electorales responden a este poder no identificado en los mapas oficiales.

La otra gran fuente de poder informal, desafortunadamente marcada con signos negativos, es la que emerge del oscuro mundo del narcotráfico, con una insospechada proyección nacional que esperamos nunca alcance los niveles vistos en Colombia.

En lo que respecta al poder formal u oficial, más allá de conocidas personalidades que visiblemente lo ejercen, parecería que una constante en las encuestas de los últimos años, es la de identificar a personajes de instituciones, siendo estas últimas los verdaderos agentes del poder, en forma que trasciende la identidad de quienes transitoriamente las dirigen. En otras palabras, la estructura del poder formal en el Perú parecería estar compartida por unas pocas personas y algunas instituciones con diverso grado de protagonismo, (Fuerzas Armadas, Iglesia y algunos gremios empresariales), que han podido sobrevivir el serio proceso de deterioro a que muchas otras han estado expuestas.

Evidentemente los acontecimientos políticos de los últimos años han contribuido a variar el mapa nacional de poder. La intensa erosión de los partidos políticos y sus dirigentes, la pérdida de credibilidad de las organizaciones sindicales y la acentuación de un estilo de gobierno de corte personalista deben dar lugar a que en la galería anual de los "poderosos" surjan caras nuevas o queden vacíos sin llenar.

En el poderoso proyectamos un ideal que proviene de la simbolización inconsciente de la grandeza.

Los acontecimientos políticos de los últimos años han contribuido a variar el mapa nacional de poder.

OSCAR ESPINOSA BEDOYA*

El tejido del Poder real

El sólo hecho de que durante catorce años se realice una encuesta en el Perú en términos consistentes, constituye el mejor aporte al análisis e interpre-

tación de la estructura del poder, tal como es percibido por un representativo grupo de personas. Con ello se contribuye decididamente al entendimiento de cómo funcionan los mecanismos de poder y se explican factores subyacentes en nuestro complicado tejido del poder real. Es de esperar que los nominados, al percibir esta condición, adquieran mayor conciencia sobre su responsabilidad social.

Revisando la encuesta y las respuestas de años anteriores se aprecia una concentración en nombres de personas que ostentan el poder formal. Poca referencia existe a otros actores que sin estar en el escenario oficial, influyen decididamente en el curso de los acontecimientos. Por un lado se

FFAA y Policiales

1. Nicolás de Bari Hermoza
2. Antonio Ketín Vidal
3. Jaime Salinas Sedó
4. Juan Briones
5. Víctor Malca
6. Alfredo Arnaiz
7. Luis Cisneros Vizquerra

*Oscar Espinosa Bedoya, empresario.

Muchos Poderes

Es complicado hablar del poder en el Perú, más aún si no conocemos los resultados de la encuesta. Cuando pensamos en el poder sabemos que todo depende de si uno lo sufre o lo ejerce, de cómo se sitúa uno con respecto a éste. Comence-

*Mariella Balbi, periodista.

¿QUIENES SON LAS PERSONAS QUE MAS INFLUYEN EN ALBERTO FUJIMORI?



LAS PERSONAS QUE MAS INFLUYEN EN EL PRESIDENTE

1. Vladimiro Montesinos
2. Santiago Fujimori
3. Nicolás de Bari Hermoza
4. Jaime Yoshiyama
5. Kenji Fujimori
6. Jorge Camet
7. Rosa Fujimori

mos por los que menos tienen, que como Ud. sabe son los más. Para alguien de escasos recursos el poder no está en Vladimiro Montesinos, Alberto Fujimori o algún otro influyente personaje. Se concentra más bien en la Policía Nacional, con quien tiene contacto habitual y no muy cordial que digamos.

Conocí a una persona que fue baleada a la salida de una fiesta en un pueblo joven por decirle a un guardia que no le pegara a su amigo, con quien actuaba de manera prepotente. Además, lo acusaron de senderista. En suma, el abuso en grande, y aunque a todos nos afecta, algunos lo sufren más que otros. No sé cuáles serán los resultados de la encuesta de DEBATE, pero con seguridad la policía será la, o una de las instituciones más desacreditadas.

El abuso y la arbitrariedad son características importantes del poder en el Perú. Los provincianos viven hastiados de la tiranía limeña, pero la descentralización del país se detuvo una vez más por decisión del gobierno. Y pese a que es algo sumamente injusto, que lleva larga data, no se pudo hacer mucho, salvo votar por el NO en el *referéndum*.

Igualmente, el ciudadano es una pequeñísima pulga (las hay grandes) frente a la superioridad del tiranosáurico Poder Judicial, para quien el individuo es un hecho deleznable que puede pasar varios años en *cana*, siendo probadamente inocente. La maquinaria judicial es un ejemplo vivo de lo despótico e injusto que es el poder de nuestro país.

Por eso, para un gran sector de la población (ambulantes,

habitantes de pueblos jóvenes, trabajadores, etc), la Policía y el Poder Judicial representan el verdadero e indiscutible poder, donde la coima es el nervio del sistema y la justicia una realidad difusa, prácticamente inexistente. Para este grupo de peruanos, quien tiene poder es el que posee dinero, antídoto imprescindible contra la arbitrariedad.

Situémonos del otro lado del espejo, de quienes ejercen el poder o lo poseen. Se dice a menudo que los periodistas tenemos poder. No estoy tan segura de ello. Sin embargo, mucha gente tiene esta firme convicción. He recibido pedidos serios para que consiga *chamba* a desempleados, o que influya en alguna causa judicial. Pero el que la gente lo crea, no significa que sea cierto. La prensa tendría poder si pudiera hacer que la violación de menores y mujeres fuera un hecho inexistente, o que la Policía funcionara, o que las combis se convirtieran en cómodos y ordenados omnibuses.

Los periodistas podemos tener, y tenemos influencia; eso es innegable. Denunciamos hechos insólitos, pero no veo que cambiemos sustancialmente las cosas, aunque se diga que la prensa es el cuarto poder. Poder significa tener la facultad de hacer cosas, de modificarlas. Pongo como ejemplo la anécdota que una vez relató el presidente Fujimori en una entrevista. Dijo que sacó de prisión a una mujer acusada de senderista, sorteando todo trámite judicial. Simplemente la liberó por decisión propia y (por decirlo así) "sobre el pucho". Luego la capturaron nuevamente: no era inocente. Cosas del poder presidencial. Sin embargo, cuando hace algún tiempo el general Hermoza sacó los tanques a la calle, el Presidente no pudo hacer nada. En realidad nadie pudo hacerlo. Cosas también de las posibilidades presidenciales.

En nuestro país el poder se maneja por feudos con amplia

capacidad para actuar, muchas veces en contra de la voluntad ciudadana. Una suerte de poder paralelo. La Iglesia y las FFAA tienen un peso considerable en las decisiones gubernamentales, que muchas veces puede devenir en una relación tensa. Si comparamos con sociedades desarrolladas, donde esto no se produce, vemos que en el Perú el poder es inestable.

Aunque muchas veces no parezca, quienes ejercen y manejan las cosas son seres de carne y hueso. ¿Qué mueve a una persona a acercarse al poder, a lanzarse a la aventura política? Vale decir, a lograr el sueño de ejercerlo. Muchos se guían por sólidos principios, pero una buena parte se siente atraída por las ventajas económicas. Y esas, cada quien las entiende a su manera. De cualquier forma, la mayoría de veces el estar en el poder mejora el nivel de vida del político.

Haya de la Torre hablaba de la sensualidad que emana del poder. En nuestro país, esa sensualidad amarra a la gente al puesto porque sin éste no hay poder. Se *acaba la mami* como dicen criollamente. Tomando en cuenta las honro-

¿QUIENES SON LOS TRES PRINCIPALES LIDERES DE LA OPOSICION AL GOBIERNO?

PIRE GANAMARTIN



sas y existentes excepciones, quienes ejercen el poder no sólo tienen la sensualidad arriba descrita, sino una gran dosis de vanidad. Y como dice un amigo mío, el querer ser Presidente es la vanidad suprema.

En el Perú el poder es variopinto, arbitrario, estrecho, sobornable, disputado, grandilocuente, racista y muy tropical. Estoy segura de que en la encuesta de DEBATE esto se verá claramente reflejado. ■

LIDERES DE LA OPOSICION

1. Fernando Belaunde
2. Ricardo Belmont
3. Javier Pérez de Cuéllar
4. Henry Pease
5. Fernando Olivera
6. Alan García
7. Lourdes Flores

JOSE LUIS SARDON*

Una respuesta personal

DEBATE me pide que explique mi respuesta a la encuesta "El Poder en el Perú 1994". Lo hago con gusto, aunque pienso que mi respuesta no va a diferir mucho de la del promedio. Según mi parecer, los diez peruanos más poderosos hoy son: 1. Alberto Fujimori; 2. Nicolás de Bari

Hermoza; 3. Jaime Yoshiyama; 4. Jorge Camet; 5. Efraín Goldenberg; 6. Santiago Fujimori; 7. Víctor Joy Way; 8. Vladimiro Montesinos; 9. Martha Chávez; y 10. Dionisio Romero.

Alberto Fujimori está en la cima no sólo porque ocupa la Presidencia de la República sino porque lo hace con eficiencia.

Diez años atrás, el presidente Fernando Belaunde fue a inaugurar unos edificios cerca de donde yo vivía, en Arequipa. Recuerdo que casi nadie lo fue a recibir. Sólo unos cuantos niños fueron a ver el helicóptero que lo transportaba. Belaunde seguía siendo Presidente, pero ya casi no tenía poder.

Nicolás de Bari Hermoza es el segundo peruano más poderoso. Ello es así no sólo porque Fujimori o él lo quieran (aunque seguramente lo hacen), sino porque así lo ha determinado el carácter apremiante de la lucha antiterrorista. Hermoza debe su encumbramiento a Abimael Guzmán y su pandilla. Pero también a los

*José Luis Sardón, abogado y profesor universitario.

LOS PROBLEMAS QUE ENFRENTARA EL PROXIMO GOBIERNO

1. Empleo
2. Pobreza
3. Pacificación
4. Fortalecer instituciones democráticas
5. Recesión
6. Educación
7. Crecimiento económico

¿DEBERIA MANTENERSE EL ACTUAL PROGRAMA ECONOMICO?

- | | |
|---------------------|-----|
| 1. Sí, en esencia | 49% |
| 2. Sí, con ajustes | 45% |
| 3. No, debe cambiar | 6% |

complejos de culpa del *establishment* político peruano, que permitió el avance senderista.

Jaime Yoshiyama ocupa el tercer puesto, no sólo por tener la Presidencia del Congreso y gozar de la casi total confianza del Presidente de la República; también está logrando proyectarse, seriamente, como un Fujimori para tiempos de paz. Menos agresivo que éste, Yoshiyama comparte con Fujimori un sentido común que sintoniza con el de la mayoría de peruanos. Su futuro político admite todos los pronósticos.

Jorge Camet viene a continuación. Es el hombre clave del gabinete, en tanto responsable del portafolio de Economía. Además, según reveló la excelente entrevista que le hicieron en el último DEBATE, su perfil bajo responde a una decisión suya perfectamente deliberada. Se trata de una estrategia inteligente para hacer políticamente más viable un programa económico que demanda enormes sacrificios de parte del pueblo.

Efraín Goldenberg, Presidente del Consejo de Ministros, cultiva también un perfil bajo.

No es una personalidad tan fuerte como su antecesor Alfonso Bustamante. Sin embargo, cuando interviene, lo hace siempre con solvencia, tino y elegancia. En este sentido, resulta un excelente complemento para Fujimori. Encabeza con gran prestancia el puesto no menos clave de Canciller de la República.

Santiago Fujimori ocupa el sexto lugar debido a su especialísima cercanía al Presidente de la República. Según cuenta Augusto Blacker Miller, Santiago fue el hombre más cercano al Presidente, cuando éste tomó la drástica decisión del 5 de abril de 1992.

Víctor Joy Way es, como Yoshiyama, otra de las figuras claves del régimen. No tiene un puesto tan importante como el de Yoshiyama. Sin embargo, juega un papel clave en los trabajos del Congreso, y se ha ganado el aprecio personal de los miembros de la oposición. Sin su intervención, el enfrentamiento de las minorías contra la mayoría sería todavía más áspera de lo que actualmente es.

Vladimiro Montesinos es otro encumbrado por la lucha anti-subversiva. Si tuviéramos una situación pacífica, el poder de Montesinos sería menor. No se debe olvidar que Abimael Guzmán figuró en esta misma lista del poder ¡por casi diez años! No se hubiera podido derrotar a Guzmán sin haber

desarrollado un poderoso servicio de inteligencia. Algunos senderólogos, enojados por haberse quedado sin tema, no quieren entender esto.

Martha Chávez es quizás la primera mujer que pueda figurar en esta decena. Con frecuencia, incurre en excesos lamentables al defender cerradamente al gobierno en el Congreso y ante la prensa. Sin embargo, puede decirse que, en general, ha mostrado un sólido criterio. Martha Chávez y Lourdes Flores -líder principal de la oposición- se proyectan como líderes de primera línea en la política peruana de los próximos años.

Dionisio Romero, finalmente, sigue siendo el empresario líder del grupo económico más importante del Perú. Con sus empresas textiles y financieras, el grupo Romero mantiene, desde hace ya casi veinte años, una posición central en la actividad económica peruana. Por ello, Romero debería ocupar quizás un lugar más alto en esta decena. Pero resulta difícil comparar ahora el poder económico con el poder político.

Esta decena refleja la gran movilidad política y social que ha tenido lugar en el Perú. En contra de lo que pronosticaban muchos comentaristas, el sistema político y la sociedad civil peruanos han resultado ser sumamente abiertos. ¿No es esto un fenómeno que todo demócrata auténtico debería celebrar? ■

GASTON IBAÑEZ O'BRIEN*

El próximo gobierno

El nuevo gobierno surgirá de un proceso electoral que como nunca, hasta donde alcanza mi memoria, se realiza con características tan peculiares, que es-

timulan en grado superlativo el criterio del elector. Los cambios de gobierno anteriores fueron rutinarios: cambio de hombres que ofrecían el oro y el moro para ganar votos y

*Gastón Ibañez O'Brien, General de División (r).

Una forma muy especial de ver la vida.

Decidida, competente, amante del estilo y ciudadana del mundo. Definitivamente una persona con clase. Para usted, el Banco Sudamericano ha creado

ClassCARD, la tarjeta de crédito que se adecúa a sus exigencias ofreciéndole una línea de crédito tan alta como sus expectativas. Porque sabemos con quien tratamos desarrollamos un producto de primer nivel. En cualquiera de sus tres modalidades, Oro (Local e Internacional),

Clásica (Local e Internacional) y Empresarial, ClassCARD es la tarjeta que se adapta a su estilo de vida.

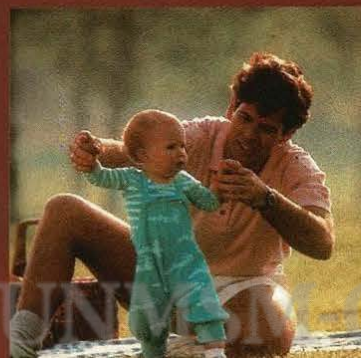
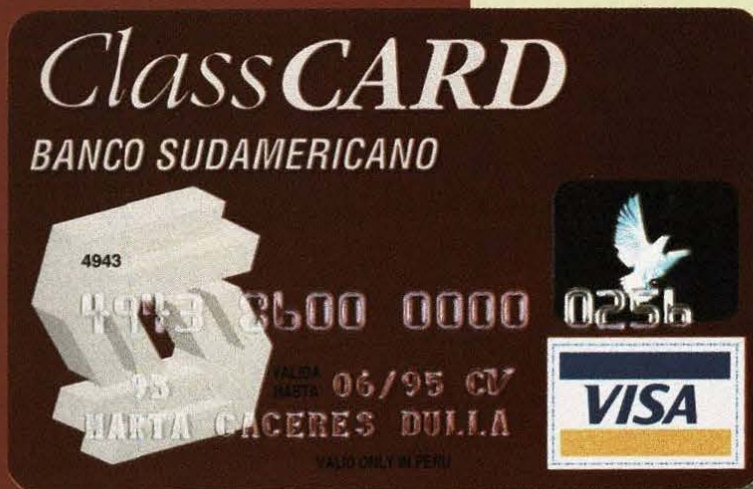
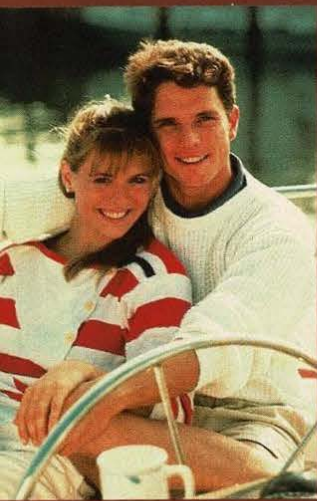
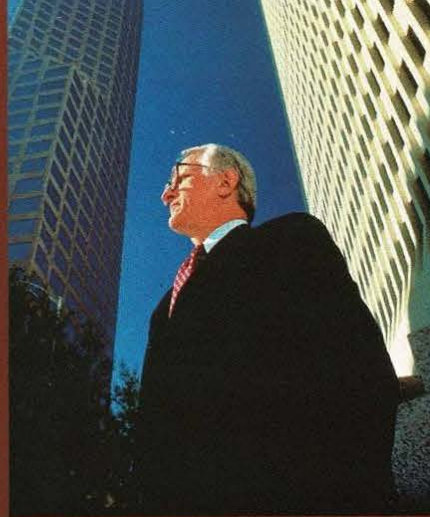
Afiliada a



ClassCARD
otra clase de tarjeta.

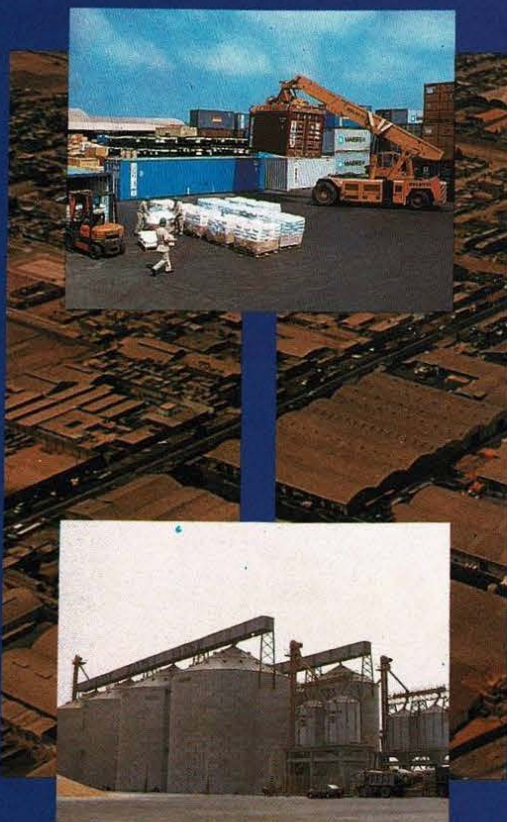
 **BANCO SUDAMERICANO**
Servicio con clase

Av. Camino Real 815 - San Isidro. Telf. 423893.



COMPLEJO RANSA

"DONDE SU MERCADERIA ES NUESTRO HUESPED DE HONOR"



ABADIA PESTANA

RANSA COMERCIAL S.A.

DIVISION ALMACENES

Almacenamiento Simple, Afianzados de Aduana, Depósito y Reparación de Contenedores bajo normas Internacionales, Depósitos Graneleros y Reprensaje de Algodón.

DIVISION FRIGORIFICOS

Almacenamiento en frío y túnel de congelamiento, mantenimiento, servicio y reparación de contenedores refrigerados, procesamiento y empaque de productos marinos.

DIVISION TRANSPORTES

Moderna flota de camiones para transporte especializado de carga en general.

DIVISION CERTIFICACIONES

Laboratorio, inspección y certificación en general. Representante exclusivo para el Perú de Inspectorate Griffith.

NAVIERA SANTASOFIA S.A.

Agenciamiento Naviero, Terminal de Almacenamiento con puerto seco, embarque y descarga de naves directamente de la nave a nuestros almacenes.

COMPAÑIA ALMACENERA S.A.

Almacenamiento Financiero y Depósito Aduanero con emisión de Warrants.

AGENCIAS RANSA S.A.

Agentes Aduaneros, profesionales y especialistas en trámites Aduaneros, Financiación para despachos de Importación y Exportación.

CERTISER S. A.

Supervisiones, inspecciones y ajustadores de seguro.

TODOS LOS SERVICIOS SOPORTADOS POR UN SISTEMA DE INFORMATICA
Y AL SERVICIO DE NUESTROS CLIENTES

CALLAO • PISCO • CHIMBOTE • PAITA • CHICLAYO • AREQUIPA • PIURA
Av. Argentina 2833 Callao • Teléfono 652424 • Fax (51 14) 658849 • Telex 25867 PE CASA

UNMSM-CEDOC

luego olvidaban los ofrecimientos. La tendencia era tratar de completar su período gubernamental sin olas, y tratando de incrementar su fortuna personal a costa del pueblo que lo eligió.

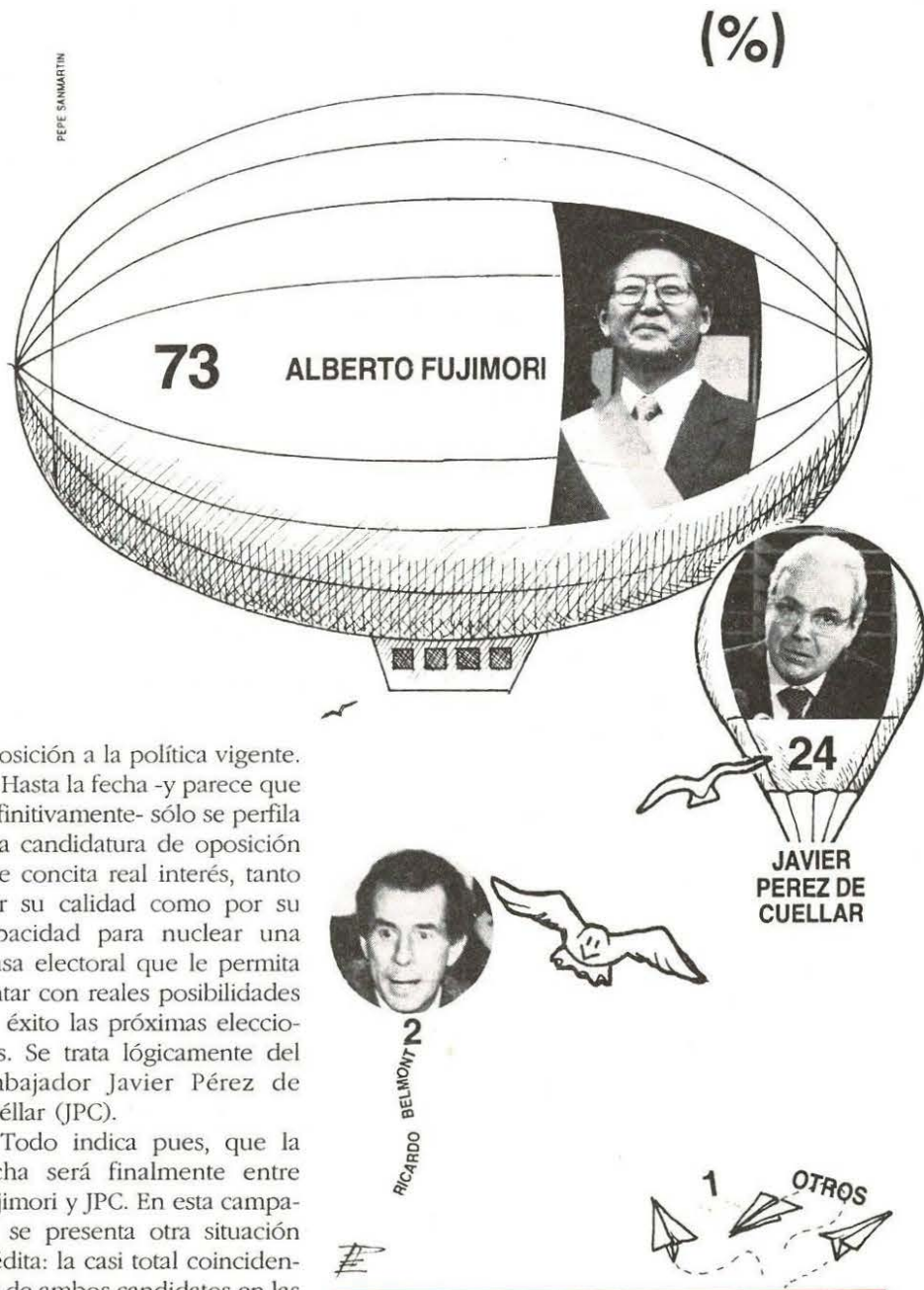
En cambio ahora, por primera vez, la campaña electoral se realiza en medio de un exitoso proceso inédito de recuperación económica, que nos permite mirar -después de muchos lustros- nuestro futuro con optimismo.

Por primera vez, también, la campaña se realiza en un ambiente que se caracteriza por un avance -casi milagroso- en la lucha contra la subversión terrorista que nos hace confiar en la pronta pacificación.

Además, los partidos políticos no tienen la batuta del proceso electoral. Hoy, arrinconados por su vetusta concepción de la naturaleza de las organizaciones políticas del país, ceden ante la presión de la opinión pública y buscan un candidato -no partidario- a quien apoyar. Al parecer su máxima aspiración sería alcanzar algunas curules en el parlamento.

Estos factores condicionados del proceso electoral han motivado que ante la falta de candidatos partidarios, salten a la palestra ciudadanos mediocres que aspiran, al parecer, a llenar ese vacío y captar el respaldo popular, no por planteamientos sino por la simple

¿QUIEN CREE QUE SERA EL PRESIDENTE DEL PERU ENTRE 1995 Y 2000?



oposición a la política vigente.

Hasta la fecha -y parece que definitivamente- sólo se perfila una candidatura de oposición que concita real interés, tanto por su calidad como por su capacidad para nuclear una masa electoral que le permita tentar con reales posibilidades de éxito las próximas elecciones. Se trata lógicamente del embajador Javier Pérez de Cuéllar (JPC).

Todo indica pues, que la lucha será finalmente entre Fujimori y JPC. En esta campaña se presenta otra situación inédita: la casi total coincidencia de ambos candidatos en las líneas de política económica. Las diferencias radican únicamente en sutilezas de expresión en cuanto a la política social. Por ello, no queda sino esperar que el próximo gobierno, cualquiera que sea el ganador, marque una continuidad en la política y mantenga la determinación en las decisiones. Y es que no puede pasar por la mente objetiva de todo ciudadano que vive y comprende nuestra realidad nacional, el ir contra el rumbo polí-

¿CREE QUE PUEDE HABER UN GOLPE MILITAR ENTRE 1995 - 2000?

Sí	31%
No	60%
No opina	9%

QUIENES DEBERIAN TENER MAYOR PARTICIPACION EN LA POLITICA PERUANA

1. Javier Pérez de Cuéllar
2. Carlos Boloña
3. Fernando de Trazegnies
4. Jorge Avendaño
5. Hernando de Soto
6. Juan Carlos Hurtado Miller
7. Antonio Ketín Vidal

LOS PERUANOS DE MAYOR PRESTIGIO INTERNACIONAL

1. Javier Pérez de Cuéllar
2. Mario Vargas Llosa
3. Alberto Fujimori
4. Gustavo Gutiérrez
5. Hernando de Soto
6. Jaime Yzaga
7. Fernando Belaunde

LOS EXTRANJEROS QUE MAS INFLUYEN EN LOS ACONTECIMIENTOS DEL PAIS

1. Michel Camdessus
(Director Gerente del FMI)
2. Bill Clinton
(Presidente de EEUU)
3. Enrique Iglesias
(Presidente del BID)
4. Alexander Watson
(Subsecretario de Estado para A.L. de EEUU)
5. Alvin Adams
(Embajador de EEUU en el Perú)
6. Tomichi Murayama
(Primer Ministro del Japón)
7. Juan Pablo II

INSTITUCIONES MAS AFECTADAS POR LA CORRUPCION

1. Poder Judicial
2. Policía Nacional
3. Fuerzas Armadas
4. Sunad (Aduanas)
5. Ministerio de la Presidencia
6. Registros Públicos
7. Ministerio de Salud

tico actual, que está demostrando su efectividad con resultados concretos.

Si tal fuera la situación de similitud programática electoral, y como no puede haber un empate, vale la pena especular sobre los factores que pueden inclinar la balanza a uno u otro lado. Intentaré determinar algunos:

1. La simpatía personal y la imagen que del candidato se forme el electorado.

2. Su potencial personal para atraer inversión y apoyo económico externo.

3. Su carácter y determinación para mantener nuestra soberanía ante presiones políticas y/o económicas de potencias externas.

4. Su potencial humano para dar a su administración la dinámica que requiere la atención

del complejo conjunto de problemas nacionales.

Finalmente, ¿cuáles son las principales tareas que se le presentan al futuro Presidente del Perú? Intentaré enumerarlas sumariamente:

1. Continuar y perfeccionar la política económica.

2. Completar el proceso de pacificación.

3. Elevar el nivel social de la población (salud, educación, trabajo).

4. Integrar al Perú en los principales circuitos económicos del mundo.

5. Perfeccionar nuestras relaciones con los países limítrofes para poder reducir los gastos de defensa y orientar más recursos al desarrollo.

6. Continuar el desarrollo de la infraestructura nacional (vial, energética, educativa, salud). ■

UMBERTO JARA*

¿Dónde está el Poder?

La encuesta del Poder de DEBATE está dirigida a la élite peruana. Durante muchos años, esa élite se ha ocupado de temas varios y entre ellos uno bastante socorrido: el país real y el país aparente. Y esa diferencia, sin duda, también existe para el poder. Es decir, está el poder real y está el poder aparente. Y la élite peruana también ha transitado esa discusión con invariable coherencia: sin percibir cómo son y, sobre todo, cómo están las cosas.

Durante años, acaso demasiados, el país, para la élite, transcurrió en los salones y entre un grupo de personas. Y el poder habitaba en esos ámbitos. Era así y nadie lo niega. Ocurre que después las cosas cambiaron y siguen cambiando y buena parte del poder anda por otros rumbos y la

élite, coqueta y soñadora, no quiere creer, se hace la distraída y tal vez por eso sus respuestas a la encuesta de DEBATE aciertan en los principales, tal vez obvios poderosos, pero en lo que tiene que ver con el poder sectorial son harto discutibles.

Algo está pasando desde hace un buen rato, pero aunque eso se diga a gritos, la élite no lo entiende. Por eso su idea de cómo anda el poder en el país, está recorriendo clichés antes que evidencias. Por eso su visión del poder es aparente, mas no real y eso es peligroso. Peligroso para la élite y para el país.

Las respuestas que la encuesta de DEBATE recibe son muy parecidas, casi idénticas cada año. Parece ser la elección de cargos, de funciones. Cuando el país era otro, esos

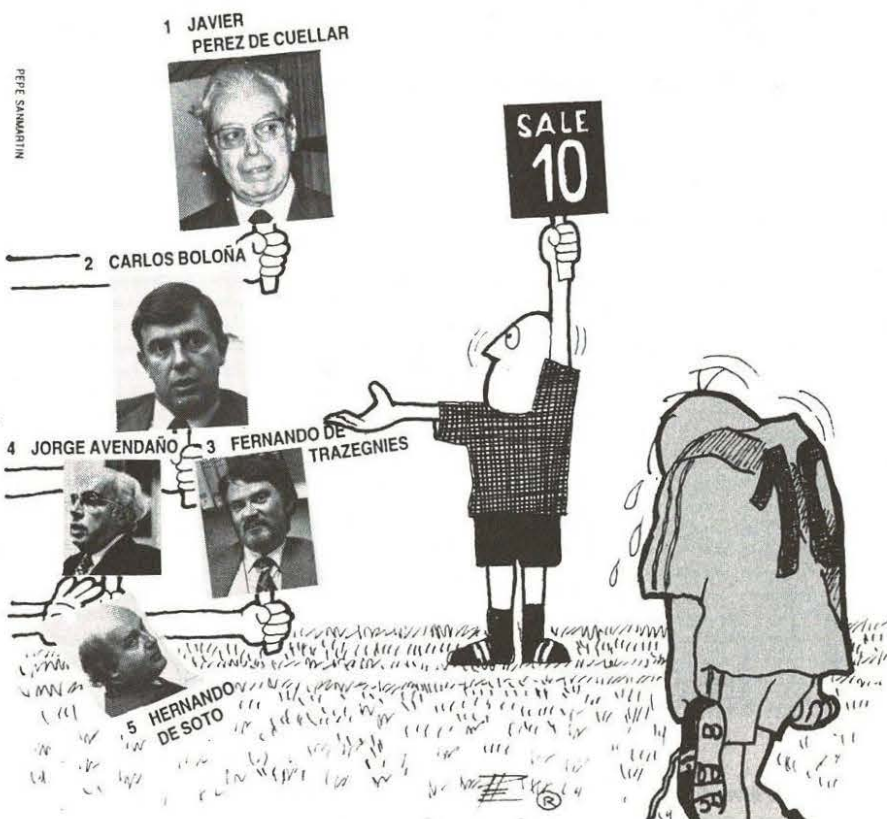
cargos coincidían con la cuota de poder. Pero ahora, ¿son realmente poderosos? No, son sólo aparentemente poderosos, pero no son poderosos, aunque existan quienes todavía se dejan arrastrar por esa apariencia de poder.

Ejemplo: la Iglesia Católica peruana. Aún es vista como una institución con poder ¿Lo tiene? no creo, y en todo caso, si lo tiene, ese poder es relativo ¿Por qué? porque la Iglesia Católica, en el Perú, es una institución que cada vez más se esmera por alejarse de la realidad y lo hace con éxito y, por lo mismo, pierde poder. La Iglesia Católica peruana se niega, por ejemplo, al civilizado y necesario control de la natalidad y se espanta y se retuerce ante el uso de los métodos anticonceptivos, pero la inmensa mayoría, los feligreses, creemos en el control de la natalidad y nos acercamos responsablemente a las farmacias en busca de píldoras, condones y demás malas palabras que aterrizan a nuestros prelados. Esa Iglesia a la que, en muchos temas, casi nadie le hace caso porque plantea exigencias ajenas a los creyentes ¿tiene poder? no, no lo tiene. Pero la élite dice, en la encuesta, que sí, que es una institución poderosa. Ese poder es aparente. Lo *tuvo*, y ya lo perdió por mérito propio.

Otro caso de poder aparente o de poder cliché, es el de mis colegas de oficio: los periodistas. Con el perdón correspondiente y con el temor de las furias que se suelen desatar cada vez que se discrepa con algunos *tótems* periodísticos, unas líneas sobre su poder.

La élite que responde a la encuesta de DEBATE señala como periodistas poderosos a profesionales que están vinculados a medios que venden poco o no tienen *rating* o tienen perfil de moderadores antes que de opinión ¿Alguno de ellos ha modificado el curso de algún acontecimiento en el último año? ¿Alguno ha planteado una reflexión sólida y novedosa que haya permitido una vi-

¿ QUIENES CONSIDERA UD QUE DEBERIAN TENER MAYOR PARTICIPACION EN LA POLITICA PERUANA ?



sión diferente o importante? O para decirlo con un ejemplo: ¿alguno de ellos es equiparable o, al menos, admite un símil con, digamos, Mariano Grondona? ¿Son, más allá del cliché, líderes de opinión en el sentido conceptual y no formal? ¿Son realmente periodistas con poder? Para la élite, sí. Para la gente, no.

Otro tanto ocurre con algunos personajes de la televisión. Los divos y divas que se esfuerzan sin darse cuenta de

que su poder es también aparente, no real. Tener poder desde el lado del periodismo supone generar opinión, marcar rutas, y eso no ocurre en el Perú, porque aquí no existe alguien que siquiera remotamente se parezca al norteamericano Larry King o, para ponernos menos exigentes, al argentino Bernardo Neustadt. Pero, la élite cree que algunos de los personajes televisivos tienen poder. Y esas figuras también lo creen, porque confun-

*Umberto Jara, periodista.

INSTITUCIONES

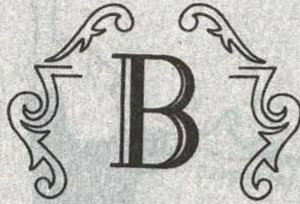
Las más eficientes

1. Sunat
2. La Iglesia
3. Dincote
4. Fuerzas Armadas
5. Indecopi
6. Copri
7. Banco Central de Reserva

Las menos eficientes

1. Poder Judicial
2. Congreso
3. Policía Nacional
4. IPSS
5. Municipalidad de Lima
6. Registros Públicos
7. Ministerio de Salud

LIBERTAD, IGUALDAD Y FRATERNIDAD
EL PLATO MAS EXQUISITO JAMAS ELEGIDO



BONAPARTE
BAR RESTAURANTE

LES DESEA UN FELIZ 28.

Av. Central 545 San Isidro. Reservas: 220039
Horario de atención de Lunes a Viernes: almuerzo y comida
Sábado: sólo comida.

Creativity/Young & Rubicam

den popularidad con poder.

Y como estamos en el reino de Lima donde hay que ser cortés hasta el exceso para no herir susceptibilidades, dejo constancia de que este comentario no ingresa en la valoración personal, y es bueno recordar que vale más ser buen periodista que un hombre con poder, y los mencionados son, sin duda, magníficos periodistas.

Los intelectuales ¿Alguien puede creer que los elegidos tienen poder? Si en su momento, cuando tenían vigencia, su capacidad de influir en los acontecimientos era pálida, ahora en plena vigencia del pragmatismo, ¿tienen poder? Las respuestas sólo recogen el poder de la costumbre...la costumbre de nombrarlos.

Entonces ¿quién tiene poder?

Para intentar una respuesta, quizás sea bueno reparar en que las cosas han cambiado mucho en los últimos cua-

tro años. Lo sabe casi todo el país menos la élite. Para muestra un botón, dicen los amantes del lugar común. Usemos, pues, un botón. Luis Alberto Sánchez fue un hombre de indiscutida importancia para el país tradicional. Cuando murió -y se trataba de la muerte de un hombre que ocupó 93 años de este siglo- a su sepelio fueron los suyos, nadie más.

Frente al egregio LAS, con pocas semanas de diferencia, se alzó otra figura con una capacidad de convocatoria que realmente sorprendió. Lorenzo Palacios Quispe ¿quién es? fue un cantante símbolo de la música *chicha*. Lo llamaban "Chacalón" aquellos a los que solemos decir marginales. Murió a finales del mes de junio y un mar humano lo acompañó en su sepelio; miles de personas vitorearon su nombre, le ofrendaron sus lágrimas, obligaron a que las primeras pla-

nas de los diarios anunciaran la noticia de su muerte; y esa multitud le dijo adiós con gratitud porque "Chacalón" había expresado en su música los sentimientos de esa gente -provinciana, migrante y chola- que no está en la élite y a la cual la élite no conoce o mira con desconfianza.

Hay, pues, un cambio evidente en el país. Nuevos personajes, "nueva correlación de fuerzas" (como decían los que estudiaron sociología), más gentes y detrás de ellos otros personajes que también tienen poder.

El poder real, en buena medida, está todavía oculto y eso es lo que, al parecer, la élite aún no percibe porque le cuesta acceder a ciertos ámbitos que le son ajenos. El país, guste o no, se ha cholificado; y esos nuevos peruanos, esos personajes que no salen en la Encuesta del Poder y que tampoco la responden, son los que tienen buena parte del poder real.

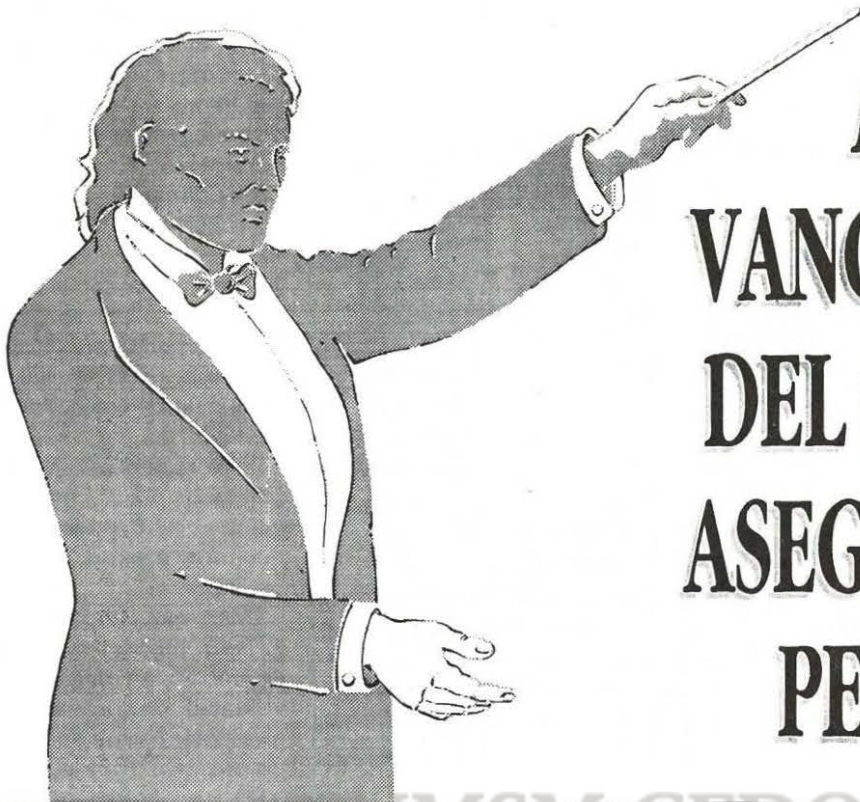
El nuevo país que apareció después de que aquí también se cayeran varios muros de Berlín, es el que tiene, en silencio, ese poder que no es aparente, que no es cliché pero que asoma, cada día, en distintos ámbitos y diversas ocasiones, para expresar a ese país diferente, con sus cosas buenas y malas, cuya existencia habrá que admitir si queremos vivir en armonía y no con la miseria y la pesadilla de la década pasada. Porque así nos tocó este país: con cholos que ahora tienen poder.

Por eso llama la atención que la Encuesta del Poder de DEBATE no tenga en cuenta para nada a las provincias. Es una encuesta que responde la élite de Lima y elige a personajes de Lima y, sobre todo, a personas que se autofrecuentan en diversos ambientes. Es el *club* de los que se consideran poderosos. El reto es, ahora, identificar a quienes están encarnando nuevas posiciones de liderazgo en el Perú, no sólo en Lima. ■

P

OPULAR Y PORVENIR
Compañía de Seguros

90 AÑOS
1904 - 1994



**A LA
VANGUARDIA
DEL SISTEMA
ASEGURADOR
PERUANO**

¿Qué nos Trajeron los Chinos?

FERNANDO DE TRAZEGNIES G.*

Si la cultura china no llegó a nuestras playas con los inmigrantes, ¿qué podemos decir que nos trajeron los chinos, entonces?

*Fernando de Trazegnies, abogado y escritor.

El aporte de los chinos en la antigüedad a la cultura mundial ha sido verdaderamente extraordinario.

Durante siglos China entregó a Europa una gran cantidad de inventos que, como dice Joseph Needham, Europa recibía sin tener una idea clara de dónde venían: los arreos y estribos para los caballos que transformaron los medios de locomoción y las guerras, la tecnología del hierro y del acero, el invento de la pólvora y del papel, la mecánica de relojería, la correa de transmisión, la tracción en cadena, etc. Pero además de esos descubrimientos ingeniosos y prácticos, China aportó conceptos que sirvieron

-algunos tardíamente- para establecer las bases teóricas del pensamiento científico occidental: el sistema del valor decimal según la posición, la teoría del espacio infinito por oposición a las sólidas esferas cristalinicas de la Europa medieval.

Sin embargo, los chinos que vinieron a trabajar al Perú en el siglo pasado no trajeron particulares conocimientos técnicos ni propuestas científicas.

China había cambiado mucho para entonces, respecto de lo que había sido en los siglos anteriores. Envanecida por sus logros sociales y culturales, China había renunciado al diálogo con las otras culturas, había perdido capacidad de admiración respecto de lo que no era

chino y, consecuentemente, estaba empobreciéndose espiritualmente. Es muy significativa esa respuesta del emperador Chien Lung a Jorge III de Inglaterra, a fines del s.XVIII, en la que desprecia la ciencia y la técnica occidental cuando, refiriéndose a los regalos que le había traído desde Occidente el Enviado Real inglés, Lord Macartney, le dice que esos "objetos extraños" no le interesan. Y le agrega que si los ha aceptado es sólo en calidad de tributos y debido a que el Rey tributario -¡Jorge III!- se ha molestado en mandarlos desde tan lejos; pero, agrega, que en China tienen de todo y que por eso a esas cosas extranjeras no se les da ningún valor.

En la China del s.XIX, la posibilidad de la ciencia de hacer descubrimientos y la inventiva del ingenio tecnológico, eran vistos con escepticismo e incluso con desconfianza. Predominaba entonces una cultura fundamentalmente literaria; pero ésta a su vez había perdido creatividad para convertirse en una expresión académica y anquilosada. En general, la tradición campeaba de manera inobjetable y la cultura no era sino una repetición elegante de los modelos del pasado.

Por otra parte, los inmigrantes cultos que viajaron al Perú -por las buenas o por las malas- no eran tampoco hombres cultos en su propio país. Por regla general, se trataba de campesinos desarraigados, cuyo nivel cultural era bastante elemental.

Si la cultura china no llegó a nuestras playas con los inmigrantes, ¿qué podemos decir que nos trajeron los chinos, entonces?

Algo muy importante para el Perú: trajeron su capacidad de trabajo, su diligencia y su voluntad de producir. Estos elementos fueron de importancia decisiva para el Perú del s.XIX y tuvieron consecuencias



Inmigrantes chinos a principios del siglo.

enormes en nuestra historia; hasta el punto que podríamos decir que el Perú no sería el mismo hoy sin los esfuerzos, las fatigas, los sudores y los dolores de esos chinos hacendosos.

No debemos olvidar que la economía peruana estaba muy deprimida durante la primera mitad del siglo pasado, debido a las guerras y revueltas continuas, a la recomodación de los mercados y a la atmósfera poco favorable en general para la explotación racional de los recursos. Por otra parte, hasta principios del s.XX, el campesino andino se encontraba vinculado a su terruño en la sierra y no bajaba a trabajar en la costa. En consecuencia, las plantaciones de algodón y azúcar estaban muy pobremente cultivadas debido a la falta de mano de obra. Como dijo un viajero francés de la época, la agricultura de la costa peruana se parecía a la Venus de Milo: bella, pero sin brazos.

Sin embargo, después de la crisis económica de la primera mitad del siglo, al Perú se le ofreció una posibilidad extraordinaria de desarrollo gracias a la Guerra de Secesión de los Estados Unidos: dado que durante el conflicto bélico el Sur norteamericano no podía abastecer a los países consumidores de azúcar y de algodón, al Perú se le ofrecía la ocasión de contribuir a llenar ese vacío del mercado, con evidente provecho para su economía. Como alguna vez se ha dicho, Dios es peruano (o quizás lo era, pero decidió renunciar a la nacionalidad ante las barbaridades de las dos últimas décadas); y los caminos del Señor son impredecibles y paradójicos, por lo que no tiene nada de extraño que utilizara las guerras para repartir sus beneficios. De otro lado, dentro de esos misterios inescrutables, Dios utilizó también algo tan despreciable como el excremento de las aves para salvar al Perú: el uso agrícola del guano estaba en pleno auge y todos los países solicitaban

cantidades apreciables.

Ahora bien, esa oportunidad insólita, que se abrió entonces, de lograr una capitalización de la economía peruana a través de la exportación no habría sido posible que fuera aprovechada si no se hubiera contado con brazos adicionales que colaboraran con ese suplemento indispensable de trabajo que se requería para lograr esa producción adicional que pedía el mercado internacional. Y eso fue lo que dieron los chinos al Perú: la posibilidad de iniciar un desarrollo económico. Fueron ellos quienes trabajaron los campos y fueron también ellos en gran parte quienes, a costa de los más duros sufrimientos, pusieron en valor los cerros de guano de las islas.

De esta manera, la bonanza de la década del sesenta que abrió las posibilidades de una economía diferente para el Perú, se debe en buena medida a los chinos culíes. Y, aunque la Guerra con Chile destruyó la prosperidad y sembró la pobreza en el país, no cabe duda de que las estructuras creadas en la época de bonanza gracias al trabajo culí, quedaron marcadas en la configuración económica peruana: la consolidación de una nueva clase económica dirigente, la importancia nacional de las grandes plantaciones de la costa, el posesionamiento de un sector del mercado internacional del algodón y del azúcar, todo ello hubiera sido imposible sin el aporte chino.

Juan de Arona, escribiendo en 1891, se refiere a esta capacidad de trabajo y a la potencialidad para el desarrollo del país del chino no solamente al servicio de las haciendas sino también después, cuando logra independizarse: es, decía Arona, "una población laboriosa y flotante" de inmigrantes que llevaron "su iniciativa industrial hasta los puntos más internos de la sierra y aún de la selva, que determinaron el gran auge agrícola que por

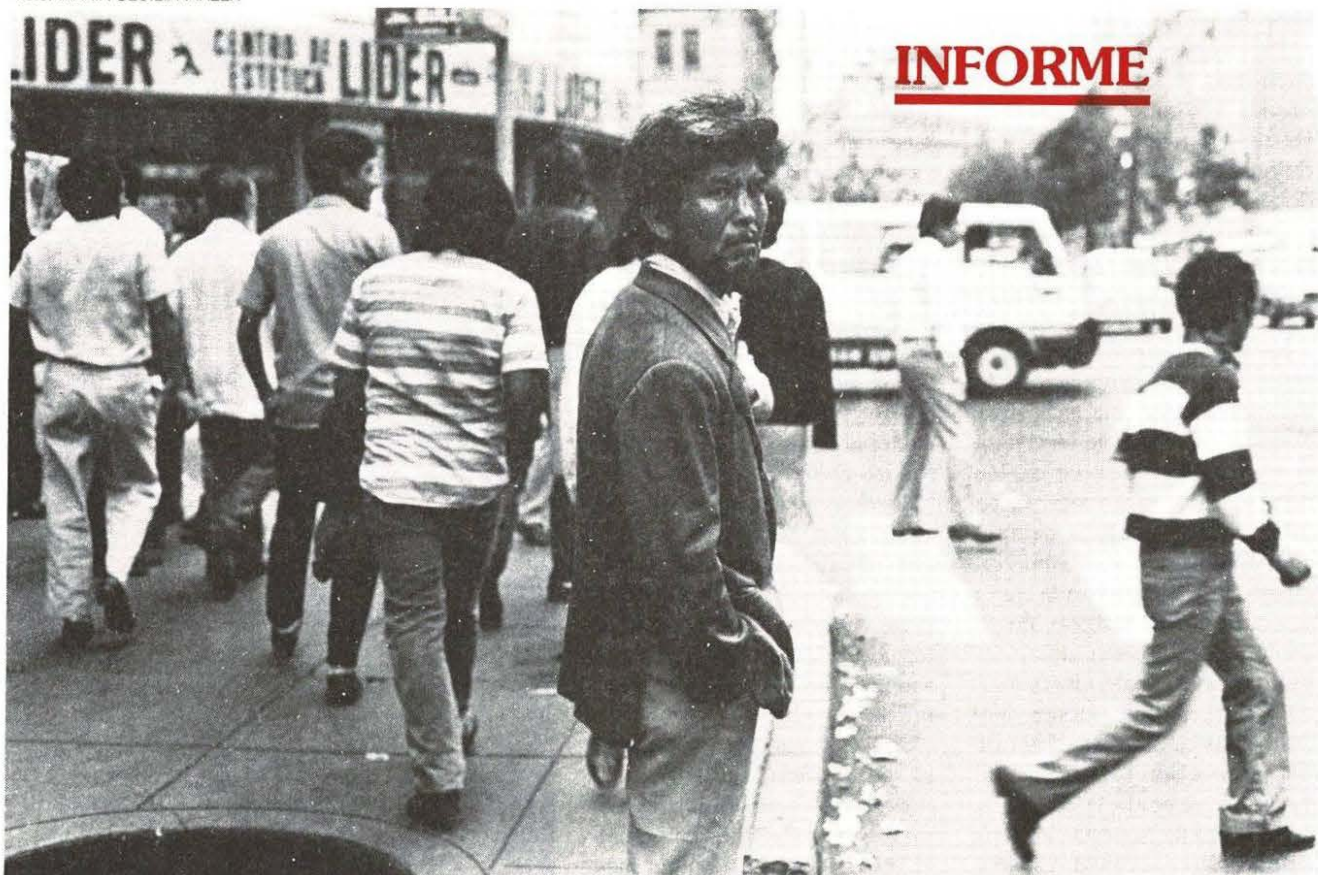
Foto: CARETAS



varios años disfrutó el Perú, que introdujeron multitud de menudas y nuevas industrias que lo abarataron todo, y que debido a ellos y sus fonditas de ínfimos precios, se acostumbró nuestra plebe a comer en manteles y a usar cubiertos y vasos".

En lo anecdótico, los chinos nos trajeron los chifas (aunque tanto su comida -de origen cantonés- como hasta la palabra *chifa* revelan un cierto mestizaje), nos trajeron la medicina china herbolaria y probablemente también la costumbre del arroz como acompañamiento diario del plato principal. Pero lo importante, lo que no podemos dejar de reconocer y de agradecer, es que los chinos colocaron un hito insoslayable (aunque poco conocido) en la historia económica peruana, un elemento indispensable en la cadena de acontecimientos que hacen que el Perú de hoy sea lo que es. ■

I Perú no sería el mismo hoy sin los esfuerzos, las fatigas, los sudores y los dolores de esos chinos hacendosos.



INFORME

El sudor de tu frente

El problema de la falta de empleo, el subempleo y la informalidad, constituyen hoy en día, la principal preocupación de los peruanos. Taxistas, ambulantes, ex empleados públicos y jubilados, fueron entrevistados por Fernando Velásquez,

autor del reportaje que ofrece DEBATE a sus lectores. Asimismo, el tema es abordado por el joven empresario Fidel Castro y los economistas Gustavo Yamada y Francisco Verdera, quienes analizan el problema del desempleo en el Perú y formulan interesantes propuestas. De otro lado, el escritor Nicolás Yerovi recuerda un aniversario más del *shock* e intenta explicarse a sí mismo y al hombre de la calle la paradoja de "los incuestionables logros de los economistas" y "los altos niveles de desempleo y miseria".

El Fantasma del Desempleo

FERNANDO VELASQUEZ POMAR *

La estabilidad no es moneda corriente en nuestros días. Hace algunos años no era descabellado pensar, al conseguir un trabajo, en quedarse allí toda una

vida, hacer carrera y luego jubilarse para disfrutar de una pensión decorosa. Pero eso es ahora cosa del pasado. Actualmente el mercado de trabajo se ha convertido en una selva en

la que al que se duerme se lo comen y en la que el fantasma del desempleo se cierne amenazante sobre todos, sin importar títulos, experiencia, edad o lo que fuera. Asistimos a lo que los especialistas llaman la "precarización" del mercado laboral. Las estadísticas nos demuestran que se trata de un fenómeno mundial: 10 % de desempleo en Dinamarca y Gran Bretaña, 8% en Holanda, 12.2% en Francia e Italia, 18% en Irlanda y 23.9% en España son cifras alarmantes.

*Fernando Velásquez Pomar, periodista.

Entre nosotros, desde hace varios años la situación es mucho más alarmante: sólo un 13 % de la población económicamente activa del Perú se encuentra adecuadamente empleado; el resto se debate entre el desempleo y el subempleo, la condición más común entre nosotros.

NUESTRO PADRE EL GOBIERNO

Durante muchos años el Estado constituyó una alternativa viable para un gran sector de la población. Trabajar para un ministerio o una empresa estatal significaba asegurarse una vida tranquila y una jubilación sin sobresaltos. Ahora conviene usar el término *retirados*, pues hace mucho tiempo que el júbilo quedó atrás.

Ese es, por ejemplo, el caso de Gaspar Leonarte, de 58 años, que trabajó al servicio del Estado durante cuarenta años y que ahora cuenta su situación actual con amargura: "Yo soy contador mercantil, de los antiguos, estudié en la Academia Cervantes luego de haber terminado mis estudios en el colegio Alfonso Ugarte. Al trabajo entré sin recomendaciones y fui subiendo por mi propio esfuerzo. Durante 40 años trabajé para el Banco Minero, que a causa de las sucesivas malas administraciones, llegó a una situación que desembocó en su quiebra. Al momento en que se declaró la liquidación total del banco todos los trabajadores fuimos obligados a renunciar. En ese momento yo era gerente adjunto a cargo de la administración de una agencia y para presentar mi renuncia esperé hasta el último día, más por pena que por otra cosa, y recibí una liquidación equivalente a unos 20 mil dólares.

Ser antiguo en la empresa se convirtió casi en un delito. Nuestros aumentos eran muy pequeños en comparación con los de los empleados más nuevos, pero nuestra defensa era el respaldo del fondo indemn-

zatorio que nos tocaba por pertenecer a la ley 4916 y que era una cantidad de dinero que se multiplicaba por los años de servicio. Gracias al fondo pudimos comprar una casa, pagar los estudios de los hijos, darnos ciertos gustos y compensar los bajos sueldos. Pero al renunciar llegó la penuria de la jubilación. Por una ley dada en 19 'perdí' diez años de trabajo, y pasé a la ley 19990 del Instituto Peruano de Seguridad Social. Luego este gobierno perjudicó aún más nuestra situación: actualmente percibo una propina de 250 soles mensuales, a la que hay que deducirle los impuestos de ley (incluyendo Seguro, porque los jubilados seguimos cotizando). Mi jubilación se demoró en salir más o menos ocho meses, tiempo en el que no recibí ni un céntimo de ningún lado, por lo que opté por poner el íntegro de mi liquidación en CLAE, del que gocé sólo ocho meses; además la mayor parte de lo conseguido lo reinvertí, así que me reventé, perdí 20 mil dólares y mis 30 años de servicios.

Actualmente me mantengo como muchos asegurados: tengo alquilada una parte de mi casa y soy taxista, con lo cual puedo cubrir los gastos de comida y mantenimiento de la casa. Finalmente, el principal apoyo para uno es su religión (yo soy devoto del Señor de los Milagros, provengo de un hogar nazareno) y la satisfacción de la labor cumplida como trabajador y como padre. Pero futuro, para la gente de mi edad, francamente no existe. Sólo queda ir pasando los días como se pueda".

Otro es el caso de Francisco, (se negó a identificarse) de 44 años, quien trabajó durante varios años para el Ejército, pero fue despedido hace unos cuantos meses. Actualmente se dedica a vender caramelos en los micros. Bajo, gordo, blanco, de bigotes, vestido con chompa y corbata, sorprende a los pasajeros al empezar a ofrecer sus

Fotos: FATIMA LOPEZ



golosinas mientras cuenta al respetable que ese es el único recurso que le ha quedado al haberse quedado en la calle y sin ninguna posibilidad. La actitud de la gente es más de curiosidad que de otra cosa: su aspecto no corresponde a la idea que la gente se hace de un vendedor de golosinas en micros, parece más bien un empleado bancario. Algunos le compran, otros sólo lo miran. Bajamos juntos y lo abordo para que me cuente su historia, cosa que acepta gustoso: estudió en la universidad, es administrador de empresas especializado en la rama de hotelería "¿Qué pasó?" le pregunto. "Trabajaba para la Quinta Región militar en Iquitos -me dice- administrando un restaurante. Era un tra-

Ser antiguo en la empresa se convirtió casi en un delito.

Hubo una reducción de personal, y fui despedido sin recibir ningún tipo de liquidación o incentivo.





bajo que me permitía vivir, pero al llegar la crisis hubo una reducción de personal, y fui despedido sin recibir ningún tipo de liquidación o incentivo. Al verme en la calle empecé a buscar trabajo; pero, o me rechazaban de plano diciéndome que necesitaban a alguien más joven, o me ofrecían entre 150 y 400 soles al mes ¿Quién puede vivir con un sueldo así? Yo tengo esposa y tres hijos que mantener y no puedo trabajar por menos de mil soles". Luego de dudar mucho decidió salir a la calle a vender caramelos. "Trabajo todos los días, de lunes a sábado de siete de la mañana a siete de la noche y los domingos hasta la una de la tarde. No sólo vendo caramelos, también ofrezco galletas, artículos de limpieza, lo que haya. Saco entre 25 y 30 soles diarios y con eso podemos comer y puedo pagar el alquiler de la casa, la luz, el agua, el teléfono, la universidad del mayor y el colegio de los otros". Y a pesar de haberse comido su orgullo y sus escrúpulos tiene que vérselas con la intolerancia de la gente, "hasta me dicen que vaya a trabajar". Pero de todos modos prefiere salir a vender a la calle, "porque saco más de lo que me ofrecen en cualquier otro lado". Dentro de todo, está contento con la decisión tomada: "gracias a Dios me va bien -yo soy evangelista y Dios es mi

Es difícil encontrar trabajo de profesional. Muchos familiares míos tienen su título en la espalda y no conseguían nada con él.

principal apoyo, sin él hice rato que me hubiera caído".

TRAS EL MOSTRADOR

Teodosia Cáceres tiene una bodega y una verdulería en la primera cuadra de la avenida San Felipe, a media cuadra del óvalo de la avenida Brasil, en Jesús María. Nos cuenta: "Yo soy ayacuchana. Vine a Lima a los trece años y empecé a trabajar en la tienda de mi tía como ayudante a la vez que iba al colegio. Al terminar la media entré a la academia Daniel A. Carrión a estudiar Laboratorio y Farmacia; aprobé tres ciclos pero no pude seguir estudiando porque tenía que solventar los estudios de mis cuatro hermanos. Yo ya tenía la idea de ser independiente y poner mi propio negocio -una farmacia o una bodega- pero no me alcanzaba lo que tenía. En el 84 decidí renunciar y mi tía tuvo que pagarme la indemnización. Con esa plata pagué la cuota inicial de esta tienda, pero ya no pude seguir estudiando.

El negocio es bien duro, hay que pagar el agua, la luz y los impuestos. Lo que es estar bien no estamos. La tienda sólo da para vivir y para un poquito más.

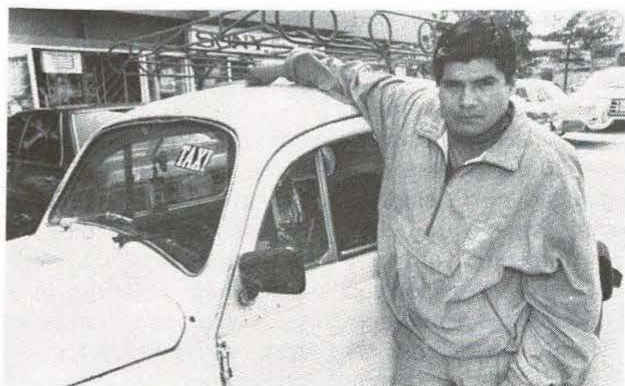
La verdulería que he puesto al costado es para mi hermana. Ella estudió secretariado ejecutivo y estuvo buscando trabajo, pero lo que le ofrecían no le convenía. Es difícil encontrar trabajo de profesional. Muchos familiares míos tienen su título

en la espalda y no conseguían nada con él, así que han puesto su negocio como yo y con eso ganan más de lo que ganarían ejerciendo; por gusto han perdido ocho o diez años estudiando. Por eso ahora no dan ganas de estudiar: no alcanza el dinero y cuando sales de la universidad no encuentras trabajo.

Siempre he sido optimista, siempre quiero más de lo que tengo. A mí me ha ido bien, es decir, para vivir tengo. Quisiera crecer, pero ahorita es difícil. La situación parece que fuera a mejorar, pero puede ser que empeore, nunca se sabe".

LA LEY DE LA CALLE

El de ambulante es un oficio al que se llega de las más diversas maneras y por las vías más disímiles. Están los que al no tener perspectivas deciden un buen día plantarse buenamente en la calle a vender lo que haya, están los que se han "profesionalizado" y se especializan en un rubro, sea ropa, artículos electrodomésticos, comida, etc. En fin, el de los ambulantes, los "informales" por antonomasia, es un medio tan amplio como el mundo mismo: están los prósperos, amigables para el trato con los clientes pero recelosos apenas ven una grabadora -quieren trabajar, no opinar. Y están los otros, los que han llegado a la calle porque no les quedaba otra salida, como Raúl Aguirre, quien se dedica a parchar baldes y a hacer instalaciones



eléctricas. "Yo antes trabajaba como administrador de la granja Villa Sol en Chaclacayo. Allí había crianza de cuyes, patos y gallinas y cultivo de hortalizas. Durante el gobierno de Alan García la granja quebró y todos los que trabajábamos ahí nos hundimos. Tuve que empezar a poner en práctica una serie de cosas que aprendí, para ganar la vida honradamente, porque el que comete un error acaba bien feo: robar y después pasar a Lurigancho es para gente estúpida.

Soy puneño pero vivo en Lima desde hace años. Como electricista me dedico a hacer empotrados, servicio de refrigeración, reparación de grabadoras, televisores, etc. El negocio está bajo porque no hay dinero; con el gobierno de Fujimori la gente se está muriendo de hambre y casi el cien por ciento se dedica a robar.

Yo estudié economía en la Universidad Nacional del Altiplano y ya ves a lo que tengo que dedicar. Vivo solo pero igual tengo que pagar el costo de vida. Aquí nomás por una jarra de agua me cobran cincuenta céntimos, además de ropa, pasajes, alquiler y mantenimiento de la casa. Es bien bravo vivir, tiene que venir un gobierno que esté con la microempresa y donde haya bienestar para todos. Arreglárselas para vivir es difícil; así como yo, seguramente tú haces un trabajo diferente de tu profesión, eres entrevistador, preguntas cosas a la gente pero eso es aparte de lo que estu-

diaste, ¿no? Ya ves, todos estamos en las mismas condiciones".

Jorge Vásquez Rosales es vendedor callejero de quequitos: no tiene un lugar fijo; va de puerta en puerta ofreciendo sus productos. Ve esta ocupación como algo provisional. "Actualmente me estoy dedicando a lo que es la venta de quequitos, con lo que me va muy bien a Dios gracias. Antes trabajaba en Backus & Johnston como auxiliar, pero terminó mi contrato y como desgraciadamente no hay trabajo estable me he visto en la obligación de salir a vender a la calle. Y ahora con los queques me va bien. Llegué por intermedio de un *pata* quien me dijo que se podían conseguir baratos de un señor que hace grandes cantidades. Los consigo a treinta céntimos y los vendo a un sol. Nos dedicamos a esto varios jóvenes, señoras madres de familia, ex drogadictos en rehabilitación, etc. Trabajo de lunes a sábado y el domingo lo paso en casa con mis padres. Saco diario algo así como 25 soles.

Estoy por sacar mi visa a los Estados Unidos para irme allá a trabajar. Acá se me están pasando los años y no puedo conseguir una casa. La situación la veo feíta; por ejemplo, mi hermano es ingeniero de sistemas y trabaja para un banco grande; sin embargo su sueldo no le alcanza y a veces tiene que pedir prestado. Todos estamos en un sube y baja, viviendo a medias".



MUNDO TAXI

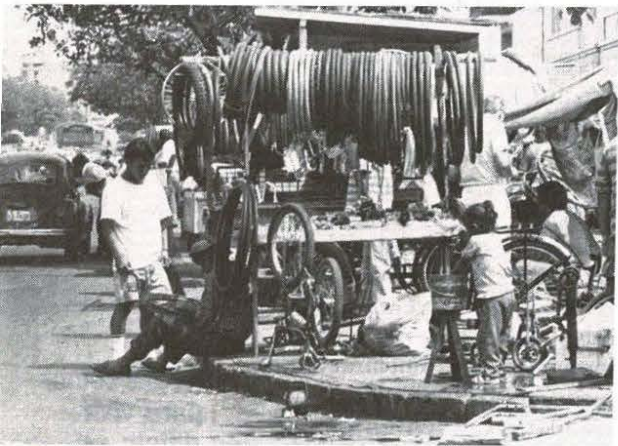
El taxi es tal vez la ocupación actualmente más difundida entre los miembros de la clase media. Es un oficio en el que la independencia se une con la movilidad y la posibilidad de dedicarse a otras cosas al mismo tiempo. Ricardo Alfaro Alí, por ejemplo, es vendedor de telas y taxista. Llegó al taxi para apoyarse económicamente, pues su trabajo "oficial" dejó de rendirle lo que en un primer momento. "Me dedico a vender *denim* al por mayor a los confeccionistas de *jeans*, pero como las ventas han bajado me ayudo con el carro. Como es mío no tengo problemas. Vendiendo, trabajo hasta las 9:30 de la mañana, de ahí a *taxear* hasta las dos de la tarde. De ahí vuelvo a salir desde las cuatro hasta las diez de la noche y diario saco entre 40 y 50 soles.

Soy casado y tengo dos hijos, el mayorcito tiene cuatro años y ya va al nido, en el que pago 65 soles. Si me dedicara sólo a las telas estaría mal: hace unos años, por ejemplo, un confeccionista me compraba mil metros semanales y yo ganaba una comisión de 100 soles, ahora el mismo me compra doscientos, así que no me queda otra que el taxi.

Fueron unos amigos que trabajan en el banco los que me dijeron que me metiera en esto. Siempre nos tomamos nuestras *chelitas* y yo, les decía

Areglárselas para vivir es difícil; así como yo, seguramente tú haces un trabajo diferente de tu profesión, eres entrevistador, preguntas cosas a la gente pero eso es aparte de lo que estudiaste.





En el Terminal Pesquero también hay chamba, sacando las escamas de los pescados, y de capital no necesitas más que un cuchillo.

'veo que ustedes siempre se disparan, traen su pollo, pagan el colegio de sus hijos, ¿cómo hacen', ahí fue que uno de ellos me dijo: '¿tú crees que solamente vivimos del banco?; ya no es lo de antes, ya no hay sindicato; yo *taxeo* con mi Volkswagen'. Yo tenía un Ford de ocho cilindros, lo vendí y me conseguí este carro, ahorita nomás, en abril, y ya empecé a respirar tranquilo. A mí me parece que en líneas generales Fujimori está bien; yo siempre hago mi encuesta en el taxi -me haré unos ocho o diez soles al día- y la gran mayoría me dice que votará por el chino, y mira que le hago taxi mayormente a gente de Villa El Salvador, San Juan, Atocongo (que son los que más taxi toman, la gente de San Isidro, de Miraflores, es más llorona para pagar). Para mí de cien por ciento, ochenta está de acuerdo. Estoy rogando que gane

Fujimori, porque si no van a deshacer todo lo que ha hecho hasta ahora; de repente ha matado un poco de gente como Pinochet -aunque nadie sabe lo de nadie- pero mejor hacer oídos sordos y esperar que siga haciendo las cosas bien".

Pablo Cuba es un estudiante cusqueño que ha encontrado en el taxi no sólo un apoyo sino una manera de proyectarse económicamente. En un primer momento lo del taxi se le ocurrió como una manera de conseguir dinero para pagar sus estudios, pero en vista de que es soltero y no tiene mayores responsabilidades, sus ganancias le hacen pensar en las posibilidades futuras del taxi. "Hace seis meses que me dedico al taxi. Antes estudiaba traducción en la Alianza Francesa y en el ICPNA, pero el sueldo que ganaba como auxiliar en una bodega no alcanzaba para cubrir los gastos de estudio y así me vi en la necesidad de buscar otra cosa. Comencé trabajando en una combi, salía de lunes a domingo de seis de la mañana hasta las doce de la noche o a veces una de la madrugada, y ganaba sólo diez soles diarios. Después un amigo me dijo que se podía ganar más alquilando un carro para hacer taxi y así podría pagar mis estudios. Yo ya acabé en la Alianza pero quiero hacer el profesorado y para eso se necesita tiempo y dinero. Por ahora trabajo para juntar un capital y comprarme un automóvil, porque al ser mío el carro ya puedo dedicar cinco o seis horas diarias a estudiar, hacerlo ahora sería imposible.

Por el carro pago 30 soles diarios y saco más o menos 120 en bruto, neto entre 30 y 60 soles, eso trabajando parejo, aunque no siempre se puede; los sábados me voy de amanejada y el domingo salgo recién a la una de la tarde hasta las dos o tres de la mañana. Es sacrificado pero tiene sus recompensas, si trabajara en otra cosa no me alcanzaría para mis gastos. Estoy juntando mi plata y en medio año me voy a

comprar mi carro. Trabajando un año te compras tu carro si eres ordenado. Ahorita vivo en un cuarto alquilado en Santa Anita, almuerzo en casa de mi hermana y le colaboro con el gasto llevándole mercadería diariamente.

Acá en Lima hay de todo para trabajar, lo que pasa es que la gente no tiene iniciativa, empeño. A la gente le gusta estar pidiendo.

No es cuestión de ser formal o informal, siempre encuentras. Para ser cargador de bultos en La Parada, por ejemplo, necesitas una carreta y una sogá; todo no te cuesta más de cien soles, ése es tu capital, lo demás es tu mano de obra; en La Parada los cargadores ganan bien, tres soles por viaje, y al día se hacen diez o quince viajes. En el Terminal Pesquero también hay chamba, sacando las escamas de los pescados, y de capital no necesitas más que un cuchillo; en el mercado de frutas ganas harta plata sacando bultos del mercado hacia la pista. Acá en Lima hay hartito para ganar. Yo hace cinco años que estoy acá y ya me acostumbré al movimiento; en mi tierra -yo soy del Cusco- es bien *muerto*".

Como vemos, la oferta y la demanda laborales se han flexibilizado y la estabilidad ha desaparecido. El mundo ya no es el mismo. El trabajador es ahora enteramente responsable de sí mismo, de su bienestar y de su futuro: ni el Estado (que se achica) ni los sindicatos (que cada día que pasa están más desorientados) son un respaldo. Cada uno tiene que vérselas solo y bailar con su pañuelo. La precariedad es moneda corriente, aunque el que se muestra audaz tiene posibilidades de ganar. Es necesario, sin embargo, enfrentar las nuevas reglas con inteligencia y realismo, sin olvidar que el gobierno debe plantear alternativas adecuadas para enfrentar el panorama laboral del Perú; de lo contrario, el precio que pagará nuestra sociedad podría ser muy alto. ■

Empleo e Informalidad

Una reciente encuesta de Apoyo señalaba que el desempleo es percibido como el principal problema del país, pues un 48% de los encuestados así lo indica. Es muy probable que uno de los temas centrales de la cercana campaña electoral sea el tema de la generación de empleo. Sin embargo, los economistas y otros científicos sociales todavía sabemos muy poco sobre cómo funcionan los mercados de trabajo en países como el nuestro. Falta mucha investigación empírica que permita esclarecer una serie de aparentes paradojas y distinguir entre mitos y realidades.

Las tasas de desempleo abierto en Lima Metropolitana (9.9% en 1993) no parecen muy altas si se considera que estamos en medio de un proceso de estabilización económica y de reformas estructurales generalizadas (las empresas que no son competitivas están cerrando y nuevas empresas están apareciendo). Como término de referencia, consideremos que la tasa de desempleo abierta en los EEUU es de 6.5% y la de varios países europeos industrializados supera el 10% (v.g.: Francia 12.2% y España 23.9%).

Se argumenta entonces que lo que habría que considerar para un caso como el peruano es el desempleo "disfrazado" en el subempleo. Dado que no existe seguro de desempleo, la población no podría estar abiertamente desempleada y se "inventaría" un trabajo. Como los ingresos son muy bajos, este trabajo se conoce como su-

bempleo. Las cifras señalan que efectivamente la gran mayoría de la fuerza laboral de Lima Metropolitana (77.4%) se encuentra subempleada. No obstante, la definición de subempleo, se refiere a todo trabajo con ingresos declarados menores de 736 nuevos soles mensuales (*Perú Económico*, abril 1994, p.6)¹. Algo así como 350 dólares mensuales. Esto se debe a que se considera el ingreso mensual promedio real de 1967 como base para distinguir subempleo de empleo adecuado. Todos sabemos que las remuneraciones reales han caído drásticamente desde mediados de los años setenta. Todos nos hemos empobrecido con una de las peores crisis de la historia contemporánea. Pero entonces el subempleo estadístico no es un problema de ausencia de empleo en sí mismo, sino una evidencia más del aumento de la pobreza en el país en las últimas décadas.

Por otro lado, se afirma como otra prueba de la insuficiencia de empleos -y sin mayor evidencia empírica rigurosa- que los trabajos autogenerados en el sector informal urbano ofrecen ingresos mucho menores a los que se obtendrían en empleos asalariados en el sector moderno formal de la economía. Esta es la tesis estructuralista "pesimista" que señala que los individuos ubicados en el sector informal urbano lo hacen involuntariamente, pues no encuentran cómo insertarse laboralmente en el sector moderno.

En el otro extremo, se plantea una tesis "optimista" de la naturaleza de la informalidad,



que afirma que la fuerza laboral escoge voluntariamente establecer su negocio independiente en el sector informal. Aun en los casos más rudimentarios como el comercio ambulante se tendría en mente un desarrollo y crecimiento empresarial en el mediano plazo.

En un trabajo de investigación reciente², postulé que por su propia naturaleza, el sector informal acogería ambas realidades. Usando la hipótesis "optimista" como base, hallé que en un equilibrio sin distorsiones sólo los individuos con suficiente capacidad empresarial se dedicarían al sector de autoempleo informal, y ganarían en promedio más que como asalariados en el sector formal. Pero el sector informal también puede incluir la hipótesis extrema "pesimista" simultáneamente. Debido a la presencia de distorsiones en el sector asalariado moderno, no se absorbería toda la oferta de

El subempleo estadístico no es un problema de ausencia de empleo en sí mismo, sino una evidencia más del aumento de la pobreza en el país en las últimas décadas.

*Gustavo Yamada Fukusaki, profesor e investigador de la Universidad del Pacífico.

La capacidad del autoempleo informal para generar ingresos competitivos en las ciudades del Tercer Mundo ha resultado sorprendente para los economistas tradicionales.

trabajo dirigida al sector moderno y la fuerza de trabajo redundante tendría que involuntariamente recurrir al sector informal por un trabajo asalariado o por un ingreso independiente. En este sentido, el sector informal sería en realidad una *historia de dos historias* con selección voluntaria y permanencia involuntaria coexistiendo simultáneamente y produciendo la diversidad de resultados que se aprecia en este sector.

La mayoría de los resultados empíricos obtenidos con datos para Lima Metropolitana en 1985-86 y 1990 apoyaron la visión optimista para el caso del autoempleo informal urbano (aun excluyendo a todos los profesionales independientes), pues se encontraron mayores ingresos en este sector informal, y evidencia de talento empresarial. Este es un re-

se encontró evidencia de menores ingresos en los trabajadores asalariados informales y este grupo representa mejor la visión "pesimista" tradicional acerca del sector informal urbano. Al parecer, estos individuos se encuentran involuntariamente en el sector informal y quisieran trasladarse al sector formal.

¿Cuáles pueden ser las barreras que impiden que los asalariados informales no se empleen en su mejor opción laboral? Se pueden mencionar barreras del tipo ortodoxo y del tipo estructuralista. Las barreras de tipo ortodoxo serían distorsiones en los mercados de trabajo formal que impiden una mayor demanda de trabajadores por parte de las empresas modernas. Entre las principales distorsiones tenemos las regulaciones en salarios mínimos, la estabilidad laboral, la

los efectos posibles sobre el empleo futuro. Una barrera de tipo ortodoxo existiría también por el lado de la oferta de trabajo: el capital humano acumulado en estos individuos podría ser insuficiente para acceder a empleos en la empresa formal.

Las barreras de tipo estructural se refieren a imperfecciones existentes en otros mercados que pueden estar reduciendo la demanda de trabajo. Distorsiones en los mercados de capitales y el tipo de cambio estarían afectando la elección de tecnologías intensivas en capital en un país con abundancia relativa de trabajo. Las grandes empresas han tenido tradicionalmente acceso fácil y relativamente barato a ingentes niveles de endeudamiento que les permitían comprar más máquinas antes que arriesgarse a emplear intensivamente más trabajadores. Este tipo de distorsiones ha agravado la ya conocida escasez de capitales en países subdesarrollados como el Perú y ha hecho que los pequeños empresarios y el sector informal estén confinados casi exclusivamente al autofinanciamiento. En este abaratamiento del capital también ha influido la política de sustitución de importaciones como modelo de desarrollo que propició el crecimiento de grandes industrias ineficientes y poco empleadoras de trabajo, y desincentivó sectores económicos con mayores ventajas naturales en el Perú como la agricultura, y con mayores posibilidades de absorber empleo productivo. ■

sultado que aparece repetidamente en una y otra parte del mundo en desarrollo. La capacidad del autoempleo informal para generar ingresos competitivos en las ciudades del Tercer Mundo ha resultado sorprendente para los economistas tradicionales que pensaban de manera simplista, que sólo una economía urbana compuesta de grandes empresas manufactureras podía absorber empleo masivo productivamente.

Es cierto, sin embargo, que

fortaleza de los sindicatos y las distorsiones causadas por el empleo en el sector público. Estudiar los efectos de cada una de estas medidas en el empleo formal representa toda una agenda de investigación en el Perú, pues se han hecho muy pocas investigaciones empíricas al respecto. Todas las medidas que está tomando el gobierno actual se dan bajo principios teóricos razonables pero sin mayor evidencia empírica que permita cuantificar

(1) Encuesta de opinión pública en Lima Metropolitana tomada entre el 8 y 11 de Abril de 1994. Véase resultados publicados en la edición de *Perú Económico* del mismo mes.

(2) Yamada Fukusaki, Gustavo (1994), *Autoempleo e informalidad urbana: teoría y evidencia empírica de Lima Metropolitana, 1985-86 y 1990*. Universidad del Pacífico, Centro de Investigación, Cuaderno de Investigación 22.

Foto: MARIA CECILIA PIAZZA



La Preocupación por el Empleo

Tan pronto se acerca una contienda electoral resurge como tema de preocupación el del empleo. Vuelven a escucharse los ofrecimientos, desde que "algo debe hacerse" hasta "un millón de empleos". De otra parte, la reactivación de la economía no ha conducido a una recuperación del empleo o del poder adquisitivo de los trabajadores. Una lectura de esta constatación lleva a decir que el crecimiento del PBI se debe a que la productividad del trabajo estaría aumentando. Otra, que el programa de estabilización y la política laboral impiden que el empleo y los ingresos se recuperen ¿Qué puede hacerse para mejorar el empleo?

EL DIAGNOSTICO

La falta clamorosa de puestos de trabajo no es reciente. Los resultados de los censos de población de 1961 a 1993 y las encuestas de la Dirección de Empleo del Ministerio de Trabajo, muestran que existe un problema persistente de desempleo y subempleo. La extensión del subempleo refleja tanto la necesidad de trabajar "en lo que sea", como la inadecuada absorción de trabajadores en ocupaciones de productividad e ingresos inaceptables.

Un rasgo del empleo en el Perú es que la proporción de trabajadores asalariados en la fuerza laboral se encuentra estancada. En un período de expansión económica -como lo fue la primera mitad de la década de 1970- el porcentaje de empleados y obreros apenas alcanzó el 44% de la fuerza

laboral total. En Chile este porcentaje era de 72%. En consecuencia, el problema del empleo en el Perú se origina en la falta de desarrollo capitalista. A la ausencia de puestos de trabajo asalariados suficientes y adecuados, se suma el impacto negativo sobre el empleo y los ingresos de los programas de estabilización que se aplican desde 1975. Por último, el desempleo se acrecentó con el *shock* de agosto de 1990. En Lima y Callao, el área de mayor concentración de empleo asa-

personal del sector público y los despidos en el sector privado; y el subempleo, por la ampliación de la contratación de trabajadores temporales o en condiciones cada vez más desfavorables. La pequeña empresa, tradicional sector intensivo en mano de obra, ve elevarse sus costos a la par que se reducen sus ventas. El crecimiento del PBI en agricultura, construcción y servicios no va acompañado de un aumento de la inversión y no representa una demanda creciente y sostenida de trabajadores.

En lugar de facilitar el funcionamiento del mercado de trabajo, la reforma laboral ha elevado los costos de contratación al aumentar las deducciones a las remuneraciones mediante el sistema de compensación por tiempo de servicios (CTS), el impuesto Fonavi, el sistema privado de pensiones (AFP) y el incremento de los

A la ausencia de puestos de trabajo asalariados suficientes y adecuados, se suma el impacto negativo sobre el empleo y los ingresos de los programas de estabilización que se aplican desde 1975.



lariado del país, éste se reduce a poco más del 50% de la fuerza laboral, incluyendo el empleo público. El total de vendedores ambulantes de Lima fue de 430 mil personas en 1992, cerca del 20% de la fuerza laboral de la capital.

REACTIVACION SIN RECUPERACION DEL EMPLEO

La estabilización y las reformas liberales han aumentado el desempleo por la reducción de

impuestos a la renta y al consumo. De esta manera se disminuye tanto el poder adquisitivo de los trabajadores como el capital de trabajo de las empresas.

QUE SE ESTA HACIENDO

Mientras prosigue la política de despidos en los sectores público y privado, el gobierno fomenta el empleo inestable mediante la aplicación de una parte del D.Leg. 728 y las rela-

*Francisco Verdera V., economista (Instituto de Estudios Peruanos).

EL EMPLEO EN CIFRAS

Población Económicamente Activa a nivel nacional en 1993:	8.29 mill.
PEA en Lima en 1993:	2.89 mill.
Porcentaje de la PEA limeña entre 15 y 39 años:	68.5
De subempleados en la PEA limeña:	77.4
De adecuadamente empleados:	12.7
De desempleados:	9.9
De obreros públicos desempleados:	27
De empleados privados desempleados:	13
Porcentaje ocupado de la PEA informal:	49
Promedio de ingreso mensual, en soles, de la PEA limeña:	381.6

Fuentes: 1-2 Apoyo/3-10 Ministerio de Trabajo.

ciones laborales fraudulentas a través de la transgresión de otros aspectos de este decreto, como son los regímenes de empresas de servicios y "especiales". Cada vez existen menos trabajadores sindicalizados, esto es, con el legítimo derecho a la negociación colectiva. Resulta incoherente querer aumentar el empleo cuando se elevan los costos de contratación y es imposible reactivar la economía si se frena el consumo de los trabajadores, al aumentar sustancialmente las deducciones a las remuneraciones y reducir el capital de trabajo de las empresas.

QUE PUEDE HACERSE

El empleo podrá mejorarse en lo inmediato si se reducen los

costos de contratación, por ejemplo, si se elimina el impuesto del Fonavi, y se reducen las demás aportaciones, como parte de la recuperación de las remuneraciones y del capital de trabajo.

Los programas públicos de construcción de infraestructura vial y de servicio contribuyen a mejorar el empleo sólo de manera temporal y limitada. Otro sería el resultado si parte del ahorro de los trabajadores se canalizara hacia programas de vivienda y a la inversión, en lugar de servir para el pago de deuda, la especulación financiera o la compra al crédito de bienes durables importados. Para lograr una recuperación sostenida del empleo y los ingresos, debe fomentarse la inversión y para tal fin se requie-

re -cuando menos- reducir la tasa de interés y reorientar los fondos que actualmente se destinan al pago acelerado de deuda, a proveer de capital a los bancos o a la especulación en la bolsa de valores, hacia la inversión en sectores de producción competitivos.

En síntesis, para mejorar la situación del empleo se debe cambiar sustancialmente la naturaleza de la reactivación económica en curso y modificar la política laboral. Ojalá la coyuntura electoral que se ha iniciado sirva para que esta preocupación temporal por el empleo se convierta en permanente. Es urgente y necesario el debate y la definición de una política de empleo que se exprese en un programa de acción realista y coherente. ■

FIDEL CASTRO Z.*

Cómo generar Empleo

Este artículo no va a referirse a los programas de empleo de "emergencia" porque creo que, de alguna manera, éstos se organizan para atender a quienes se supone no alcanzarán a participar de la modernidad en la economía peruana. La mayoría de ellos se diseña sobre la aceptación de que, antes de jugar, ya hay perdedores y que éstos son parte de los costos del neoliberalismo. Tampoco abordaremos el problema del empleo desde la perspectiva de una multitud de pequeñas y micro empresas agropecuarias independientes como motor del desarrollo económico (a las que hay que proporcionar crédito, tecnología y administración), porque simplemente es irreal. Un pequeño propietario no es necesariamente

un empresario; y menos aún un empresario con posibilidades de crecer. Tal como sospecho que sucede con las ciudades de la costa, organizar programas de asistencia sobre esta base es un error. Conozco a muchos agricultores independientes que aspiran a ser asalariados de fundos en los que la asignación de funciones sea clara.

Lo que voy a intentar es señalar algunas posibilidades de generar empleo a partir de la competitividad empresarial y el mantenimiento del medio ambiente, en una zona particularmente complicada del Perú: la cuenca del Huallaga (desde la provincia de Leoncio Prado, en Huánuco, hasta Yurimaguas-Bajo Huallaga-, en Loreto, pasando por todo el departamento de San Martín). En el

último período intercensal la población del Huallaga pasó de 300,000 a 630,000 habitantes. De un modo más o menos directo, toda la población está relacionada con el campo, pues existen miles de minifundios familiares. En la inmensa mayoría de los casos no se puede hablar de empleo sino de subempleo dada la insuficiencia de los ingresos. Estos están determinados por la escasa productividad, la deficiente gestión de los recursos del bosque tropical, *deseconomías* de escala, y por una débil inserción en el mercado. Los jóvenes se ven atrapados entre crecientes expectativas y la pobreza persistente: éste es el telón de fondo de una década de terrorismo y narcotráfico que aún no termina, que podría mutar hacia diversas formas de patología social, y que imposibilita aprovechar la zona de mayor biodiversidad de nuestro país.

El punto central de este artículo consiste en afirmar que el empresariado competitivo es la condición fundamental para crear empleo sostenido en la cuenca del Huallaga. Por cierto, la bajísima productividad podrá ser superada con inversiones en infraestructura, maquinaria y tecnología adecuadas a la selva alta. Mínimas economías de escala, a su vez, justificarían dichas inversiones. La orientación definida hacia los clientes es parte de destrezas administrativas poco difundidas, y sólo es posible cuando se entiende al mercado como posible aliado del progreso agrario. Por lo demás, esto es más o menos lo mismo que se requiere en cualquier otra zona o actividad del país.

Aún así, queda flotando la pregunta: ¿es compatible la productividad de los empleos con el medio ambiente en la selva alta? Para responder afirmativamente a este desafío se requiere la presencia de un empresario que esté en condiciones de aplicar conocimiento científico en sus empresas, pues los recursos de la zona requieren

trabajo genético, forestal, piscícola y zootécnico a fin de que las inversiones se conviertan en negocios rentables y sostenibles. La demanda mundial por productos orgánicos y las tendencias de los mercados a la diversidad y al consumo personalizado, convierten al conocimiento aplicado en el principal capital de las nuevas empresas de la región. Ello quiere decir que, con toda la importancia que tienen, las grandes inversiones en activos fijos y la elevada capacidad financiera no son los principales requisitos para sostenerse y prosperar en la selva alta peruana.

Además de los diversos negocios en los que puede involucrarse, el *bioempresariado* debe ocuparse en crear economías externas para sí y para otras empresas: tratamiento eficiente del agua como recurso, instalación de pequeñas irrigaciones para hacer intensiva y rentable la agricultura en áreas irrigables para disminuir la presión sobre los bosques, uso racional de los suelos. La utilización intensiva de los suelos, gracias a una correcta estrategia mercantil y a la disponibilidad de agua, plantea el desafío de su enriquecimiento permanente. De no tener esto en cuenta, el éxito comercial tiene como resultado el empobrecimiento de las tierras, con la consiguiente baja de productividad, elevación de los costos y, a la larga, deficiente desempeño en el mercado. En cuanto al control biológico de plagas, la nueva expansión del agro huallaguino no debe significar un renacimiento del uso de plaguicidas: aquí observamos otro nicho para el desarrollo de empresas que, generando empleo y manteniendo el bosque, pueden ser competitivas.

La productividad y sostenimiento del empleo agrícola en la selva alta han empezado a elevarse gracias a innovaciones en la organización de los negocios. A pesar de ser reciente, en los últimos años puede observarse con mayor nitidez que las empresas mo-

dernas pueden quedar a cargo de los aspectos "blandos" de los negocios, generalmente aquellos que requieren mayor concentración de destrezas empresariales: finanzas, investigación de desarrollo; mercadeo, áreas de cierta complicación tecnológica, y otros procesos que no puedan dividirse. Por su parte, los minifundios familiares se concentran en el trabajo directo del campo y dejan atrás no sólo la dispersión de actividades sino la pérdida de tiempo que implicaba la búsqueda de financiamiento e información, las cobranzas y el mercadeo. Estas alianzas pueden notarse en algunos negocios como el algodón biológico, acuicultura, producción de seda y otras crianzas. A pesar de este avance, todavía es temprano para establecer si se trata de una tendencia que prosperará.

El problema del empleo es sumamente complejo y, a mi juicio, debe ser tratado desde la perspectiva del desarrollo de la competitividad de las empresas. Estas deben, a su vez, incorporar el manejo de su ambiente para lograr diferenciarse en los exigentes mercados de los años noventa. ■

Un pequeño propietario no es necesariamente un empresario; y menos aún un empresario con posibilidades de crecer.

*Fidel Castro Z., empresario, consultor de Cedro.



El reino de los Economistas

NICOLAS YEROVI*

Recuerdo que esa mañana del 9 de agosto de 1990, bajo el cielo nublado de Lima, el aire pesaba como un muerto. Sin ánimo, premura, ni siquiera con curiosidad, los limeños se asomaban a las puertas de sus casas, casuchas o tugurios, con la íntima esperanza de comprobar que allá en las calles seguía prevaleciendo la vida.

Los imperceptibles linderos entre la pesadilla y la vigilia se habían desvanecido la noche anterior, cuando en un mensaje televisado a la nación el Presidente del Consejo de Ministros había anunciado el fin del mundo. Cuán grande sería la ruina del país y dramáticas las medidas anunciadas por el nuevo gobierno, que Juan Carlos Hurtado Miller finalizó su patético discurso invocando la ayuda divina. "Que Dios nos proteja", dijo; y hasta hoy seguimos esperando que lo haga. Es que si Dios es peruano, como dicen, resulta explicable que sea un poquito impuntual.

Quien hasta el 8 de agosto disponía de un millón de intis,

amaneció teniendo en los bolsillos un nuevo sol; el galón de gasolina subió 32 veces su precio, el kilo de fideos costó el 841% más, y la gente no se largó a llorar sin consuelo porque se lo impedía el más profundo y desolado desconcierto. Los negocios no abrieron sus puertas. Nadie sabía qué precios poner a sus productos. Los ancianos buscaban, infructuosamente, comprender aquel galimatías de ceros donde los millones, los miles y los cientos de intis y de soles convertíanse en trabalenguas intraducibles. Los niños jugaban a la pelota en las calzadas pedregosas o sembradas de baches, sobre las cuales casi no rodaba ningún vehículo de transporte colectivo. Por su parte, los adultos daban vueltas ociosas por las aceras tratando de entender lo sucedido, husmeando sin rumbo un derrotero invisible, una voz que les confirmara la existencia del mañana. Fue entonces cuando empezó el reinado de los economistas.

No el reinado de aquellos economistas de utilería, sumisos a los dictados de la rumbosa megalomanía que presidía el país, empeñada en seguir haciendo circular billetes cuyo valor no alcanzaba los costos de impresión. No el reinado de aquellos economistas de caricatura, pedantes, obcecados y estrábicos, que perdieron la equidistancia de sus pupilas por no ver más allá de sus narices, prohijando una calamitosa inflación acumulada de casi dos millones por ciento en un lustro. No. Por el con-

trario, estos economistas decorativos y subordinados al capricho de un poder político embriagado por el deseo de nunca abandonarlo, fueron los que dejaron su lugar a otros, a los serios, a los sesudos, a los que impusieron con la fuerza del sentido común, el necesario equilibrio fiscal, la negociación de la deuda externa, la reforma tributaria, y el paso de acabar con el terrorismo, como condi-

Los adultos daban vueltas ociosas por las aceras tratando de entender lo sucedido, husmeando sin rumbo un derrotero invisible, una voz que les confirmara la existencia del mañana.

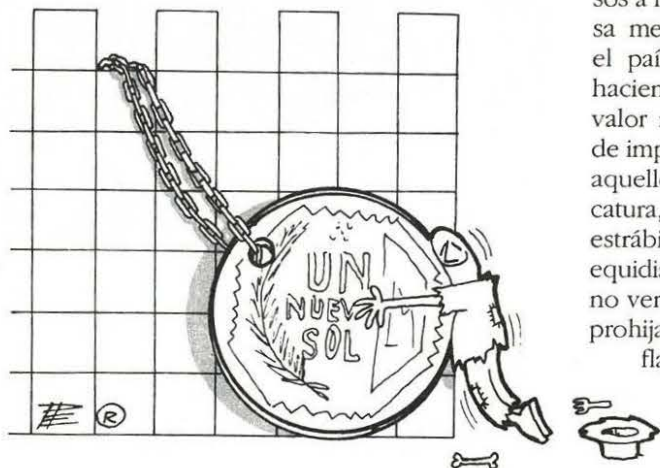
ciones imprescindibles para evitar la ruina nacional definitiva. El nuevo régimen, contraviniendo abiertamente sus promesas electorales y sin siquiera disculparse ante sus electores, hubo de someter su política a las indicaciones de un puñado de profesionales de la economía que buscaban evitar la quiebra absoluta del Estado.

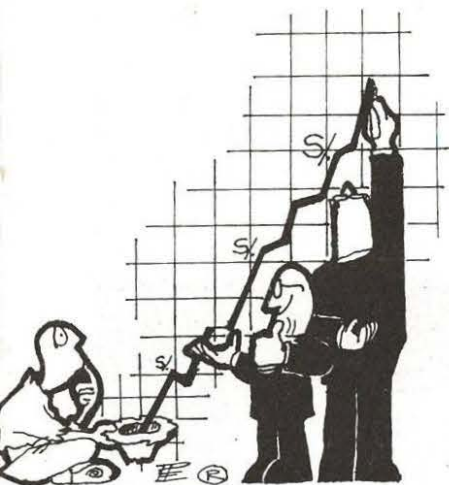
Fue, pues, el 8 de agosto de 1990, que se inició el reinado de los economistas poco proclives a la inclinación de la cerviz ante el poder político.

Ignorando el calvario social que las nuevas medidas acarrearían, o queriendo ignorarlo, los peruanos aceptaron el drástico, y en ocasiones inhumano, cambio de rumbo, considerando de manera íntima o

Cuán grande sería la ruina del país y dramáticas las medidas anunciadas por el nuevo gobierno, que Juan Carlos Hurtado Miller finalizó su patético discurso invocando la ayuda divina. "Que Dios nos proteja".

*Nicolás Yerovi, escritor.





manifiesta que "no nos quedaba otra".

Desde entonces han transcurrido casi cuatro años. A la fecha, la inflación mensual bordea el uno por ciento; por otro lado, el Banco Central de Reserva alberga más de cuatro mil millones de dólares, las inversiones extranjeras han retornado al país en proporciones importantes y se ha dado una gran repatriación de capitales; la burocracia estatal se ha visto reducida a su mínima expresión, y el terrorismo se ha visto descabezado a perpetuidad. Con la anuencia y el apoyo de los altos mandos castrenses, el Presidente de la República disolvió el Congreso y el Poder Judicial violando la Constitución, pero se ocupó raudamente de consagrar otra y convocar a un *referéndum* para santificarla.

Todo esto sucedió en menos de cuatro años. De la inopia fiscal y la más literal de las miserias, hemos pasado a la esplendidez y munificencia de los recursos.

El reinado de los economistas luce logros incuestionables.

Sin embargo, el hombre de la calle que nunca estuvo tan en la calle como ahora, se pregunta cómo es posible que a la

Nunca la miseria fue tan opulenta ¿Podría alguien explicarle a ese ejército de menesterosos que agobia las calles, el motivo de tamaña paradoja?

par de tan grandes éxitos teóricos, en la práctica el país padezca unos índices de desocupación y subempleo que alcanzan a casi el 90% de la población, cifra abiertamente contradictoria con la aparente riqueza de nuestro Banco Central de Reserva.

¿Por qué, si somos tan ricos, sobrevivimos siendo tan pobres?

Nunca la miseria fue tan opulenta ¿Podría alguien explicarle a ese ejército de menesterosos que agobia las calles, el motivo de tamaña paradoja? ¿comprenderán los vendedores de caldo de gallina, salchipapas y pan con huevo los misterios de una incoherencia tan colosal?

Quizás bastaría, para ello, que agrupados en piquetes de difusión, connotados economistas expongan, casa por casa, lo tragicómico del caso nacional: si el gobierno decidiera mejorar las condiciones de vida de la población utilizando para ello nuestras ubérrimas reservas, al punto se dispararía la inflación, se amoscarían los acreedores externos, huirían los inversionistas y el país regresaría a los prolegómenos de la hecatombe de 1990.

Duele decirlo, pero todo lleva a pensar que no nos queda más alternativa que seguir siendo inhumanamente pobres para continuar siendo ricos. Nuestros bisnietos verán los frutos de tanto sacrificio presente. Lástima que nadie, ni siquiera el más honesto de los economistas, nos lo pueda garantizar. Y al cabo, mal nutridos, iletrados, víctimas de un anémico desarrollo corporal e intelectual, los peruanos del mañana no estarán en condiciones de saber reconocer nuestros méritos indudables.

Ironías del destino y de la estrambótica peruanidad que no deberían sorprendernos, pues alguien ya la dijo alguna vez y muchos lo han venido repitiendo a lo largo de los siglos: "El dinero no hace la felicidad". A nosotros nos consta. ■



Suscríbase a:

PERU económico

La primera revista económica del país

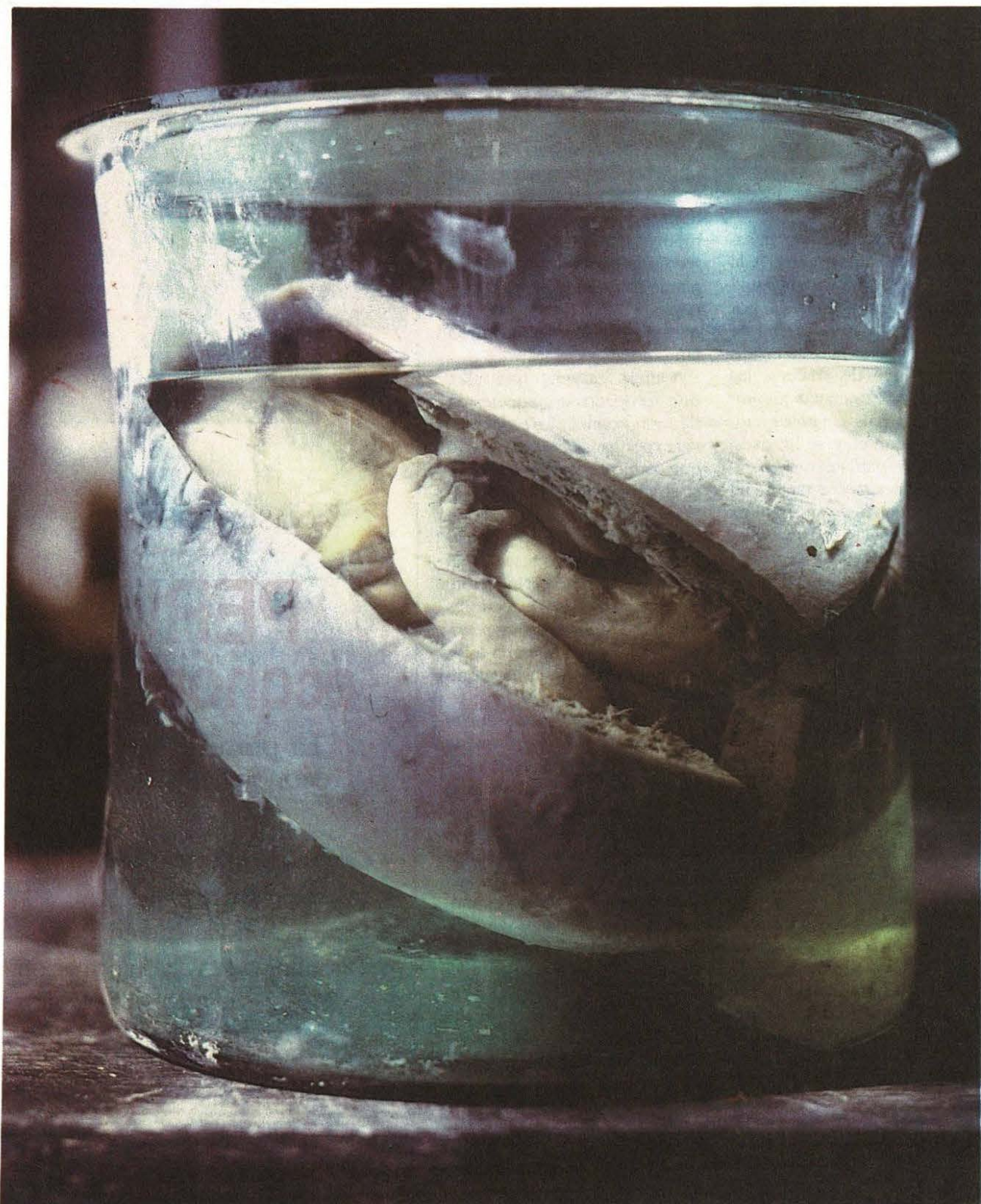
- Objetividad de análisis
- Investigación actual
- Seriedad en los comentarios
- Oportunidad en la información

"La mejor inversión para la toma de decisión"

INFORMES Y VENTAS

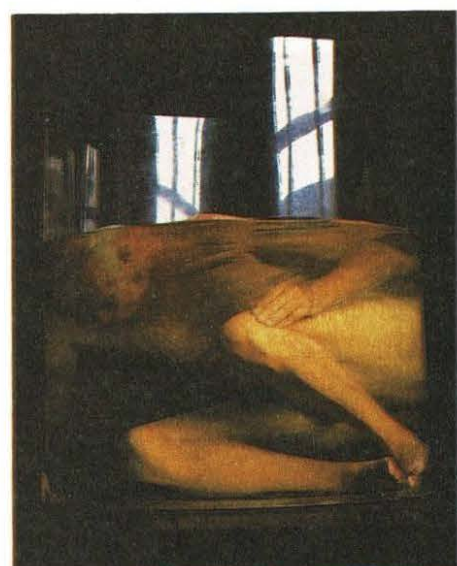
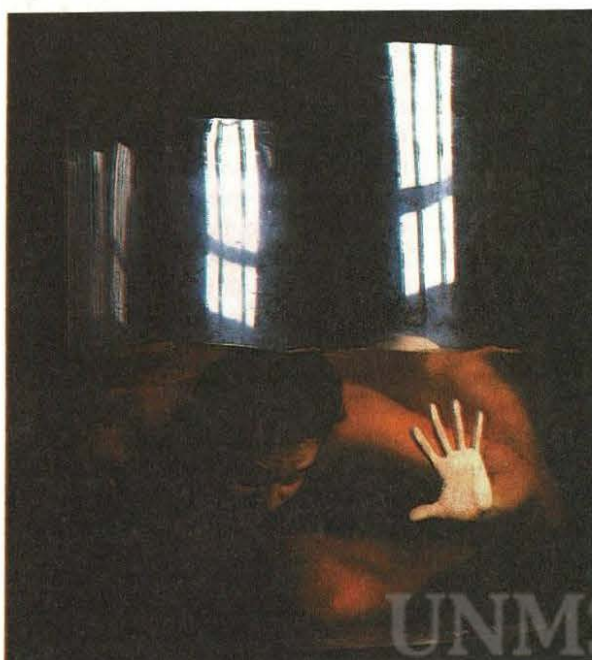
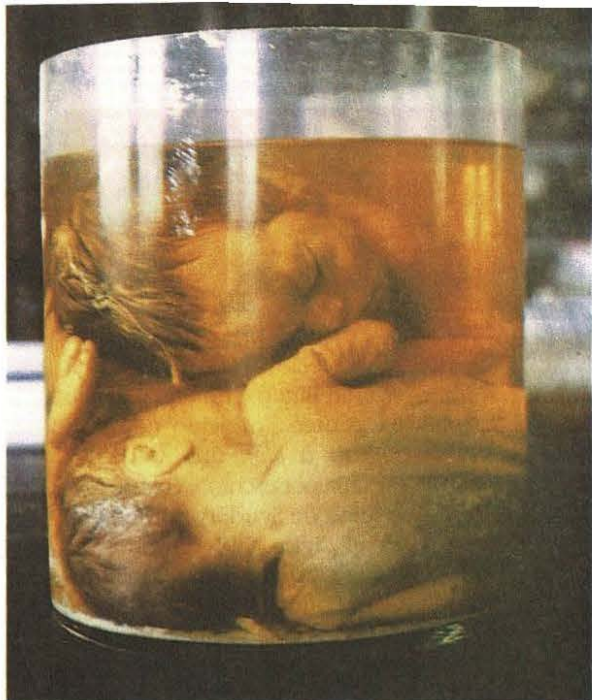


Parque Rubén Darío 175
San Antonio, Miraflores
Telf. 445555



DEBATE dedica un espacio a la exposición de artes plásticas más importante del bimestre. Cualquier información o sugerencia será recibida en APOYO S.A. Gonzales Larrañaga 265. San Antonio, Miraflores o a los teléfonos: 467070 - 468585.

Las fotografías de Roberto Huarcaya, presentadas en este número, conforman su tercera muestra individual que tiene como tema el ciclo vital: desde la formación del ser humano hasta su muerte. La muestra se inaugurará el 16 de agosto en la galería de la Municipalidad de Miraflores.



Fotos:
ROBERTO
HUARCAYA
(LIMA, 1959).

Descubrimiento Novelado

ALONSO CUETO*

I

Las sociedades suelen reparar en la literatura sólo a través del escándalo. Hay algunos casos célebres, como el de *Madame Bovary*, que se tradujo en un proceso judicial que contribuyó a la popularización del libro. Algo semejante casi ocurre con la obra maestra de Somerset Maugham, *El velo pintado*, que cuenta la historia de un adulterio. Oscar Wilde, por su lado, se propuso el escándalo como un llamado permanente de atención, en forma de humor, a su tiempo.

Poco acostumbrados al escándalo, en Lima celebramos su llegada ruidosamente. En el sistema de cortesías y formalidades que componen nuestro tejido social, el escándalo es una ruptura bienvenida porque es una liberación.

El autor más "escandaloso" ha sido sin duda Mario Vargas Llosa, puesto que su obra de ficción fue creada sobre una amplia base biográfica. *La tía Julia y el escribidor* es su obra más provocadora: tanto en el título como en la historia construye

una ficción que incluye nombres, lugares y fechas que coinciden con los de los hechos biográficos. Escrita refiriéndose a personas vivas, la obra de Vargas Llosa, sin embargo, se basa en la realidad para transformarla y crear así una ficción.

Tanto por los nombres que usa como por la descripción minuciosa de lugares y tiempos conocidos, todo parece ser realidad aunque evidentemente no lo es: *La tía Julia...* no es un libro de memorias sino una novela, una creación ficticia. Es, como cualquier novela, esencialmente, una obra de la imaginación, aunque haya partido de experiencias personales y conserve los nombres reales.

El origen de esta forma de concebir la creación puede vincularse al famoso pasaje de Vargas Llosa según el cual la literatura se asemeja a la ceremonia del *strip-tease*. Así como la muchacha se va quitando sus ropas y va quedando desnuda frente al público, así también el novelista se va mostrando frente a sus lectores, ha escrito Vargas Llosa repetidas veces. Es una opción, no compartida por todos los escritores.

Uno de los que indudablemente sí la comparte es el joven novelista peruano Jaime Bayly. A lo largo de algunas semanas, durante los meses de abril y mayo, un fantasma recorrió Lima, el fantasma de una novela que nadie conocía realmente pero de la que todos hablaban, para recrearla.

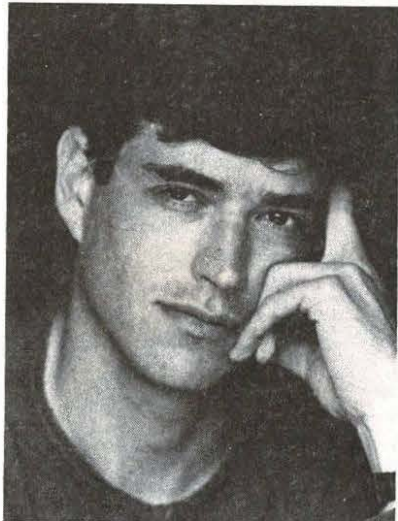
II

La novela de Bayly es una versión limeña, en realidad, de un género conocido como el *roman à clef*, una tradición iniciada por escritores como Madeleine de Scudéry en Francia, en el siglo XVII. En novelas como *Clélie*, esta escritora, también conocida en su tiempo como *Safo*, entremezcló retratos de personajes contemporáneos con ficciones históricas. La *roman à clef* es una novela "escrita en clave", con escenas alusivas a una serie de situaciones en las vidas de personajes reales pero transfiguradas por la imaginación. Se puede decir que Molière, en obras teatrales como *Las preciosas ridículas*, digamos, realizaba el mismo procedimiento. *Point Counter Point*, de Aldous Huxley y *Los mandarines*, de Simone de Beauvoir, son ejemplos contemporáneos de la tradición de la *roman à clef*. En cierto sentido, la novela en clave se coloca en algún punto entre la realidad y la ficción, aunque su naturaleza esencial, por supuesto, es el de una novela; es decir, una ficción.

El libro de Bayly tiene, en la edición española de la editorial Seix Barral, unas 350 páginas. La historia está centrada sobre todo en Joaquín, un muchacho de la clase media alta limeña. El extrañamiento de su entorno familiar y su atribulado itinerario sexual son los dos contextos en los que avanza una narración que tiene esencialmente más virtudes que defectos. Entre los últimos pueden mencionarse las esperadas irregularidades de estilo en una primera novela. Sin embargo, la reconstrucción de los ambientes, el uso veloz de los diálogos y sobre todo la composición de personajes familiares como el padre y la madre de Joaquín, bastan, en mi opi-

La reconstrucción de los ambientes, el uso veloz de los diálogos y sobre todo la composición de personajes familiares como el padre y la madre de Joaquín, bastan, en mi opinión, para resaltar sus virtudes.

*Escritor y periodista.



nión, para resaltar sus virtudes. La presencia del humor está integrada a la naturaleza de la historia y no es un agregado postizo. Como ocurre con las mejores primeras novelas, la fuerza y la vivacidad de las historias son su mejor virtud.

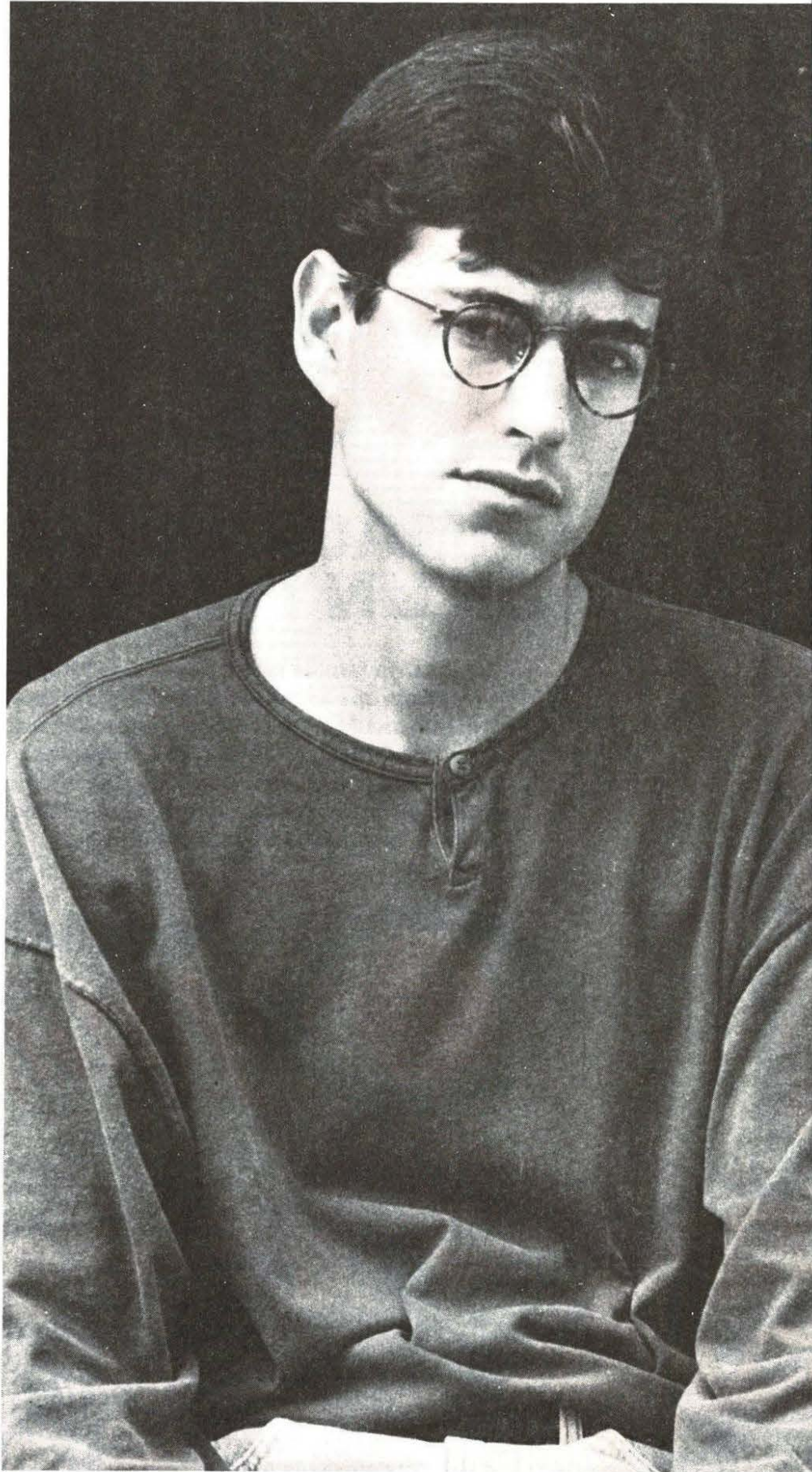
Los dos comentarios al libro aparecidos en diarios españoles que he podido leer, coinciden en una frase para describirlo: "Una historia bien contada". Los diarios españoles no han reparado, por supuesto, en las "interpretaciones" sobre la identidad verdadera de tal o cual personaje novelesco. Esta era una tarea de la que se encargaría una suficiente cantidad de limeños.

Durante el tiempo que se oyó de la novela, los rumores lograron potenciar y crear escenas que el libro no incluye. La novela fue reescrita y reinventada, en la fuente más "autorizada" de las conversaciones limeñas, la de los rumores. Algunos medios publicaron los nombres de las personas de carne y hueso a las que, según creían, se "refiere" la novela.

Muchos cometieron el provechoso y oportunista "error" de tomar una obra de ficción como un documento autobiográfico. La palabra "novela" en el libro, y su advertencia inicial: *Las historias que aquí se narran, sólo ocurrieron en la imaginación del autor*, tuvieron poco efecto para algunos medios cuyos responsables buscaban réditos inmediatos.

Por otro lado, como ha escrito Federico Salazar en el diario *Gestión*, la novela de Bayly es, en cierto sentido, una revelación y una denuncia no sobre personas concretas, sino sobre la presencia de la homosexualidad en las familias limeñas.

Hemos pasado de la *edad de la inocencia* a la *edad de los descubrimientos*. Es el inicio del período adolescente entre los limeños, un período jalonado por novelas tan llenas de humor, tan implacables y valientes como *No se lo digas a nadie*. ■



La novela fue reescrita y reinventada, en la fuente más "autorizada" de las conversaciones limeñas, la de los rumores.

SOMOS DOS:

IMAGEN VIVA DE UN PAIS VIVO

Somos una familia que cree en el futuro, una empresa que entiende que el trabajo es el mejor medio para crecer y desarrollarnos. Somos FRECUENCIA LATINA, creyentes y defensores de la vida, esta vida que vivimos junto a nuestro público y que compartimos orgullosos con todo el Perú.



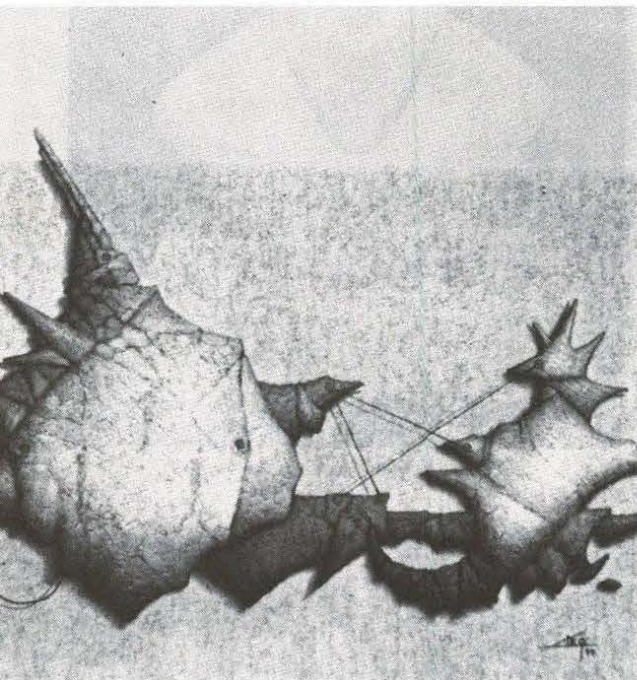
FRECUENCIA
Latina





AGENDA

c u l t u r a l



Pintura de César Cirilo en Thaddaeus.

teatral; la obra será dirigida por Gustavo Bueno y en ella actuarán Enrique Urrutia, Paul Martín, Danae Saco Vértiz, Jaime Lértora, Marisol Palacios, Mari Pili Barreda y Rafel Santa Cruz, entre otros. Este Centro será la sede del *Encuentro Latinoamericano y Caribeño de Teatro y Educación*. Vendrán grupos teatrales de diversos países que escenificarán sus obras del 31 de agosto al 3 de setiembre.

■ *Cuatrotablas* presenta en su casa de Barranco *El pueblo que no podía dormir*, escrita por Alfonso Santistevan y dirigida por Mario Delgado. Actúan Pilar Núñez, José Carlos Urteaga, Helena Huambos, Ana Morey, Iván Ruiz y Fernando Petong. La obra estará en escena hasta el 31 de julio y cuenta con la asesoría del escultor Víctor Delfín, Rafael Hastings en la escenografía, y Manongo Mujica en el trabajo musical.

■ El Museo de la Nación expone desde el 26 de julio hasta el 16 de setiembre fotos restauradas de la importante colección fotográfica del *archivo Eugene Courret*. Además, entre las actividades del museo están también una exposición sobre *Sicán* hasta el 15 de agosto. En otra de sus salas, se exhibirá una muestra de arte y cultura de Egipto y otra de arte contemporáneo venezolano, durante todo el mes de agosto.

■ Thaddaeus, galería de Arte presenta hasta el 30 de julio las pinturas de *César Cirilo*, que en esta ocasión tienen como tema las formas naturales combinadas con el surrealismo.

■ Forum expuso durante la primera quincena de julio la quinta muestra individual de *Pilar Martínez*, escultora peruana que recientemente presentó sus trabajos en el Museo de las Américas en la OEA, Washington. Para esta exposición, la artista ofreció un conjunto de esculturas realizadas en *travertino* blanco.

■ La galería de arte Forum expone una interesante muestra de la escultora *Ana Orejuela*. Las piezas están hechas en madera, piedra, y diversos materiales. Se podrán apreciar desde el 10 de agosto.

■ Este 27 de julio se inaugura en la galería paraguaya *Fábrica*, una muestra de artesanía peruana en plata con el nombre de *Perú país platero*. Esta exposición dedicada al Perú celebrando sus Fiestas Patrias, es auspiciada por la Embajada del Paraguay en el Perú. Viajarán para el evento Teresa Ortiz de Zevallos, diseñadora de joyas en plata, y Mauro Rodríguez,

cine

■ En el mes de agosto, el *Cinematógrafo* de Barranco presentará dos ciclos importantes: el primero, una muestra de *thriller* con películas del director Sam Raini, que mezclan el humor y la violencia. Se proyectarán *Darkman*, *Ejército macabro* y *Ola de crímenes* -película no estrenada en Lima. El segundo ciclo será dedicado al director Ridley Scott: *1492: la conquista*, *Thelma & Louise* y *Blade Runner* en versión original.

exposiciones

■ La galería de Cecilia Gonzales continuará exponiendo hasta el 6 de agosto el homenaje al *clip* de *Mario Piacenza*, con esculturas al aire libre y de interior. A partir del 9 de ese mes se expondrán los óleos de Eduardo Ponce y el 30 las esculturas y relieves en madera de Ana María de la Fuente.

■ La galería Trapecio presenta para la primera quincena de agosto las esculturas de *Carmen Oca*, para luego, a partir del 17 de ese mes exhibir la muestra de pintura *María Blondet*. Y del 31 de agosto al 13 de setiembre estarán en exhibición las esculturas en bronce de *Carlos Bernasconi*.

teatro

■ El grupo de teatro *Telba* reestrena en agosto, en el Centro Cultural Juan Parra del Riego, *Amor de mis amores*, festejando sus 25 años de actividad

La Agenda Cultural es un recuento de los principales acontecimientos del arte peruano del momento. Cualquier información o sugerencia llamar a los teléfonos 467070, 468585, y 455237 o enviar a APOYO S.A. Gonzales Larrañaga 265 San Antonio, Miraflores (Atención DEBATE).

invitado por el Banco de Paraná, como representante de los artesanos plateros peruanos.



música

■ En agosto, la Estación de Barranco presentará los jueves al grupo *Todas las sangres*, con su repertorio de música latinoamericanaailable. La presentación de *Julie Freundt*, los viernes, no está confirmada todavía, mientras que los sábados estará *Latinoamericanto*, que ofrece música latinoamericana.

■ El Museo de Arte de Lima presenta un curso de *Música Clásica* los sábados, que permitirá apreciar a diversos compositores. El curso está dividido en: música barroca y preromántica, romántica, ópera y música posromántica, música nacionalista, y música del siglo XX.

■ La banda británica de reggae *UB40*, se presentará en Lima por única vez el 13 de setiembre. Lima será una de las escalas de su *gira latinoamericana 1994*. El concierto será en el San Agustín y es organizado por Phantom Productions.



Homenaje al clip en la galería de Cecilia Gonzales.



eventos

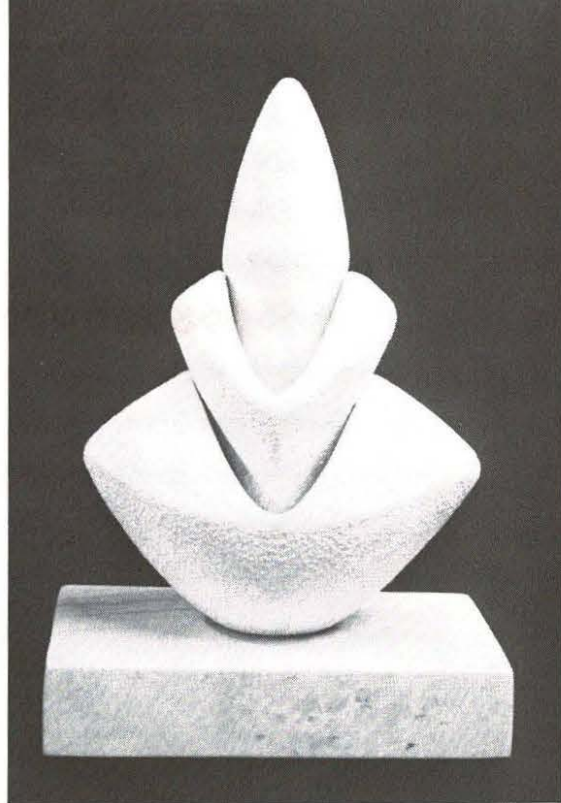
■ El Centro Plenitud (Juan de Aliaga 357, San Isidro) presenta un taller sobre el *teatro de García Lorca* que dictará Juana Truel (PhD en Literatura de la Universidad de Harvard), que tendrá como fin acercar la obra de García Lorca al público en general. Las cuatro sesiones estudiarán las obras *Bodas de Sangre*, *Yerma* y *La casa de Bernarda Alba*. Los días 10, 12, 17 y 19 de agosto. También en Plenitud, el director del Coro Nacional, Andrés Santa María dictará un curso sobre cómo apreciar una *ópera* según las obras que se escenifiquen en la temporada Prolífica de este año: *Rigoletto* de Verdi, *La Sennerentola* de Rossini y *Carmen* de Biset; los días 18 y 25 de agosto, 2 y 9 de setiembre.

■ La Pontificia Universidad Católica inauguró el jueves 23 de junio el *Centro Cultural* de la universidad en San Isidro. Este Centro ofrecerá actividades culturales y artísticas, lo cual contribuirá a la difusión de la cultura en el Perú.

■ El primer número de la revista *Todas las artes*, editada por Alborada Asesores E.I.R.L. y dirigida por Maynor Freyre, será presentado este 22 de julio en una ceremonia con la participación de renombrados escritores y poetas. La revista tiene como objetivo la difusión de la cultura y las artes en el Perú.

convocatoria

■ La Sociedad Nacional de Minería y Petróleo invita a los periodistas especializados al *I Concurso Nacional de Periodismo Ing. David Ballón*, que premiará los trabajos de prensa escrita que hayan destacado por su calidad periodística y por su contribución a la difusión de la minería nacional con US\$3,500 para el primer puesto, 1,000



Escultura de Pilar Martínez en Forum.



Hasta cuándo corazón. Grupo Yuyachkani.

para el segundo y 500 para el tercero. Los trabajos se reciben hasta el 29 de diciembre en el local de la Sociedad en San Isidro.

■ La Asociación Cultural Peruano Británica y el Consejo Británico del Perú anuncian el *VI Concurso de Acuarela "Paisaje peruano" premio John Constable, 1994*. Las acuarelas pueden representar un paisaje de cualquier región del país. El ganador del primer premio recibirá US\$1,200 y el segundo US\$700; estos premios son donados por el Consejo Británico.

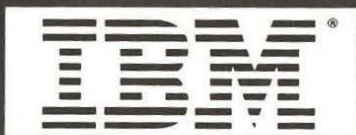
PERU MERCANTIL

Eje de Calidad en el Mundo de los Negocios



Seagate[®]

EPSON[®]



Microsoft[®]

NOVELL[®]



AT&T[®]
Global Information
Solutions

La Misión: Implementar soluciones para el manejo de información, basadas en los productos de las marcas que representamos.

El Objetivo: Consolidarnos como la alternativa más confiable para la integración de soluciones, sustentando nuestra gestión en los conceptos vigentes de calidad total y compromiso mutuo entre el proveedor y el cliente.

La Estrategia: Adaptación permanente a las exigentes demandas actuales, tomando como premisa básica la diferencia existente entre un mayorista, un integrador y una tienda. La veracidad y exactitud de nuestra oferta apuntará a lograr su confianza.



DE LOS **60-90** A LOS COPIA O RENOVACIÓN

A medio camino entre la interrogante y la afirmación, DEBATE planteó el tema sobre la creación y los medios en los años noventa. Especialistas en distintas áreas se animaron a escribir ideas sobre el *revival* novedoso de estos años. Para algunos no hay tal, para otros el regreso es evidente. La polémica queda abierta.



FERNANDO
VIVAS*

Ansia de Novedad

a TV de los noventa no acusa visiblemente ningún síndrome de plagio del pasado, ni ansia de influencia del ayer.

Si este repaso al estado de las artes necesita de una excepción que confirme la regla de la copia, ésta puede ser la televisión. En efecto, la TV de los noventa no acusa visiblemente ningún síndrome de plagio del pasado, ni ansia de influencia del ayer (aunque sí hay alguna vocación de *remake*, como veremos luego). Una explicación sumaria: dada su corta vida -cinco décadas en los EEUU, tres décadas en el Perú- la vuelta hacia atrás encontraría un panorama de inmadurez, de tanteos y de tendencias en gestación. La mirada retrospectiva equivaldría a un retorno al andador. Mientras el cine tiene como sacras referencias a maestros de las décadas del cuaren-

ta y del cincuenta que ya por entonces dispusieron de los mismos recursos expresivos que sus colegas de hoy, la TV sólo tiene el trabajo de sus pioneros en géneros y formas de difusión que la tecnología transforma continuamente. La incorporación del *video tape*, de las unidades móviles, del color, de la vía satélite y del cable, han redefinido sin cesar el espectro televisivo.

Esta explicación tal vez sirva a quien indague por la perenne "ansia de novedad" en noticiarios, *talk-shows* y programas de *entertainment* que se nutren directamente de la avanzada tecnológica y les importa un bledo su propio pasado; pero no es persuasiva ni mucho menos para quien se pre-

gunte por qué la TV de ficción no vuelve eventualmente sobre sus pasos y revive el espíritu de algunos programas que ya en la década del cincuenta alcanzaron pleno vigor expresivo.

Una respuesta general y varias parciales: la TV está encadenada, más que cualquier medio, a las exigencias de la coyuntura. Su público y sus anunciantes deben ser continuamente halagados con imágenes de cambio y de progreso, siempre con "lo último" del mercado.

Ahora podemos intentar respuestas parciales, una por cada género de ficción. Empecemos por la *sitcom*, la comedia doméstica que tuvo un desarrollo sorprendente desde los años cincuenta en la TV norteamericana con títulos como *Yo amo a Lucy* (1951-57), *Papá lo sabe todo* (1954-60), *El show de Dick Van Dyke* (1961-66) o *Hechizada* (1964-72). Estas y muchas otras medias horas se caracterizaban por un humor blanco que sin enturbiar la armonía de la familia, la obligaban a resolver pequeños accidentes domésticos, líos la-

*Fernando Vivas, crítico de cine y televisión.

borales del papá o impases en la educación sentimental de los niños. Su simplificación funcionaba dentro y fuera de la pantalla. El círculo familiar de ficción era el idealizado reflejo del círculo familiar tevidente; quedaba al margen una infinidad de temas y complicaciones del mundo exterior. Con el tiempo, la complejidad y agudeza de series como *El show de Mary Tyler Moore* (1970-77) llevarían el género a otros registros y ambientes (el bar de *Cheers*, por ejemplo) que permitieron explayar una vena irónica, paródica y satírica de la que *Dos locas familias* (*Soap*, 1977-81), notable mezcla de folletín esperpéntico y *sitcom* mordaz, fue un notorio punto de quiebre. Luego, el *gag* malicioso y las familias aberrantes serían el común denominador en un género con títulos que, como los que siguen, van del rosa al amarillo: *3 x 3*, *¿Quién manda a quién?* y, el mejor de todos, *Matrimonio con hijos*. Definitivamente, la *sitcom* anda buscando una nueva sensibilidad dentro y fuera de su ámbito hogareño y mientras no lo encuentre, Peggy Bondy no podrá encontrarse con Lucy ni en el supermercado. Por cierto, hay que agregar que aunque no tenemos antecedentes de destaque, estas nuevas búsquedas no son ajenas a la TV peruana de los 90 (véase, de vez en cuando, *Casado con mi hermano*).

El policial televisivo *yanki* tuvo un desarrollo posterior al de la comedia y fue bastante más tímido y limitado que el cine en su retrato de la violencia urbana. Sólo un título, *Los intocables* (1959-63), ambientado en un universo tan mítico y distante como el de un *western* (el Chicago de la ley seca), adquirió rápidamente un porte épico y clásico que motivaría, treinta años después el *remake*, *Los nuevos intocables*. Pero en los años sesenta, el policial sufriría una actualización radical que le impidió entroncar con la elaborada estética del cine policial negro, y lo orientó

a sus ámbitos menos nocturnos y más modernos: el mundo del crimen organizado en las metrópolis contemporáneas. *Columbo* (1971-77), *Las calles de San Francisco* (1972-77), y *Kojak* (1973-78) se planteaban casi como testimonio de actualidad. Pasarían algunos años para que el género intentara otros registros: la vía ligera del *buddy movie* (la película de amigos contrastados a lo *Star-sky & Hutch*), o la más cruel y exquisita de *Miami vice*, cumbre de la estilización televisiva que le debe mucho más a la revolución del *video clip* que a Raymond Chandler, Humphrey Bogart o Howard Hawks.

El *western* es el género decisivo para hablar de nostalgia activa. Cuando el Hollywood de los noventa calza las botas de *Wyatt Earp* o *Doc Holliday* está remontándose a su épica constitutiva y al único género que nació con él; oportuna mirada retrospectiva en pleno centenario del cine. Pero la TV, pese a haber sido pionera en la domesticación del bravo oeste filmico con títulos tan populares como *Bonanza*, *El gran Chaparral* o *La familia Ingalls*, no se decide a emprender el mismo camino. Incluso el autoproclamado *remake* de *Kung fu*, ha desnaturalizado por completo su referente *westerniano*, trasplantando a David Carradine de las praderas de principios de siglo a un dojo ciudadano de los noventa donde el viejo saltamontes resuelve los casos policiales de su hijo. Y no hablemos de *Maverick* (1957-62), el más sofisticado oeste televisivo, que acaba de ser honrado por un ambicioso *remake* filmico. Podemos especular sí, que la TV espera ver el resultado de este *revival* del *western* filmico, para iniciar el suyo. Ya puede evaluar, para animarse, el éxito de *El fugitivo*, de los dos filmes sobre *La familia Addams* y de un simpático *Daniel el travieso*, tendencia que de seguir dejaría a la TV sin la primera opción a revisar sus propios hitos. De todos modos, los medios no

son excluyentes y a un *remake* filmico puede seguir uno televisivo y viceversa, como los casos de *Viaje a las estrellas*, programa de culto como no hay otro, y el *Superagente 86* del que se anuncia nueva temporada.

Para la telenovela vale la misma explicación que intentamos dar a la cambiante sensibilidad de los *sitcom*: el género ha sufrido demasiadas presiones culturales y comerciales como para convertirse en una referencia inamovible. La revolución promovida por la TV brasileña ha aportado desde los años ochenta una serie de innovaciones en el género. Mientras esta revolución no aca-

a
Incorporación del video tape, de las unidades móviles, del color, de la vía satélite y del cable, han redefinido sin cesar el espectro televisivo.



be será difícil que a las viejas telenovelas se les adjudique un valor clásico digno de ser revivido y revisado, pues entre el nuevo y viejo folletín se suele plantear, no siempre con razón, una discusión entre el subdesarrollo cultural y el progreso.

Y para acabar este apurado recuento en casa y con una excepción dentro de la excepción, quiero citar la coincidencia de un par de *remakes* a dos viejos sucesos de la TV peruana (aunque ambos con libreto del argentino Abel Santa Cruz). *Natacha* (original de 1970-71, *remake* de 1990-91), puede ser con justicia considerado un clásico del folletín latino. Urdido un año después de *Simple-*

Peggy Bondy no podrá encontrarse con Lucy ni en el supermercado.



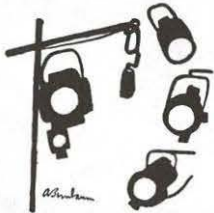
mente María, al igual que ésta, aborda el tema de la movilidad social ascendente encarnada en una empleada que conquista el amor del patrón. El éxito de la fórmula no radica sólo en la tradición -la del amor que en la literatura de todos los tiempos derrumba las barreras sociales- sino en la actualidad de un argumento que sintonizaba con la emergencia social del Perú de entonces. El *remake* recoge esa doble vigencia (aunque casi la desnaturaliza con la presen-

cia de una heroína rubilinda) y le añade un retrato de familia de clase media con pinceladas de humor y ambigüedad. La copia, entonces, no apunta a los referentes formales de un género bastante remolón, sino a aquellos aspectos temáticos que pueden cobrar renovada vigencia, siempre y cuando sean tratados con frescura y levedad, para nada reconstruyendo esa solemne ritualidad de la vieja telelirona vespertina. Dentro de poco podremos hacernos las mismas interrogantes respecto a *Gorrión, remake* aún en grabación de *Me llaman Gorrión* (1973-74).

Este repaso por el devenir de algunos géneros caros a nuestra TV de ficción, sólo sirve para confirmar la apreciación de partida: que la TV es menos proclive que otras disciplinas a morderse la cola y copiar el pasado y cuando le provoca hacerlo, lo disimula con apariencia de novedad. ■

circunspección hecha estilo y la imagen al servicio del "texto de prestigio", han comenzado a causar preocupantes estragos, incluso en películas de realizadores admirables.

En efecto, que un director aplicado como Ivory se proyecte en el mayordomo de Darlington Hall y lo convierta en su *alter ego*, vaya y pase. Pero que directores hasta ayer tan intensos, inquietos, fundamentales, como Bernardo Bertolucci (*Refugio para el amor*), Scorsese (*La edad de la inocencia*), Spike Lee (*Malcolm X*) o Wim Wenders (*Tan lejos y tan cerca*) se refugien, respectivamente, en el turismo virtuoso por el Sahara existencial de Paul Bowles; en la imitación talentosa de sensibilidades ajenas y remotas, como las de Ophuls o Visconti; en la piadosa hagiografía del líder político convertido en ícono cultural o en el reciclaje de sus éxitos pasados, indica que se necesita un remezón, tal vez un electroshock, que ponga en cuestión los oropeles de esta nueva *qualité* que ha atrapado hasta a los mejores. Es decir, que ocurra algo fuerte y decisivo, como la irrupción de sensibilidades alertas, desasosegadas, que vengan a despedir o, al



RICARDO
BEDOYA*

La Nueva Qualité

En *Lo que queda del día* (*Remains of the day*), la más reciente película de James Ivory, se cuenta la historia de un mayordomo que vive dedicado a cumplir el inmutable protocolo que rige la vida de la mansión en la que habita. Es ordenado, reprime sus sentimientos y mantiene una extrema pulcritud en el atuendo, en el acento y el gesto. Su preocupación mayor en la vida es reproducir el orden y mantener la simetría en la organización del mobiliario y los utensilios de la inmensa mesa de banquetes. Aquí las copas, allí los cubiertos, y en el centro, el colmado plato.

El mayordomo -encarnado

con escrupulosa convicción por Anthony Hopkins- es solícito, puntual y procura que los visitantes de la mansión pasen por ella sin sentir inquietud, perturbación o desorden; la sensación del bienestar es un valor supremo.

No sé si la idea le haya cruzado por la cabeza, pero Ivory ha expresado en la actitud y el talante de ese mayordomo una -para decirlo como Truffaut- "cierta tendencia" del cine de los años noventa. Algunos la califican como "academicismo", otros como "caligrafismo"; lo cierto es que la escritura comedida, la pasión recubierta con velos y tules hasta simular indiferencia, la



El cielo protector, Bertolucci.

*Ricardo Bedoya, crítico de cine.

menos, a instruir de manera opuesta al mayordomo, para que en adelante se preocupe menos por la geometría de la etiqueta y la liturgia decorativa y evite que las viandas se sirvan insípidas o frías, congeladas, de hielo.

LA SOPA CULTA

Lo que ocurre es que el "autor" cinematográfico, ese ser inquieto y levantisco -como Godard o Glauber Rocha- o de creatividad incansable pero marginal a la industria -como Rohmer o Cassevettes- o propietario de un universo imaginario intransferible y un modo de producción propios -como Fellini o Bergman- está en vías de desaparición. En los años noventa, la novedad de un estilo se convierte muy pronto en una *imagen de marca* autoral que debe ser conservada bajo sanción de expulsión del imperio del reconocimiento estético y cultural.

En estos años, la segunda o la tercera película del cineasta que en el inicio de su carrera se reveló original e independiente se convierte a menudo en el obligatorio examen de grado para su integración en la producción *mainstream*, donde deberá mantener el equilibrio entre lo "culto" y lo "comercial". Pasó con Héctor Babenco, con Peter Weir, con Terry Gilliam, con Bruce Beresford, con Bille August. En los mejores casos los resultados son correctos y pulcros; en los peores se asoma la "sopa cultural" del tipo *La casa de los espíritus* de August, en la que la confusión de Babel (el comercial *cocktail* de un director danés, actores británicos y españoles, estrellas norteamericanas, escenarios portugueses, materia prima chilena tomada de un *best seller* de prestigio) busca ser atenuada por un esotérico esperanto audiovisual (el socorrido "realismo mágico", la saga familiar, el melo universal, las convulsiones políticas de aquí o

de cualquier -o de ninguna- parte).

EL MOVIMIENTO DEL CINE

Pero los noventa también han traído estimulantes novedades: la madura plenitud de Clint Eastwood, clásico y moderno, capaz de revisar con lucidez y desencanto las más arraigadas tradiciones del cine norteamericano, en el marco de una escritura amplia, atenta a captar la belleza del gesto y la nitidez del paisaje; el auténtico "realismo poético" del francés Maurice Pialat, cuyo *Van Gogh* es un *film* clave de estos años; la fidelidad a sí mismo del español Víctor Erice -*El espíritu de la colmena*, *El sur*- inaugurando con *El sol del membrillo* nuevas relaciones entre la pintura y el cine, esas dos artes empeñadas en registrar los cambios físicos que provoca la duración, el transcurrir del tiempo.

Ya en el retiro Ingmar Bergman, le ha tocado al polaco Kieslowski auscultar las más esquivas relaciones humanas, usando la cámara como escalpelo. Nanni Moretti, el mejor de los italianos, puso en escena en *Pallombela Rossa*, como antes en la extraordinaria *La Messa é Finita*, el desconcierto de los viejos idealistas de los años setenta. Pero también importan algunos cineastas de lo imaginario, no por cierto los de la línea retórica, decorativa, conceptual o posmoderna del género Terence Davies, Derek Jaman y Greenaway, sino los artífices de la fábula y el mito, como Tim Burton y los hermanos Joel y Ethan Coen. Y se encuentran grandes momentos de cine en donde menos se espera: en policiales de poco presupuesto como *One false move* de Carl Franklin, o en el horror, o en la energía de *action painters* como Abel Ferrara o Quentin Tarantino.

LA LINEA DE DEMARCAACION

Como nunca antes, en los años



noventa la línea de demarcación entre dos formas de producción, pero también de distribución y consumo fílmico, se percibe nítida, definida. Por un lado está la formidable maquinaria del cine norteamericano, usina de ficciones que mantiene cautivo a un auditorio planetario; por el otro, se encuentran los cines nacionales, todos confundidos: los muy pobres, los pobres, los menos pobres y los relativamente ricos; los de Africa, Asia, América Latina y Europa juntos. Todos buscando fórmulas para financiarse, pero también para lograr algo elemental: poder acceder a las salas de sus países, copadas por los éxitos norteamericanos de la temporada, llámense *Jurassic park* o *Los Picapietra*.

En los años noventa, productores y directores de casi

Los noventa también han traído estimulantes novedades: la madura plenitud de Clint Eastwood, clásico y moderno, capaz de revisar con lucidez y desencanto las más arraigadas tradiciones del cine norteamericano.

El consumo del espectáculo de las imágenes en movimiento no volverá a ser lo que era hasta los años cincuenta: una ceremonia masiva, la celebración cotidiana frente a una gran pantalla.

todo el mundo descubrieron que se encontraban frente a un problema común: las películas nacionales estaban siendo erradicadas de sus mercados naturales y, por ende, distanciándose del auditorio propio al que sus cintas interpelan de manera primordial. El debate impulsado por Francia sobre la triunfante "excepción cultural", llevado a cabo en el marco de las negociaciones sobre el GATT en 1993, más allá de chauvinismos regionales y de alegatos en defensa de la identidad cultural, fue una encarnizada batalla entre intereses comerciales contrapuestos. Reveló la urgencia de los productores europeos de evitar que el cine norteamericano siguiera

otros. Allanar esa "deformación" del terreno, ese desequilibrio del mercado, a través de medios legales que un Estado que protege la libre competencia está obligado a dictar, puede convertirse en un impulso decisivo para que el cine peruano se eche a andar. De allí la necesidad de una normatividad que permita a los cortos y a los largometrajes peruanos la posibilidad de acceder a las salas del país en las mismas fluidas condiciones con que lo hacen las cintas de UIP o Warner.

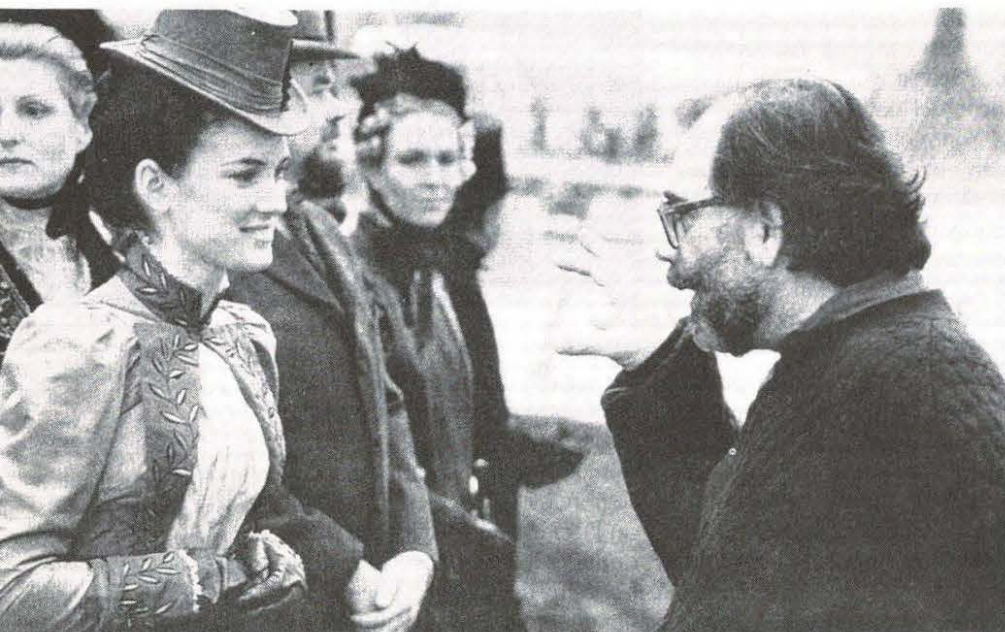
LOS BELLOS VELEROS

Los indicadores coinciden. En Estados Unidos, Francia, Espa-

matográfico el que lo impulsa al futuro. Los circuitos de salas múltiples -cuya instalación será el hecho más saltante en el terreno de la exhibición cinematográfica en el Perú durante los años noventa-, espacios de recreación y paseo, cercanos a centros comerciales, propicios a la visita casual, establecen una forma distinta de relación con la imagen del cine, más cercana y confidencial -dado el tamaño de las salas- pero también crecientes exigencias de calidad: la comodidad y la fidelidad en la reproducción visual y sonora deben ser el elemento añadido por la sala a la experiencia privada, excluyente, casi egoísta del consumo doméstico de vídeos.

Los "apocalípticos" de los años ochenta han iniciado el camino de la "integración". Sus peores predicciones no se han cumplido. El cine no ha sido liquidado por el vídeo o la televisión por cable. Por el contrario, la producción filmica aprovecha ya de las posibilidades brindadas por la tecnología de la imagen electromagnética y encuentra una segunda vida comercial para sus productos: los mejores índices de rentabilidad en arrendamiento y venta de vídeos en todo el mundo lo obtienen las películas que a su vez lograron las más altas performances en su distribución en salas. A su turno, el *rating* televisivo se recalcitra (pregúntenselo a Frecuencia Latina) cuando se programan cintas concebidas para su exhibición en salas cinematográficas públicas, sea *E.T.* o *Terminator*.

Para acabar, habría que recordar la respuesta que dio alguna vez Orson Welles -ese cineasta genial siempre refractario a las seducciones de la *qualité*- al ser interrogado sobre la posibilidad de la desaparición del cine, avasallado por las nuevas tecnologías: "no se preocupen -afirmó- que los mejores y más bellos veleros se construyeron después de la invención del buque a vapor". ■



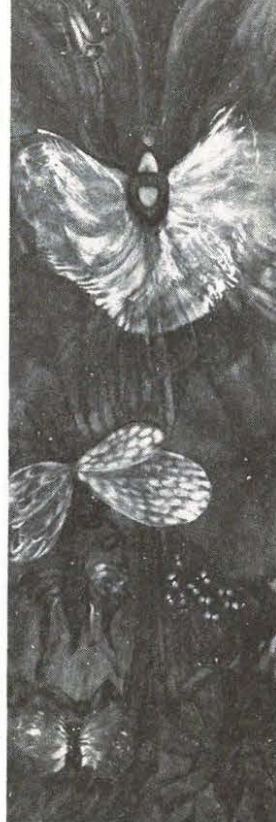
Los "apocalípticos" de los años ochenta han iniciado el camino de la "integración". Sus peores predicciones no se han cumplido.

arrebatando salas de estreno, turnos de programación y cuotas de pantalla a sus productos audiovisuales.

En el Perú -como en Brasil, Ecuador, Chile o Colombia-, el debate es, *mutatis mutandis*, similar: cómo lograr que las películas nacionales lleguen a un mercado que se proclama libre e igual para todos, pero en el que algunos -como la todopoderosa distribuidora United International Pictures, UIP- son, a todas luces, más "libres" e "iguales" que los

ña, México, Colombia, Chile, la asistencia al cine se ha incrementado en los dos últimos años; en todo caso, la deserción del público se ha detenido. No obstante, el consumo del espectáculo de las imágenes en movimiento no volverá a ser lo que era hasta los años cincuenta: una ceremonia masiva, la celebración cotidiana frente a una gran pantalla.

A pesar de eso, es el modo de consumo social, gregario, convivial del espectáculo cine-



Moico Yaker, Cena. 1993.

adolescente, MTV genera una suerte de adicción, producto de la fascinación derivada del constante bombardeo de imágenes al que somete al perplejo espectador.

¿Techno pop? Pudiera ser, pero muy bien nutrido, con una sorprendente erudición de la historia de todas las artes. Basta ver a Peter Gabriel cantando *Sledgehammer* (1986) para tener un ejemplo notable de todas las citas culturales que es posible reunir en sólo tres minutos de música en vídeo.

El aturdimiento del *rock* no impide, cuando la reflexión todavía es posible, ver cómo en los *clips* se suceden las referencias maliciosas a toda la historia del arte universal. De Brueghel a Magritte, de Picasso a Pollock, de Warhol a Jeff Koons, y de allí vuelta hacia atrás y ver en Altamira los *graffittis* que Keith Haring haría miles años después ¿Posmodernidad? sí, así le dicen.

Posmodernidad es una palabra que nos suele erizar tanto como antes solía hacerlo la palabra *vanguardia*. Ocurre simplemente, que en un país como el nuestro, en el cual la modernidad sigue siendo privilegio de minorías, hablar de

Ser posmoderno es sencillamente desligarse de las ataduras de la innovación que guió al arte de este siglo, y buscar las fuentes que se estimen más convenientes para nutrirse de ellas y replantearse la creación.



LUIS
LAMA*

De Nueva York a Lima

A finales de los años 70 se gestaba una revolución en la cultura popular de tal magnitud, que ni sus promotores llegaron a comprender su importancia. Por primera vez podíamos ver la música a través de las imágenes que ésta generaba en un realizador. Ciertamente éstas eran visiones unívocas, lejanas a las ricas sugerencias que la música proporciona a nuestra imaginación. Y sin embargo, el *video clip* liberó las convenciones, y notables artistas multidisciplinarios consolidaron una forma de expresión de tal envergadura, que muy pronto se crearía en el cable un canal internacional dedicado exclusivamente a su difusión: el MTV. Transformado hoy en el gran patrón de conducta pre y post-



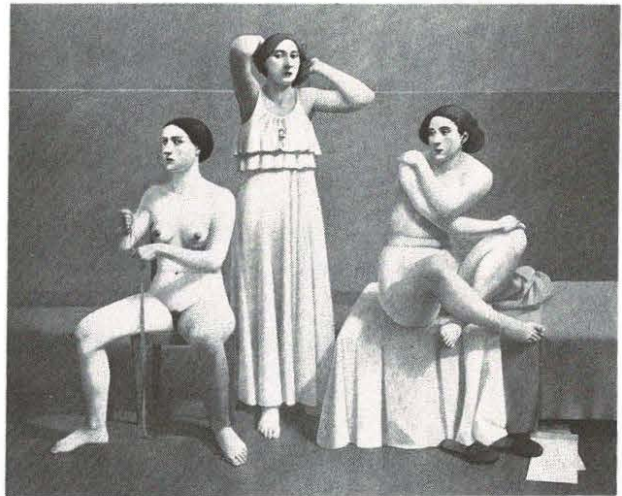
William Wilknis, Picnic. 1981.

*Luis Lama, crítico de arte.

lo nuevo sin haber asimilado aún lo viejo, resulta, por decirlo de algún modo, crispante.

¿Pero en realidad hay cabida para la posmodernidad en el Perú? Quizás mucho más de lo que un lector ajeno a las veleidades estilísticas pueda imaginarse. Lo que ocurre es que en un medio artístico como el nuestro, tan proclive al enclaustramiento, muchas veces preferimos estar de espaldas al mundo y encerrarnos en nuestra propia inseguridad.

Ser posmoderno es sencillamente desligarse de las ataduras de la innovación que guió al arte de este siglo, y buscar las fuentes que se estimen más convenientes para nutrirse de ellas y replantearse la creación.



Alan Feltus, Another Summer. 1984.

que muchas veces terminaban frustrando su labor.

El ensayo más divertido que he leído en torno a "lo nuevo que puede resultar lo viejo", lo escribió hace ya dos lustros Umberto Eco en las apostillas a la que muchos consideran la más importante novela de la década anterior, *El nombre de la rosa*. La erudición de Eco no le impide ser ameno, ni transgredir la solemnidad de algunos de sus ensayos de los años 70, ésos que hoy suelen parecer arqueológicos.

Para Eco ser posmoderno es perder la ingenuidad, saber que vivimos en un mundo amenazado por los fantasmas de lo que ya hemos vivido. La respuesta posmoderna a lo moderno consiste en reconocer que puesto que el pasado no puede destruirse, lo que hay que hacer es volverlo a visitar con ironía, sin ingenuidad. Desde este punto de vista la posmodernidad no es sino otra forma de vanguardia, y a su vez la *vanguardia*, con el irremediable paso de los años, se convierte en tradición. Todo no es más que ese juego de espejos en el cual siempre nos veremos reflejados: surgimiento, rechazo, aceptación, hegemonía y declinación. Ese inevitable ciclo que todos, como la vida misma, habremos de experimentar.

"Desgraciadamente -dice Eco- *posmoderno* es un térmi-

no que sirve para cualquier cosa. Tengo la impresión de que hoy se aplica a todo lo que le gusta a quien lo utiliza. Por otra parte parece que se está intentando desplazarlo hacia atrás: al principio parecía aplicarse a ciertos escultores o artistas de los últimos 20 años, pero poco a poco ha llegado hasta comienzos de siglo y aun más allá, y como sigue desliziándose, la categoría de lo posmoderno no tardará en llegar hasta Homero" (1984, 72).

Esta aseveración bien podría confirmarse en las urbes más cosmopolitas de América Latina. Los argentinos, por ejemplo, que siempre han intentado estar en la cresta de la ola han cultivado lo posmoderno en arquitectura, vestidos, pintura, escultura, política, y hasta comida. Algo similar han experimentado a su manera nuestros vecinos; pero nosotros, luego de una década tumultuosa, recién podemos aventurarnos a hurgar en las virtudes de lo añejo.

En estos tiempos en los que nos integramos a una aldea global, no puede concebirse ya un Arte Peruano, o en todo caso, un país que se aísle y permanezca en el encierro. Debemos salir al mundo -ya lo estamos haciendo-, y mostrar lo que somos, eliminar los prejuicios de aprehender y asimilar del pasado y del presente, del Perú y del exterior, aquello



Alan Feltus, After the Event, 1978-79.

El pasado y el presente, lo nacional y lo universal, lo popular y lo erudito: todo tiene cabida en los conceptos del arte actual. Lo nuevo deja entonces de ser ese valor estético absoluto que guiaba a la añeja vanguardia, de manera que el artista de hoy se ve liberado de aquellos condicionamientos

que mejor vaya con nuestras ideas. Y no es que proponga la vuelta a la desafortada copia europea que nos hacía penetrar en ese peligroso círculo que tanto daño ha causado. Importábamos de Europa, asimilábamos -o copiábamos- lo que mejor nos parecía para tener acogida local, pero luego devolvíamos a Europa una visión provinciana que nos hacía formalmente muy buenos, pero nos limitaba a ser ciudadanos de segunda categoría en el universo artístico. Salvo las honrosas excepciones de lugar.

En nuestras artes visuales todavía es difícil dejar de lado lo nuevo como supremo valor estético; desplazar entre nuestros conocedores la noción del *déja vu*, ese anatema con el que se quiere castigar al pasado. Y sin embargo, la actitud es ambigua y contradictoria. Ciertamente, el arte requiere de un estímulo que tiene mucho de sorpresa y deslumbramiento. Es esa erótica que requiere del descubrimiento para resplandecer. Sin embargo, no hay que confundir la innovación con lo que el artista pueda decir de sí mismo y su visión del mundo, que es lo que realmente cuenta en el arte.

Si hacemos una breve revisión de la plástica peruana,

podemos apreciar cómo el susurro en la obra de Zeppilli, lejos de limitarse a cuerpos en penumbra, crea una tensión proveniente no sólo de la carga de sexualidad sugerida, sino también de la confrontación del recorrido que Zeppilli hace a través de la historia del arte para integrar distintos referentes sobre una sola superficie. Con una formidable factura, este pintor, marginal a su estilo, tiene una obra de secretos a develar.

Refinamientos como los de Zeppilli, entendido como el anhelo a la perfección en el oficio de pintar, han sido una de las características más definidas en una plástica dominada por las exigencias de un público con un concepto preciso de lo que aspira de un artista. En esa generación ya consolidada, vemos cómo la última pintura de Hernán Pazos deja de lado sus afanes modernistas para volverse intemporal. Pazos recurre a flores como un simple pretexto para hacer cuadros formidables. Que las esterilizadas o las rosas puedan considerarse como señales de humanidad, o no muy ocultos símbolos genitales, es una consideración que pasa a segundo plano ante un trabajo que revela a un pintor en pleno dominio de sus facultades.

Pero Zeppilli y Pazos están lejos de tener una deliberada intención posmoderna, a diferencia de Moico Yaker o de Mariella Agois cuyo trabajo les permite penetrar en ese circuito internacional que está promoviendo la nueva imagen de América Latina. Yaker no vacila en pintar vírgenes, héroes y ladrones de la historia colonial y republicana partiendo de una iconografía poco explorada en nuestro arte contemporáneo. Es un pintor que durante una década ha recorrido un largo camino trabajando los lenguajes más cosmopolitas y mostrando una sorprendente habilidad que le han merecido una proyección exterior. En su trabajo las citas se multiplican y la pincelada se vuelve pródiga en brocados, joyas y cabelleras: a ellas se le suma todo el entorno, que a modo de cuadro colonial rompe la perspectiva para mostrar multiplicidad de visiones en obras que muchas veces pueden ser narrativas, como *comic* de culto marcados por una magnífica pintura.

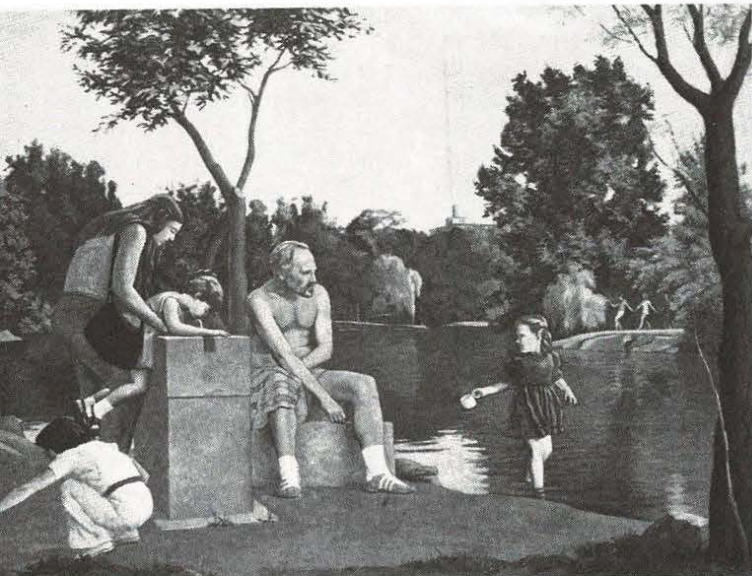
Mariella Agois, en cambio, no es la mujer de la pincelada obsesiva sino más bien pasional. Ella toma elementos que transforma en emblemas, como ocurre con las conchas, los relojes o fragmentos de cuadros, particularmente de la Colonia, a los que otorga connotaciones distintas.

Fotógrafa en sus orígenes, marchó a Chicago para estudiar en el Instituto de Arte de la ciudad. La distancia permitió a Agois liberarse de los pantanos que abundan en nuestra plástica en torno a lo que es el arte del Perú. A su regreso, ella rescata imágenes inéditas para dedicarse a estudiar nuestra fusión cultural y romper con la tradición que imponía reelaborar los parámetros precolombinos.

Superadas las etapas de la *vanguardia*, las revolucionarias fiebres del sábado por la noche, el asesinato del arte, la incineración del caballete y tantos conceptos más a los que hemos sobrevivido, se produ-

Yaker no vacila en pintar vírgenes, héroes y ladrones de la historia colonial y republicana partiendo de una iconografía poco explorada en nuestro arte contemporáneo.

Superadas las etapas de la vanguardia, las revolucionarias fiebres del sábado por la noche, el asesinato del arte, la incineración del caballete y tantos conceptos más a los que hemos sobrevivido, se produce ahora el encuentro entre el pasado, entre el arte popular y el europeo.



Milet Andrejevic, *The Fountain*. 1981.

Son muchos los artistas que han perdido el temor a hurgar en lo nuevo del pasado. Sin embargo, siguen siendo más aquellos que se someten a las reglas de la conformidad.

ce ahora el encuentro entre el pasado, entre el arte popular y el europeo. Y es en este encuentro donde podemos encontrar el verdadero estímulo y hurgar en nosotros mismos nuestra capacidad de aportar como creadores, más allá de cualquier moda.

Pocos escultores contemporáneos han podido expresar esta idea mejor que Rocío Rodrigo. Con una poesía visual cargada de sentido de humor, decepción y esperanza, ella ha trabajado partiendo de un sentido primitivo hasta recurrir a los materiales más insólitos. Así, emplea la fotografía, el acrílico, el objeto encontrado, los espejos, el trabajo artesanal, las flores de plástico, en una amalgama de elementos que antes nos hubiera parecido delirante integrar. Y el resultado es una obra que seduce por igual a los

iniciados y a los que se aproximan al arte con ingenuidad.

Son muchos los artistas que han perdido el temor a hurgar en lo nuevo del pasado. Sin embargo, siguen siendo más aquellos que se someten a las reglas de la conformidad. No sé si nuestro actual fermento podría ser calificado de posmoderno, porque la definición entre nosotros -como siempre la ha sido- es distinta de la de Manhattan, Milán, Barcelona o Buenos Aires. Pero lo cierto es que cada vez resulta más estimulante descubrir las inmensas posibilidades que nuestros artistas tienen en sus manos para poder encontrar, no en el Museo de Arte Moderno de Nueva York sino en el Museo de Arte de Lima, las más valiosas fuentes para definir nuestra contemporaneidad. Chauvinismos al margen. ■



GUILLERMO THORNDIKE*

Falta Interés y Dinero

■ Treinta años atrás, con nueve en vez de diecinueve diarios, Lima consumía unos 700 mil ejemplares de periódicos cada 24 horas. Es probable que entonces los diarios limeños enviaran unos 200 mil ejemplares a provincias. No es exagerado afirmar que los días domingos el consumo global pasaba del millón de ejemplares en todo el país. Aunque difícil, el de las empresas periodísticas era un buen negocio. Ganaban dinero y sus accionistas eran admitidos al más exclusivo de todos los clubes: el de los hombres realmente poderosos.

Los últimos en llegar al negocio, Lucho Banchero en *Correo* y Manuel Ulloa en

Expreso, aumentaban en 1965 sus respectivas inversiones para mejorar su posición en el mercado. *El Comercio* acababa de adquirir una enorme rotativa Hoe especial para el uso de colores. Beltrán inauguraba la gran planta impresora de Perú Helvética. Los Prado compraban la primera gran rotativa en sistema *offset* para convertir *La Crónica* en el más moderno de los periódicos de Lima. El futuro de los grandes diarios de circulación nacional parecía esplendoroso.

Treinta años después, la venta global de los diarios impresos en Lima está por debajo de la venta promedio en 1965. La población metropolitana ha pasado de 2.8 mi-

llones a 6.7 millones y el mercado nacional de los diarios capitalinos se ha duplicado hasta alcanzar posiblemente los 14 millones de personas. Si simplemente se hubiesen mantenido las tendencias del mercado de 1965, la venta global de los diarios de Lima debería alcanzar la respetable cifra de dos millones de ejemplares en 1994.

Todo indica que la verdadera circulación de los diarios capitalinos estaría llegando apenas al 30 por ciento de esa cantidad y que el negocio periodístico ha terminado por convertirse en una pesadilla.

Con cierta ingenuidad la gente se pregunta: ¿qué pasó?

Por tremenda que nos parezca la crisis de los medios de expresión peruanos, el periodismo de otras partes del mundo ha tenido que someterse a pruebas aún más duras.

Veinte años atrás, a raíz de la gran crisis del petróleo, la prensa inglesa sufrió su propia y terrible crisis, con pérdida masiva de lectores y anunciantes, que condujo al cierre o al remate de entidades casi sagradas como el *Times*, comprado por Murdoch y transferido al sensacionalismo. Los *standards* se convirtieron en tabloides, se fusionaron diarios y empresas, se produjeron quiebras asombrosas. Como una epidemia, la crisis se propagó a Estados Unidos e hizo estragos en otras partes de Europa.

Pasado el tiempo es posible detectar que entonces coincidieron dos crisis: una de dinero y otra de interés. La falta de dinero contraía el mercado de la publicidad y, en grado extremo, clausuraba los monederos de la gente. En un mundo desarrollado con un consumo de hasta 1.8 periódicos *per cápita*, la crisis afectaba las ventas netas. En cuanto al interés, diversos cambios sociales y políticos y nuevas reglas de juego en los negocios y el empleo, modificaban la actitud general del público y su demanda de lectura e información. Dicho en palabras más sencillas, el mun-

Casi nada de los años noventa se parece o podría volver a ser como en los años ochenta.

*Guillermo Thorndike, periodista.

do cambiaba y los diarios se quedaban atrás.

Cuanto más importantes y profundos los cambios que sufre una sociedad, mayor es el peligro que corren los medios de prensa escrita de ser abandonados en masa.

Y es que la gente espera que los diarios no sólo informen sino que además proporcionen orientación. Nada más impopular que un medio de prensa desorientado sobre su propio destino.

Un buen ejemplo se encuentra en España, donde la desaparición de Franco originó el surgimiento de una nueva prensa. Hasta el fin de la hegemonía franquista, el diario madrileño de más alta circulación había sido *Pueblo*. Cambió España y *Pueblo* no pudo avanzar. La historia lo borró del mapa. Apenas si se le recuerda en 1994.

En los años noventa, el Perú ha vivido una de las más profundas crisis de su historia. Ha sido y promete seguir siendo una década de cambios profundos. Como todo nuevo capítulo en la vida de un país, emergen personajes distintos y todo un conjunto de intereses novedosos, preferencias y emociones colectivas pasan a tener vigencia sobre las expresiones del pasado.

En el Perú, los medios de prensa escrita sufren también una crisis de dinero y otra de mutua identificación con el público.

Hasta 1990 las empresas periodísticas habían disfrutado de considerables privilegios. El papel, que representaba una sexta parte del costo de un periódico, les llegaba con un arancel especial. En tiempos de controles, estaban exoneradas del IGV. Además fueron importantes consumidoras de dólares MUC.

En 1990 la economía estaba destruida, en completo desorden, y era preciso voltear la tortilla.

Recuérdese algunas verdades. La inflación acumulada había llegado a dos millones

por ciento. La moneda peruana tenía una cotización en la mañana y otra al comenzar la tarde. Volaban los intereses y los usureros se convertían en gente respetable. Parecía que nadie pagaba sus impuestos. La antigua y respetable banca de fomento estaba quebrada por los malos préstamos. La bancarrota se tragaba a la mitad de las empresas peruanas. El Perú era una catástrofe.

El conjunto de duros correctivos es recordado como el *shock* y fue especialmente estricto con las empresas editoras, pues les suprimieron todos los privilegios de un solo

se parece o podría volver a ser como en los años ochenta.

La guerra ha terminado. Ayacucho ha vuelto a ser una ciudad de canciones y serenatas a medianoche. Nuevamente Cusco se llena de visitantes. Ya nadie secuestra a encumbrados personajes en el medio de la calle y a pleno sol. Se acabaron los coches repletos de dinamita y los barrios bombardeados. Liquidado el terror, también concluye la constante fuga de capitales y el éxodo de peruanos en la plenitud de sus existencias.

En un mundo distinto, los medios de prensa escrita se

Hay editores que se refieren a RPP como su reportero estrella.



tajo. Terminada una época de comodidad, los diarios tuvieron que aumentar y aumentar sus precios precisamente cuando todo el país se ajustaba dolorosamente los cinturones.

Dicho sin aspavientos, en 1990 el Perú avisó que había cambiado. Notificaba el pueblo, no pedía permiso a quienes habían desempeñado un distraído liderazgo. Esto puede ser motivo de desacuerdo y protestas, sobre todo en la víspera de un año electoral. Sin embargo, del modo más suave me parece posible afirmar que casi nada de los años noventa

han multiplicado pero muchos siguen siendo lo mismo. La falta de novedad debe sumarse a una realidad aplastante: aunque las cosas mejoran en comparación con 1991, cuando la crisis del dinero tocó el fondo, en 1994 a la gente no le sobra el dinero en los bolsillos.

En realidad hay salas de redacción a las que casi nunca llegan noticias propias, de modo que producen periódicos que vienen a ser transcripciones de los noticieros de la radio y la televisión. Parece broma y no lo es: hay editores que se refieren a Radioprogra-

Los días domingos el consumo global pasaba del millón de ejemplares en todo el país. Aunque difícil, el de las empresas periodísticas era un buen negocio.

mas del Perú como su reportero estrella. Y más de un escritor ha conocido y seguirá conociendo la amargura de saberse saqueado sin vergüenza ni contemplaciones.

Diecinueve diarios. Con *El Peruano* son veinte. Por televisión se anuncia la llegada del diario veintiuno. El abuso de la estrategia de los "segundos periódicos" que ayudaba a mejorar las finanzas de las empresas en décadas pasadas, ha condu-

cido a un estado de confusión. Los tabloides se pisotean en los quioscos mientras el público pasa de largo, sin siquiera fijarse en el amontonamiento de titulares de gran tamaño.

¿Qué ocurre? la respuesta es simple. Basta pedírsela a los canillitas, esos comerciantes que conocen el negocio de los diarios mejor que nadie. Ellos responden de inmediato: "no hay plata y los periódicos no despiertan interés". ■



OSWALDO
CHANOVE*

Amigos de lo Ajeno

Casi todo el mundo ha sido en alguna ocasión un joven poeta enamorado. El problema es que la bella muchacha de torneadas rodillas y hoyuelos en los codos sin cuya presencia la vida resulta inconcebible, con frecuencia aspira a que los poemas de amor que repletan su buzón sean auténticamente divinos. Y si no divinos, por lo menos perfectos. Entonces más de una vez los jóvenes poetas enamorados han visitado, protegidos por la nocturnidad, venerables bibliotecas para copiar versos de alguno de los bardos inmortales. Y luego han firmado -enrojeciendo levemente- aquellas palabras sagradas. Todo por arrebatarse un beso a la ingrata.

Este tipo de delitos se justifican sólo si la muchacha piadosamente canturrea en la oreja de su nervioso príncipe: *mi Gustavo Adolfo*.

Por desgracia no es de este tipo de robos de los que va a tratar esta nota. El asunto que nos ocupa esta horrible mañana soleada es el reciclaje de material ajeno. Esta práctica que la música ejercita con agrada-

ble naturalidad y el cine con neurótico afán de actualidad no ha inquietado demasiado a los literatos. Tal vez porque entre los escritores hay un pavoroso respeto a la palabra escrita, el último refugio -para algunos- de la creación personal, independiente de interferencias exteriores. Si un escritor hiciese lo que hacen cotidianamente músicos y realizadores de cine con la obra de sus colegas, sería sospechoso de anemia creativa, cuando no de flagrante crimen.

Hay varias maneras de apoderarse de lo ajeno. La más frecuentada, sin duda, es aquella que obliga al depredador a hacer una venia. Es una manera en la que casi todos hemos caído. Si una frase nos gusta hasta el punto de desear con fervor haberla escrito, simplemente le echamos mano y la colocamos en el casillero de los epígrafes, o de las citas en cursiva. Y para que nuestro honor no quede pavorosamente manchado es imprescindible consignar la fuente que, como es lógico, suele remitirnos a algún venerable maestro que al ser convocado avala nues-

tros tristes trabajos. En los iconoclastas años setenta estuvo de moda citar a cantantes populares, o al amigo de la esquina; pero lo único que se cambiaba era el criterio de autoridad.

Hay otra manera de gozar con las joyas del vecino. Es una fórmula que apela a una vieja consigna que grita: "abajo la propiedad privada de las metáforas, de las preciosas adjetivaciones, de las resonancias conceptuales, y del fulgor de las frases impecables". El asunto clave en este procedimiento es eliminar la elegante genuflexión al maestro citado. No por cíclico deicidio, sino por una descarada actitud predatoria. Los afilados dedos se deslizan sigilosamente, escogen un párrafo completo, lo arrancan de su medio natural, de su hermosa convivencia con el autor de sus días, y lo trasladan al abyecto nido de otro escritor. Y participan así en la gestación de un ser mutante de horrores e imprescindible energía.

No saludar al maestro -en este caso- no significa una exaltada rebelión, sino una actitud poco ortodoxa frente a los materiales que nos ofrece la repleta estantería de la cultura. Dejamos de ver por un momento la cultura en su perspectiva genealógica, con las inevitables resonancias jerárquicas que ésta nos imprime, y disponemos el material sobre la mesa con una inocencia desvergonzada que nos permita escoger las cosas por su filo cromático, eufónico, conceptual o simplemente humorístico. Y los valores que el autor original ha criado en su material son sólo una referencia más al servicio del nuevo trabajo que se está gestando (que no necesariamente la más importante).

En realidad este tipo de rapiña tiene alguna justificación. Se pretende que la creación original -el lugar donde se refugia el aliento creativo intransferible- no está en el diseño de las partes, sino en la composición, en la disposición de los versos, en la noción del con-

Si un escritor hiciese lo que hacen cotidianamente músicos y realizadores de cine con la obra de sus colegas, sería sospechoso de anemia creativa, cuando no de flagrante crimen.

*Oswaldo Chanove, poeta y narrador.

texto. No es la profundidad de las ideas y sentimientos, ni el brillo desconcertante de las metáforas, ni el ritmo vigoroso, ni la belleza melódica de las frases los que hacen que un poema sea bueno. El lugar exacto donde se coloque cada uno de estos elementos es lo decisivo.



LIUBA
KOGAN*

El Revival de los Años Sesenta

Y si uno llega a esta conclusión, no parece demasiado forzado pensar, como ya lo han hecho algunos, que habiendo tan abundantes catálogos repletos de versos perfectos, de frases increíbles, de descripciones ajustadas, de evocaciones fulminantes, de sentencias sapientísimas, por qué no echar mano a todo esto para armar esas composiciones originales que nos dicta la musa. Entonces todos los aportes de los grandes maestros se ubican dócilmente en una portentosa cajita de acuarelas dispuesta a ser alegremente transferida a nuestra vibrante paleta.

Este tipo de *collage* fue ejercitado desde principios de siglo por gente como los surrealistas, pero a diferencia de lo que ocurre ahora, su objetivo era romper el duro timón de la racionalidad. En estos últimos años, quizás de acuerdo con el temple de los acontecimientos de fin de siglo, no sólo no se apuesta por la irracionalidad, sino que muy por el contrario, no hay nada de inocencia en las coloridas maniobras de los artistas finiseculares. Algunos incluso proponen una escritura bizarra, hiperconsciente, múltiple, mixtificadora, travesti, sabihonda. En resumen, gozosamente artificial. La acelerada vigencia de todas las propuestas hace que se acorte significativamente la vida útil de todos los discursos y que, en consecuencia, una exasperante marea de basura obliga a pensar en el reciclaje como una salida de primera necesidad. Y todo esto llegará sin duda hasta el momento crucial en el que alguien exija desenterrar la primera palabra, y repetirla una y otra vez. ■

Los años sesenta fueron intensos. La música *pop*, los *comic*, el arte de los objetos banales, el teatro radical y los *happenings*, el cine *underground* e incluso la vestimenta, dan cuenta de una época que busca la liberación de las represiones por medio de la provocación social, artística y política.

En *La edad de la inocencia*, las pasiones de los personajes de Martín Scorsese se diluyen entre los trajes, las formas y la etiqueta. Los años sesenta rompen con esas estrictas normas de las clases altas. Vestir de acuerdo con el lugar y con determinada hora del día o de la noche implicaba un exhaustivo y prolongado trabajo de la apariencia. Ello, sin embargo, tenía la función de confirmar de manera visible, un sistema de prestigio y una jerarquía de poder. Sólo los realmente adinerados podían encargarse de sus trajes a las casas de moda y dedicar tanto tiempo al juego de las apariencias. A inicios del siglo XIX la burguesía termina imponiendo sus propias reglas de juego a partir de la transformación de la estructura productiva: el consumo masivo de la ropa hecha en serie.

A partir de los años sesenta, la sociedad de consumo sigue cada vez más intensamente -debido a los medios de comunicación- los dictados de la moda; es decir, la imposición de la producción, difusión y obsolescencia continua de bienes o servicios. La moda fascina, porque al ser adoptada brinda la sensación agradable de estar dentro del tiempo, del tiempo presente y controlado: el tiempo del juego, el de la

modernidad.

Toda sociedad construye una imagen corporal -femenina y masculina- y nos impone un trabajo particular sobre ella. Los vestidos son parte importante en la construcción del modelo corporal, ya que cubren, descubren, oprimen o rellenan. La moda de los años sesenta es parte de una nueva cultura que rechaza la opresión del cuerpo y el oropel: las telas brillantes, las gasas negras, los trajes estrechos que moldean el cuerpo oprimiéndolo con fajas, postizos y hombreras. Zapatos de taco aguja y faldas tubo a media pierna. El adolescente de los años sesenta se convertirá en prototipo para la moda: libertad de movimientos, color, provocación, sorpresa y extravagancia. Y con ello, las diferencias en el vestir de las distintas clases sociales

legó el momento en que no se podía diferenciar a una hippie verdadera de una millonaria que compraba su ropa de marca en una boutique de lujo.

*Liuba Kogan, socióloga.



os pantalones acampanados, los zapatos con plataforma, los cabellos lacios de los años noventa, son simplemente un revival de objetos que ahora tienen un nuevo significado: buen gusto, moda retro.

y sexos van desapareciendo. La nueva forma de vestir que trajo consigo la cultura *pop* como expresión del movimiento juvenil, se convirtió rápidamente en moda oficial al ser adoptada por la industria de la moda. Llegó el momento en que no se podía diferenciar a una *hippie* verdadera de una millonaria que compraba su ropa de marca en una boutique de lujo.

Como expresión de antimoda o como moda oficial, la vestimenta de los años sesenta implicó la irrupción del color en los trajes monótonos y grises de los hombres, la masculinización de la ropa de las mujeres (el uso del pantalón y de camisas), la valoración de los materiales naturales, los diseños prácticos y distendidos: cosmopolitismo, despreocupación, originalidad, pauperismo y humor. La apariencia se convierte en espacio privilegiado para el juego, la protesta, la contestación.

El *pop* es el fin de la era consensual de la apariencia. Es la época de la yuxtaposición de estilos. Parafraseando a Umberto Eco, una moda abierta a múltiples lecturas. Y son los jóvenes quienes imponen sus gustos y opciones. La industria de la moda compra los diseños y las marcas de los modistos de turno que captan los nuevos gustos. Mary Quant, que popularizara la minifalda y con ella, lo anticonvencional y la indiferencia frente a la belleza oficial, decía: "Adoro la vulgaridad. El buen gusto es muer-



te, la vulgaridad es vida... La gente llama vulgares a las cosas que le parecen nuevas para ellas. Cuando las cosas ya son conocidas, cuando se han hecho viejas, les parecen de buen gusto... Por esto adoro la vulgaridad y odio el buen gusto."

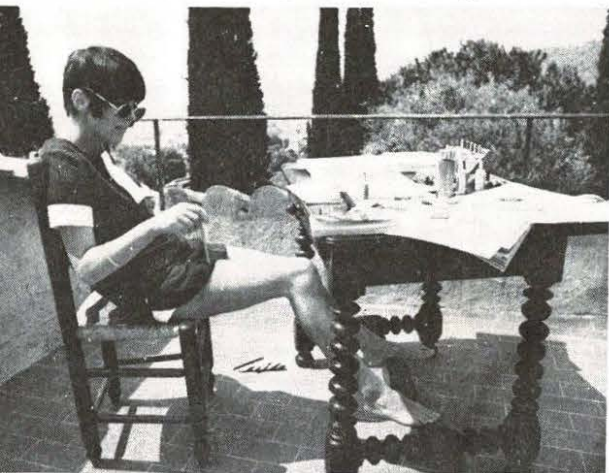
Hoy vivimos el *revival* de los sesenta como una moda convencional -tal vez generacional y elitista- sin el contenido de protesta que implicó el contexto particular de esos "años felices". La sensibilidad y las utopías de aquellos años no son las mismas.

El pantalón acampanado que hoy viste una joven puede ser idéntico en la forma, color y textura al que llevó puesto alguna vez Janis Joplin o tal vez Mary Quant; pero a pesar de ello, son elementos distintos de cultura. Malinowski decía que el más simple, como el más complejo de los artefactos, se define por su función, por el papel que juega dentro de un sistema de actividades humanas, y por las ideas y valores conectados con él. Los pantalones acampanados, los zapatos con plataforma, los cabellos lacios de los años noventa, son simplemente un *revival* de objetos que ahora tienen un

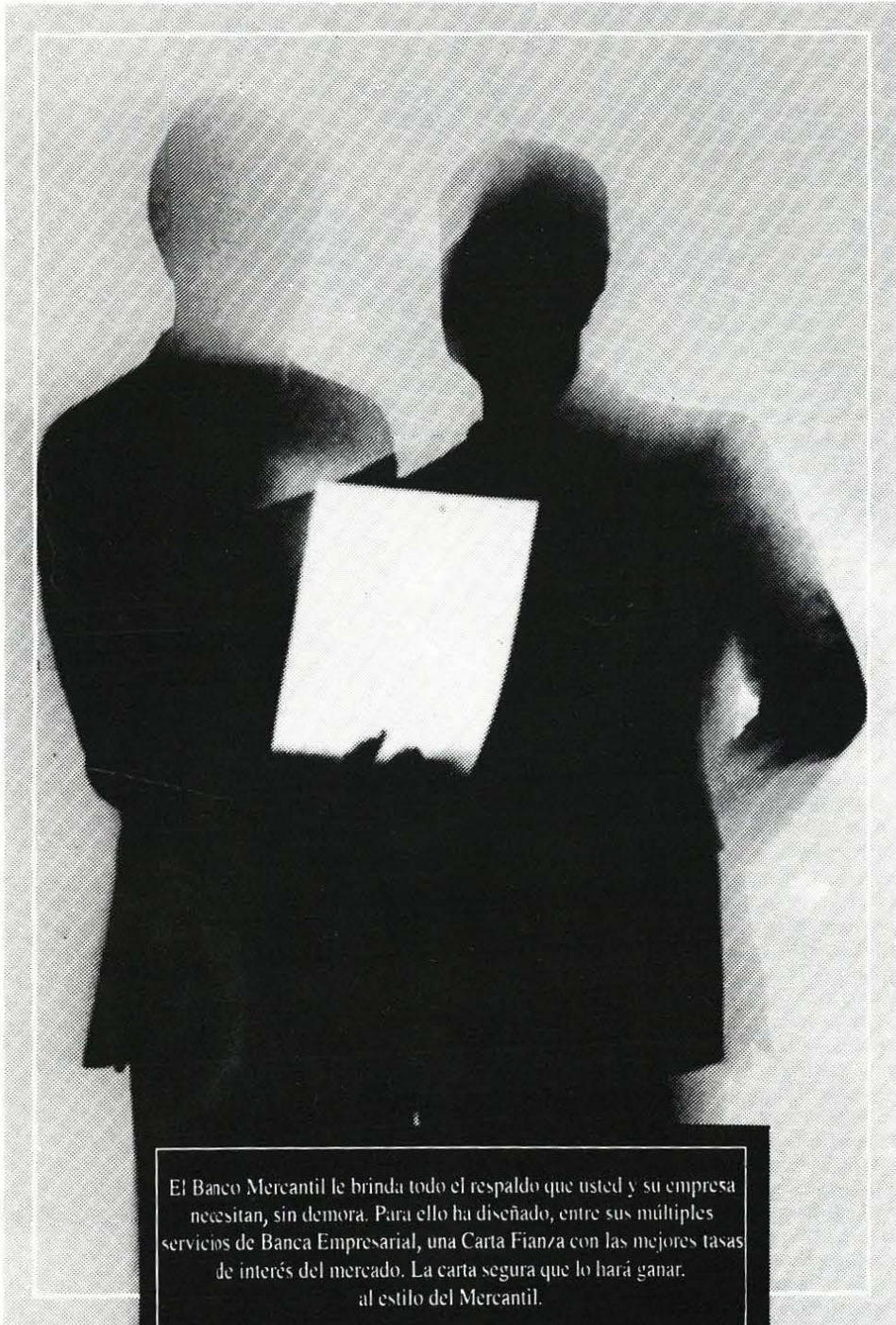
nuevo significado: buen gusto, moda retro.

Si bien la moda ha homogenizado a las sociedades de consumo, en nuestro país parece no tener una gran fuerza prescriptiva: crisis económicas o la ausencia de una burguesía nacional capaz de crear e imponer modelos, podrían explicar en alguna medida nuestra escasa capacidad de ser consumidores compulsivos de moda.

Sin embargo, es importante señalar que la producción de ropa, zapatos o accesorios, logra en alguna medida uniformizarse por medio de múltiples sistemas de copia. Copiamos las copias. Y las copiamos a medias. Algunos elementos de los sesenta, confundidos con un guardarropas ecléctico. Materiales y diseños que se asemejan al de las revistas europeas. Del *pop* al *kitsch*. De Camino Real a Gamarra. Desde la ropa importada directamente que se vende en centros comerciales de lujo y las copias que allí se hacen, pasando luego a los pequeños productores que copian esos modelos. Y de allí a los vendedores de Gamarra, a los talleres informales, a los ambulantes. Un nuevo diseño es inmediatamente copia-



NUESTRA CARTA FIANZA.
EL RESPALDO QUE
NO SE HACE ESPERAR.



El Banco Mercantil le brinda todo el respaldo que usted y su empresa necesitan, sin demora. Para ello ha diseñado, entre sus múltiples servicios de Banca Empresarial, una Carta Fianza con las mejores tasas de interés del mercado. La carta segura que lo hará ganar, al estilo del Mercantil.

Creativity Y&R

Mercantil SAB

Comercio Exterior

Doc. Letras y Pagaré

Transporte de Dinero

Bancomiasto Empresarial

Banca de Inversión

Certificado MIE

Pago de Planillas



**BANCO
MERCANTIL**

AGIL Y EFICIENTE

Pago de Impuestos

Cobranzas M/N y M/E

Sueldomátrico

UNMSM-CEDOC

**Lo importante de un noticiero
es como están hechas las noticias**

ATV NOTICIAS

**Un buen equipo de producción y narración
junto a brillantes reporteros y osados camarógrafos**



Cada noticia es una
responsabilidad que nos
tomamos muy en serio.

LUNES A VIERNES 10 P.M.



do por el sinnúmero de productores que compiten en ese mercado. De otro lado, pensemos en el reciclaje de venta de ropa usada de los sectores altos que sirven como nuevos modelos; y finalmente, en la imitación de los nuevos estilos gracias a la televisión, las revis-

tas, y hasta la circulación por los distintos espacios de nuestra amplia ciudad.

Y a pesar de ello, o tal vez por ello, lo que sí resulta cierto, en este enmarañado mundo de copias, es que cada grupo social -y especialmente la juventud- sabe qué está de moda. ■

Posmodernismo, en un clasicismo *pop* "a la Disney", sino en una de las más respetables intelectualmente (y más auténticamente elitistas) vanguardias artísticas de comienzos del siglo XX: el constructivismo ruso.

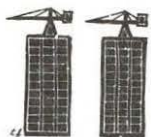
En realidad, todo este proceso es inevitable; es el fenómeno de la moda que, ubicuo e irresistible, nunca se detiene. Y no es extraño, por lo tanto, que las más inmediatas manifestaciones locales de estos cambios se presenten en edificaciones comerciales (tiendas, restaurantes) que, muchas veces, simplemente mudan de piel para vender mejor una imagen. ¿Deberemos llamar a esto un proceso de imitación?

Creo que sí, pues resulta claro que no somos, en el Perú, un centro que inicia la moda, sino la periferia en la que ésta repercute. ¿Significa entonces que debemos sumergirnos irremediabilmente en esta voráGINE, "estar informados" para no quedar atrás? ¿O debemos reaccionar a la inversa, denunciando la frivolidad de la moda y reivindicando, si fuera necesario, nuestro más auténtico provincianismo? Por un lado, estar a la moda; por el otro, la reacción moralista. Es sin duda fácil caer en dicotomías así de simplistas.

Y aunque algunos teóricos han caracterizado a este culto de la novedad como consuetudinal a la modernidad -el

Esta particular manera de apropiarse de la historia de la arquitectura acabó saturando por la profusión de un vocabulario historicista utilizado sin rigurosidad; el posmodernismo, desde un punto de vista estilístico, se desvaneció víctima de su propia superficialidad.

*Reynaldo Ledgard, arquitecto.



REYNALDO
LEDGARD*

Renovar la Tradición

Cuando, a finales de los ochenta, surge el *Deconstructivismo* como la última palabra en el ambiente arquitectónico internacional, muchos se apresuraron a enterrar rápidamente al *Posmodernismo*, el movimiento que dominó el panorama desde mediados de los setenta y durante la década pasada. A rey muerto, rey puesto: lo importante era saber a quién seguir, o dicho con mayor crudeza, a quién imitar. Y la verdad es que resultó un alivio librarse de toda esa retórica posmodernista que, principalmente a través de su vertiente norteamericana, llenó los edificios de recursos pseudoclásicos reproducidos indiscriminadamente: pilastras, capiteles y cornisas repartidos sobre variaciones de un palladianismo convertido en pesadilla. El énfasis decorativo del posmodernismo, su insistencia en la ilusión sobre la realidad, en la imagen sobre el sentido tectónico, hicieron de él un estilo netamente escenográfico. Las mismas "cajas de vidrio" de los edificios de oficinas eran recubiertos por detalles clásicos y enchapes de mármol y granito. Al final, esta particular manera de apropiarse de la historia de la arquitectura acabó saturando por la profusión de un vocabulario historicista utilizado sin rigurosidad; el posmodernismo, des-

de un punto de vista estilístico, se desvaneció víctima de su propia superficialidad.

El *Deconstructivismo* ocupó rápidamente su lugar; con él asistimos a un triunfal regreso de la abstracción; a una especulación sobre el lenguaje inspirada en la obra del filósofo francés Jacques Derrida. El *Deconstructivismo* se constituyó rápidamente también en una moda, y a pesar de la radical imagen vanguardista de su apariencia, se trata también de un *revival*. Pero un lenguaje más elaborado y un sustento teórico que seduce en su ininteligibilidad, le han valido una mayor fortuna crítica. El *Deconstructivismo*, después de todo, no se inspira, como el



No nos queda sino ser imitadores, con mayor o menor talento, con mayor o menor información, pero imitadores al fin y al cabo.

permanente envejecimiento y renovación de lo nuevo- hay también transformaciones más profundas en la sociedad y la cultura que se corresponden, a veces indirectamente, con la evolución estilística. Es por eso que, en mi opinión, la única manera de evitar el reduccionismo y la rápida polarización en posiciones antagónicas que muchas veces se basan sólo en etiquetas aplicadas sin mayor rigor, es intentar reflexionar sobre los cambios que suelen estar detrás de los giros de la moda. Sin un cabal entendimiento de estos cambios y sin una auténtica discusión conceptual, no nos queda sino quedar a la deriva, girando de un lado a otro a merced de la moda internacional; no

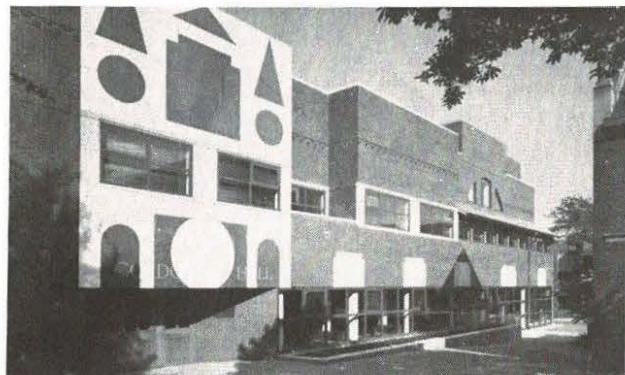
nos queda sino ser imitadores, con mayor o menor talento, con mayor o menor información, pero imitadores al fin y al cabo.

En el caso de la arquitectura, el *Posmodernismo* fue sólo la más exitosa expresión estilística de una radical revisión de la modernidad que, en muchos de sus aspectos, aún conserva vigencia. Y el más importante de éstos es, sin duda, la recuperación de la historia. La ciudad moderna no produjo el "mundo feliz" anunciado; la racionalidad tecnológica no solucionó todos los problemas. Simplemente ya no puede concebirse la ciudad en función de un paradigma moderno que implique una renovación total; hoy sabemos que hay que

arquitectura tradicional tenía virtudes nada despreciables frente a la ausencia de identidad de tanta arquitectura supuestamente moderna, pero que no es más que una respuesta mecánica y banal a los requerimientos de la especulación inmobiliaria.

Pero la revisión de la modernidad también puso en tela de juicio las nociones de progreso y de un *Zeitgeist*, o "espíritu de la época" dominante que determine quién está y quién no está "con la historia". Así, se hace hoy muy difícil -si evitamos recurrir al argumento de la moda- calificar a una particular opción estilística como "más atrasada" o "más adelantada". Se nos abren entonces un sinfín de opciones. Podemos recurrir al conjunto de la historia de la arquitectura, incluyendo por cierto a las ahora ya tradicionales expresiones de la modernidad. Toda obra se refiere, de una manera u otra, a otras obras. Ya no hay diseñadores inocentes; ya nadie puede ignorar la historia. Pero, ¿significa esto que "todo vale", que el relativismo convalida cualquier opción y que nos encontramos por lo tanto en una época de radical eclecticismo? No lo creo; sabemos, aunque no podamos demostrarlo ni justificarlo que, desde un punto de vista estético, hay obras mejores que otras. Cualquiera que conozca y ame realmente una forma de expresión artística lo sabe. Y a este nivel la imitación no es ni ha sido nunca un valor estético superior; aunque sí puede serlo la pertinencia de una referencia estilística, o incluso de una cita precisa. La coherencia, la inventiva formal, la calidad compositiva, la riqueza de significados, siguen siendo valores reconocibles.

Lo que vivimos hoy en día es la recuperación de cada forma de expresión artística como una disciplina particular, con sus reglas y su tradición. Y así, por lo menos en el campo de la arquitectura, es posible utilizar estructuras espaciales



coexistir con la historia. De ahí la conciencia de que los centros históricos deben conservarse, que los ambientes urbanos tradicionales no sólo merecen respeto y cuidado, sino que pueden enseñarnos mucho; que para construir debemos tener un conocimiento real del lugar en el que lo haremos. Y sabemos también que la ar-

tradicionales y reinterpretarlas con un lenguaje contemporáneo; es posible usar formas tradicionales de construcción para crear nuevos tipos de espacios; es posible dialogar simultáneamente con nuestro

contexto urbano inmediato y con el ambiente arquitectónico internacional. Al interior de una disciplina artística el renovar a partir de la tradición es muchas veces la forma más radical de ser moderno. ■

que se reproduce en el plano de los sonidos. Así, el carácter revulsivo de su origen negro -el *rythm'n'blues*- con su acentuado énfasis en la improvisación y la expresividad vocal, cedió pronto el paso, tras la incorporación del *country* blanco, a un sonido más suavizado y apto para el consumo: el *rockabilly* cuyo exponente más celebre fue obviamente Elvis Presley. De ese modo, tras épocas más o menos largas de sonidos estandarizados y homogéneos, el ambiente rockero era conmovido por estallidos que traían consigo nuevas formas musicales que luego eran también asimiladas hasta que otros estilos (o géneros) irrumpían en la escena.

De este modo, hacia fines de los años cincuenta surgía en Inglaterra el *skiffle*, un estilo nuevo y de corta duración, que se basaba en instrumentos acústicos fácilmente asequibles que no necesitaban de la amplificación de los instrumentos eléctricos y que, al emparentarse con el *rockabilly*, produjo el sonido *beat*. Este consistía en una combinación de estridentes guitarras, agradables melodías, inmaculadas armonías vocales y un aire de romántica inocencia adolescente, que lo

a historia del rock está atravesada por una oscilante ambigüedad -ser a la vez expresión de los jóvenes y negocio manipulado por intereses netamente comerciales- que se reproduce en el plano de los sonidos.

*Pedro Cornejo Guinassi, crítico de música.



PEDRO CORNEJO
GUINASSI*

Genealogía del Rock

No es fácil trazar una genealogía del *rock*. En parte porque sus orígenes y líneas evolutivas suelen ser menos claras de lo que se supone a primera vista y en parte también porque, como ocurre en otros ámbitos de la vida social y cultural, parece cada vez más improbable sostener la existencia de una historia general y unitaria que articule y dé sentido a la heteroclita multiplicidad de manifestaciones que han surgido en su seno. En tal sentido, es tal vez más apropiado hablar de historias segmentadas y parciales que varían según la perspectiva o el punto de mira adoptado para reconstruirlas. Piénsese en lo diferente que es una historia del *rock* que toma como referencia las cifras de ventas de los discos o su posición en las listas de éxito, de otra elaborada siguiendo el hilo conductor de los corrientes juveniles y musicales que establecieron hitos fundacionales en lo que se refiere a su renovación estilística.

Por ello, hablar de los géneros que conforman el enorme abanico sonoro del *rock* resulta igualmente difícil. Ya se sabe que los géneros son muchas veces etiquetas introducidas por la industria musical para *compartimentalizar* no sólo la música sino los gustos de la audiencia, y poder llevar a cabo con mayor eficacia sus estrategias de *marketing*.

En tales casos, los géneros son una creación artificiosa que no se corresponde con la realidad y que sólo sirve como una guía genérica para orientarse dentro de la confusión de ondas musicales y estéticas en la que ha desembocado el *rock* luego de que el *punk* hiciera estallar el proceso más o menos lineal y evolutivo que había seguido hasta mediados de la década del setenta.

Como se sabe, la historia del *rock* está atravesada por una oscilante ambigüedad -ser a la vez expresión de los jóvenes y negocio manipulado por intereses netamente comerciales-



GENEALOGIA DEL ROCK

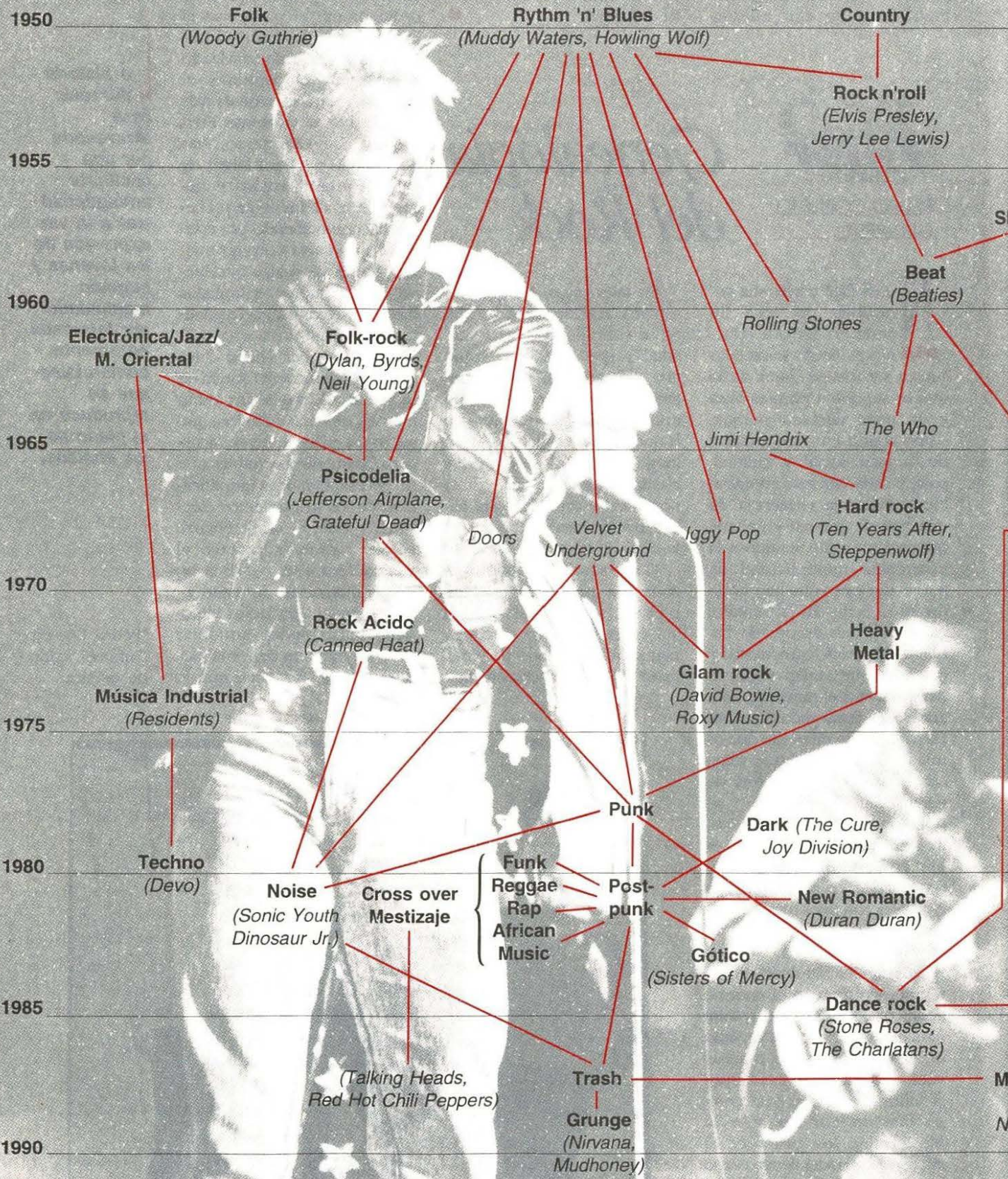
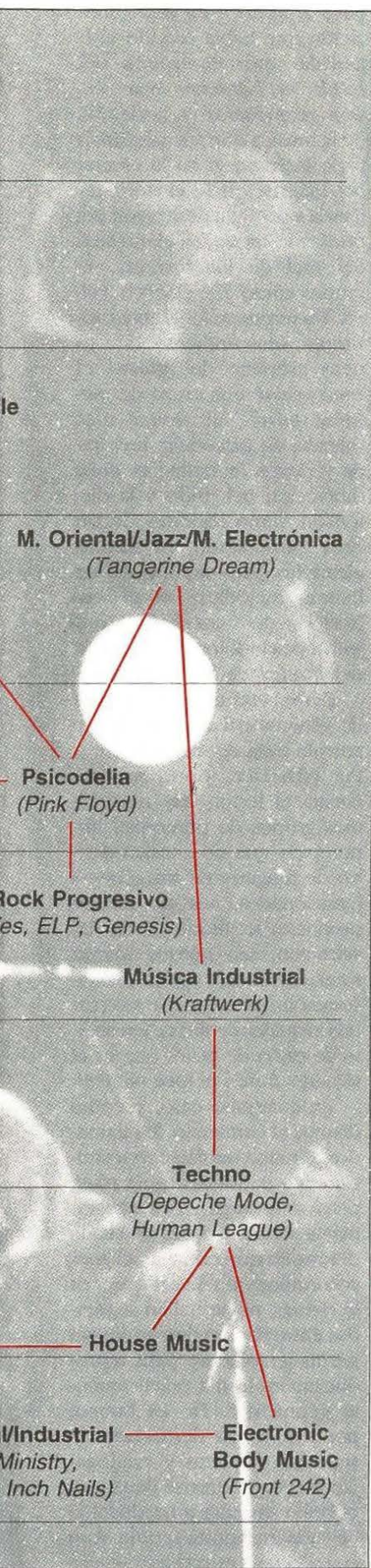


Ilustración: Pedro Cornejo.



convirtió en la punta de lanza de lo que se conoció como la "invasión británica", con los *Beatles*, por supuesto, a la cabeza.

Paralelamente a ello, los *Rolling Stones* recuperaban los elementos más provocativos y desenfadados del *rythm'n'blues* articulándolos en una música desenfadada y sensual que vino a convertirse en la inyección que el *rock* necesitaba luego de que los *Beatles* abandonaran sus enloquecedores ritmos iniciales para internarse en una búsqueda más consciente y experimental pero a la vez menos movilizadora. Por su parte, los *Who* inauguraban lo que luego sería el *hard rock*, un estilo basado en guitarras furiosas y distorsionadas que catapultadas por una base rítmica implacable, caían como una losa sobre el oyente.

Entretanto, al otro lado del océano, en Norteamérica, se cocinaba el sonido de la segunda mitad de la década del sesenta. Lo particularmente notable de esta nueva generación que tomaba la posta dejada por *Presley*, *Chuck Berry*, *Jerry Lee Lewis*, etc., es que sus propuestas surgían dentro del marco de agitación y toma de conciencia que por aquella época vivían los jóvenes estadounidenses de cara a la crisis que empezaba a corroer el *american way of life*. Este espíritu de ruptura sociocultural se plasmó en una nueva sensibilidad expresada por artistas como *Bob Dylan* que, fusionando la tradición política del *folk* -básicamente *Woody Guthrie*- con el instrumental eléctrico del *rock*, dieron origen a lo que se conoció como *folk-rock*. Una variante no politizada de este género fue el *country-rock* que sintetizaba la música rural y vaquera traída a los Estados Unidos por los inmigrantes británicos, con el *rock* en su versión más luminosa (por ejemplo, los *Byrds*).

Otro desarrollo que tuvo gran influencia en esa época fue la *psicodelia*, también conocida como *rock ácido*, estre-

chamente ligada al *hippismo*, la *flower power* y el culto a las drogas alucinógenas. Fiel a su nombre, este género intentaba recrear musicalmente los "viajes" inducidos por el LSD. Ello condujo al uso de efectos electrónicos, formas musicales extendidas y con amplio margen para la improvisación, incorporación de elementos sonoros procedentes de Oriente, etc. Grupos emblemáticos de esta corriente fueron, en Norteamérica, *Grateful Dead*, *Iron Butterfly* y *Jefferson Airplane*; en Inglaterra, *Pink Floyd*.

Los avances de la tecnología y la vocación experimental de muchos grupos de esta época, llevaron al *rock* a plantear inéditas fusiones con la música electrónica, con el *jazz* y con la música seria (*The Mothers of Invention*, *Soft Machine*, *King Crimson*), tendencia que luego desembocó en el *rock progresivo*, movimiento musical originado en Inglaterra que mezcló el formato musical del *rock* con motivos y orquestaciones de la música clásica europea para obtener largas e intrincadas *suites* donde el virtuosismo instrumental y los sofisticados ensambles sonoros servían de marco para relatos cósmicos, conceptuales o sencillamente fantásticos (*Yes*, *Emerson Lake & Palmer*, *Genesis*, *Focus*, etc.).

Estamos ya en la década del setenta y comienza a despuntar, junto con el *rock progresivo*, otro género que tendría larga vida dentro del *rock*: el *heavy metal*. Heredero del *hard* y de espíritus inclasificables como *Jimi Hendrix*, el también llamado *rock pesado* hizo de las guitarras amplificadas y dispuestas en primer plano como una pared, el núcleo de un sonido efectista y espectacular dirigido especialmente a un público adolescente que se sintió rápidamente hechizado por el aparatoso despliegue musical y por las exóticas o demoniacas historias de grupos como *Black Sabbath*, *Deep Purple*, *Led Zepelin*, *Grand Funk* y posteriormente de *Judas Priest*, *AC/DC*, *Iron Maiden* y un larguísimo

ntérpretes como David Bowie, T Rex, Roxy Music y New York Dolls le dieron la espalda al solemne y pretencioso profesionalismo del rock imperante en aquella época, devolviéndole su espíritu chocante y divertido.

os años ochenta segregaron tal cantidad de ondas musicales que resulta prácticamente imposible enumerarlas y definir las.

tro desarrollo que tuvo gran influencia en esa época fue la psicodelia, también conocida como rock ácido, estrechamente ligada al hippismo, la flower power y el culto a las drogas alucinógenas.

etcétera. En cuanto al término, hay que decir que fue originalmente acuñado por el novelista norteamericano William Burroughs en su obra *El almuerzo desnudo*, luego reintroducido en el vocabulario *pop* por el grupo *Steppenwolf* en su *hit Born to be wild* y subsecuentemente redefinido por el crítico de *rock* Lester Bangs, quien le dio el sentido que se le atribuye hasta hoy.

No obstante, si bien el *rock progresivo* y el *heavy metal* dominaron la corriente principal de la música *pop* en la primera mitad de los setenta, hubo otro género que, aun cuando no pareció ser tan relevante en ese momento, tuvo una enorme repercusión en la música que se hizo a partir del *punk*. Me refiero al *glam rock* que siguiendo la huella de gente como *Lou Reed* e *Iggy Pop*, levantó como estandarte el escándalo y la provocación a la moral convencional, sumando a su descarada ambigüedad sexual una exasperación de la frivolidad del *star system*, e ironizando cínicamente el éxito del que, por supuesto, participaban. Intérpretes como *David Bowie*, *T Rex*, *Roxy Music* y *New York Dolls* le dieron la espalda al solemne y pretencioso profesionalismo del *rock* imperante en aquella época, devolviéndole su espíritu chocante y divertido.

Hasta que surgió el *punk rock* para poner fin a los grandilocuentes desvaríos del *rock*

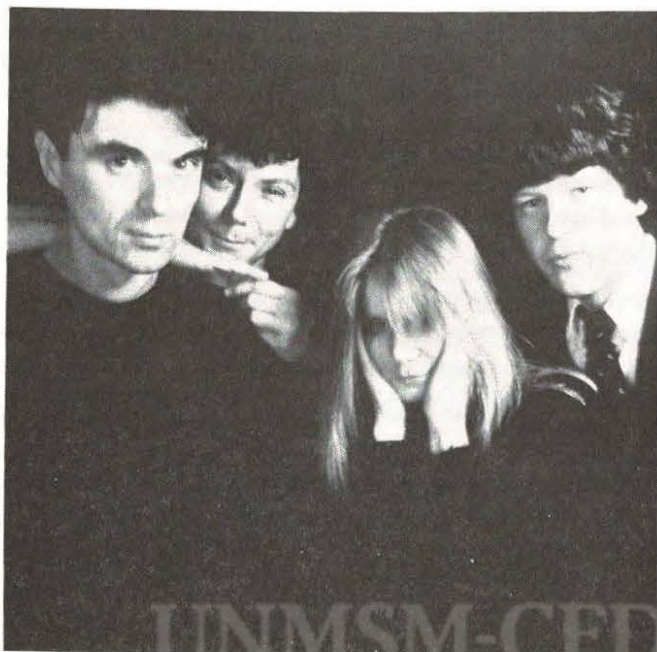
de los setenta, reivindicando las raíces *amateurs* y viscerales del *rock* a través de un estilo elemental, crudo y abrasivo que expresaba la angustia y el nihilismo de la juventud anglosajona en la sociedad postindustrial. Bandas como los *Ramones*, *Sex Pistols* y *The Clash* lograron quebrar la pasividad del *rock* de los setenta y convertirla en desbordante eferescencia callejera. Desde entonces todo cambió, y el *rock* se convirtió nuevamente en el territorio expresivo donde podían tener lugar las múltiples manifestaciones que la imaginación de los jóvenes era capaz de pergeñar, sin importar que fueran formalmente imperfectas o que transgredieran los límites y compartimentos estancos -léase, géneros- dentro de los cuales se hallaba encajillado el *rock*.

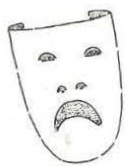
Los años ochenta segregaron tal cantidad de ondas musicales que resulta prácticamente imposible enumerarlas y definir las. Y es que muchas de esas ondas son el resultado de una activa operación de rapiña y reciclaje que toma elementos de las más dispares corrientes surgidas a lo largo de la historia del *rock*, para combinarlos en forma estimulante y diferenciada. Habría que mencionar, en todo caso, tendencias como el *techno* -cuyo auge va de la mano con el abaratamiento y sofisticación de la tecnología musical que la

puso al alcance de una generación que había crecido estimulada por el espíritu del *punk*; el *hardcore* -una versión recrudescida y acelerada de la música que los *Sex Pistols* y cía incrustaron en la escena *pop* internacional-; el *dark* -refinada y sombría derivación del *punk* que retomaba elementos del *rock* de los sesenta, vía grupos como *The Doors* o *Velvet Underground*-; el *new romantic* -descendiente directo pero aséptico del *glam*-; el *trash metal* -una cruz de *metal* y *punk*-; el *dance rock* -mezcla de psicodelia revisitada y ritmos de baile-; el *noise* -liberación del ruido y la distorsión como soportes de un *rock* estructurado en formas aleatorias pero no exento de belleza melódica-; el *grunge* -reciclaje del *hard rock* y *heavy metal* pasándolos por el tamiz del *punk* y del *noise*-, etc.

Demás está decir que la lista de géneros enumerada en este artículo dista de ser exhaustiva. Por otro lado, como se dará cuenta el lector, hay muchísimos grupos de primordial importancia que no encajan dentro de ninguno de los géneros mencionados, sea porque su propuesta se sustrae a toda clasificación, sea porque abraza simultáneamente estilos y tradiciones tan diversos que sólo cabría incluirlos dentro de esa suerte de cajón de sastre que es el término *fusión* o *rock mestizo*.

En cualquier caso, y como dijimos al comienzo, los llamados géneros debían servir únicamente como una guía muy, pero muy vaga, para aproximarse a las múltiples líneas de desarrollo que presenta el *rock* contemporáneo, líneas que, por lo demás, no se hallan separadas entre sí, sino que se cruzan permanentemente para reproducirse en forma prácticamente geométrica. No es bueno, por ello, tomar demasiado en serio las etiquetas y catalogaciones. Mejor dejarse llevar por el brillo singular e irreductible de cada propuesta sonora. Aun cuando uno pueda extraviarse en el camino. ■





LUIS
PEIRANO*

Nos Salva el Desconcierto

Al vez la salvación para el teatro peruano actual esté por el lado del desconcierto. Hasta cierto punto, esto vale también para el resto del mundo. La mayoría de los buenos espectáculos teatrales en el Perú y el mundo se caracterizan más por sus preguntas, por sus contradicciones; más por la apertura a reconvertirlo todo que por opciones precisas o exclusivistas.

Son pocos los hombres y mujeres de teatro que tienen una opción clara, una sola concepción y práctica del espectáculo. En la mayoría de estos casos se trata de repetidores, que van camino (si es que no están ya en él) a lo que Brook llamó el "teatro mortal". O porque defienden desde el teatro una opción negativa contra ellos. Hasta el peor de los teatros aparece hoy protegido por una aureola de tolerancia general propia de los tiempos del desconcierto. No importa si está bien o está mal. Pero acaso esta misma tolerancia esté más signada por el desconcierto que por otra cosa.

La consecuencia, lamentable, es que no hay conflicto creativo. Para unos todo está bien y es posible mientras exista gente que lo compre, que pague su boleto y asista por las razones que fuere y cuente con el apoyo de medios de comunicación que den cuenta de su existencia. A los otros no les importa si van al teatro sólo quienes celebran la misma fe o el mismo dogma. Este es un teatro usualmente subven-

cionado y que, por último, puede buscar algún apoyo de *marketing* que venderá el espectáculo si encuentra cómo hacerlo.

Pero el teatro que hacen aquellos que no se resignan a la repetición ni está al servicio de otra cosa, es un teatro que vive un profundo proceso de autocrítica, de reflexión, de búsqueda de algo nuevo. Creo que este teatro no ha perdido la esperanza y sigue creyendo en el poder del ritual, en el recrear permanente, en el placer de la risa y el llanto. Pero tiene a su vez una inocultable precariedad, una permanente indefinición, y hasta una pequeña dosis de escepticismo. El último bello y sentido espectáculo de Yuyachkani es el mejor ejemplo posible para ilustrar lo que digo.

Creo por esto que hay que reconocer que Brecht se equivocó al imaginar un teatro signado por el desarrollo científico en concordancia con el fin

del siglo XX. Por el contrario, parece que en estos tiempos hay más fundamentalismo, en la vida y en el teatro, que racionalidad o expresión libertaria. Lo mejor del teatro y la obra de Brecht consiste justamente en la vocación por un teatro no conformista, desafiante y provocador, pero alejado del dogmatismo de cualquier pelaje.

Los hombres y mujeres del teatro de América Latina viven este proceso amenazados por las leyes del mercado y su voracidad expresada en la televisión. Los mejores jóvenes actores difícilmente pueden mantenerse en esta vocación por el teatro porque los compra la televisión. Los que ya poseen formación teatral tienen mayores defensas pero no encuentran el modo de protegerse como grupo frente a las demandas del éxito. Todos compiten por tener el mejor éxito de público y taquilla, rumiando cada uno por su lado la mejor manera de ganarle el lugar al otro. Tal vez regreso muy impresionado de una reciente visita a Buenos Aires, porque éste es el aspecto que más me ha impactado del teatro argentino, el mismo que produjo el *movimiento del teatro independiente* y el fenómeno del *Teatro Abierto*. Pienso que en Lima estamos cerca de repetir el fenómeno. Pero mientras tanto, nos salva el desconcierto. ■

Los mejores jóvenes actores difícilmente pueden mantenerse en esta vocación por el teatro porque los compra la televisión.

*Luis Peirano, director de teatro.



Después de dirigir a Sharon Stone y Sylvester Stallone vuelve Luis Llosa con su última producción:



EL NEGOCIADOR

ORLANDO SACHA
IVONNE FRAYSINET
PAUL MARTIN
ARISTOTELES PICHÓ
EDUARDO CESTI
JULIO ANDRADE
SUSAN LEON
RAMSAY ROSS



PRECUENCIA

Latina

LIBROS Y AUTORES

INDAGACION POLITICA

LEJOS DE TODAS PARTES
Carlos López Degregori
Lima, Universidad de
Lima, 1994; 283 págs.



por ALFONSO
CISNEROS COX

Hilando, hilvanando, tejiendo, destejiendo, la palabra ingresa al misterioso recinto de la poesía. Lugar y tiempo sin fronteras, la casa del lenguaje construye sutilmente el espejo de la realidad. Y en esa intensa lucha nace el poema: asombro, desventura, acierto... Acto de transitar hacia símbolos, metáforas, imágenes, dispuestas de tal forma que modifican sintácticamente el orden de lo establecido incitando al lector a descubrirse dentro de nuevos códigos.

Conocí a Carlos López Degregori en el 78, caminando por las convulsionadas orillas del mar del sur, reflejadas por el incesante brillo de ese mágico resplandor de lo intangible que algún día nos llevara a lugares desconocidos, que hasta ahora vibran ocultos en nuestro cuerpo. Y supe y no supe que empezaba a decantarse una obra que, lejos de todas partes, iba gestándose con la lucidez de una escritura intensa, extraña y novedosa para nuestra tradición literaria.

Luego fueron apareciendo los libros: *Un buen día*, *Las conversiones*, *Una casa en la sombra*, *Cielo forzado*, *El amor rudimentario* y textos hasta el momento inéditos, que forman parte de su obra reunida.

A través de este lento proceso, López Degregori definía, diseñaba paso a paso, poco a poco, una obra coherente. Un solo gran libro compuesto por una variedad de textos o conjunto de poemas que conforman una unidad. Círculos concéntricos en los cuales cada poemario se alimenta del que lo precede o contiene al otro que de alguna manera lo desarrolla.

La poesía de Carlos no es fácil, no es accesible. Podría denominarse enigmática, poco clara, casi hermética, siguiendo una temática existencial y biográfica que gira ante lo que podríamos llamar un lugar común que lucha por exorcizar a través de la palabra los vínculos que lo atan a su propia realidad.

Por ello el poeta es consciente de que todo ritual implica ruptura, y la ruptura desequilibrio con lo impuesto, con lo aceptado. Entonces su poesía transgrede y al transgredir ofrece nuevas posibilidades al texto, lugar por donde ingresa la sustancia de lo inefable, la porción oculta de lo estético, las nuevas sensaciones.

Peró este logro, como repito, producto de continuas indagaciones, nos lleva al convencimiento de que el poeta ha sabido contener la poesía y desnudarse ante las sucesivas contradicciones del lenguaje, enfrentándose al texto bajo una óptica distinta, desenterrando objetos inanimados, animándolos, haciéndolos actuar, conjugando elementos antitéticos en un solo contexto, en un solo cuerpo... *una mujer descansa siempre en la glorieta/ pero cuando me acerco es una niña/ asquerosamente blanca...*

No sólo la virtud de sus imágenes, de una belleza oculta, extraña y deslumbrante, nos anticipa el valor de la obra: *A las siete en punto, después del llanto helado de mi perro, desde hace treinta y cuatro años cierro la peluquería...*, sino los distintos giros y diversos desarrollos de cómo él concibe el poema. En muchas ocasiones bajo la forma de secuencia de poe-

mas breves, como el último fragmento del poema *Contra la Autobiografía/ Homenaje a Fernando Pessoa: Y no era agua/ sino respiración/ y era agua/ lo que enterraba/ y enterraba* o el verso del mismo texto: *Peró el poeta no debe ser confesional* u otros poemas más extensos como *Una casa en la sombra*, *El amor rudimentario*, *Cielo forzado*, *Donde el sur termina*, por ejemplo.

Dentro de todo este proceso caben muchas y nuevas posibilidades de reafirmación ante la escritura. Así, se presentan a lo largo de su obra diversas artes poéticas como *Protocolo de autopsia*, *El oficio, el deseo, el maleficio*, *A qué sonará una voz*, *Y decidí remontarme al ruiseñor*, que no hacen más que confirmar una visión poética de indagaciones que enriquecen el libro.

Peró una de las preocupaciones constantes de Carlos López Degregori es preguntarse sobre cuál es el oficio de la poesía, cuál es su utilidad. En una entrevista ha afirmado: "La poesía para mí es básicamente dos cosas: en primer lugar, una forma de conocimiento, una forma de acercarse a la realidad, de entender el mundo y también de autoconocerse, de autoexplorarse. En segundo lugar, la poesía es un ritual de purificación que nos ayuda a extirpar ciertos temores, ciertos pánicos y desde esa perspectiva nos ayuda a vivir mejor".

Sin embargo, bajo esa realidad conviven distintos motivos: la dolorosa ironía de enfrentarse al mundo, de nombrar su real rostro, no ese rostro pulcro como el de una cascada, sino el rostro lodoso, ensombrecido, complejo de hollar en las tinieblas por donde el enigma deja huellas pestilentes y el misterio nos conmueve desde su zona más errada, cubierta de estacas, coronas de plata, harapos, lágrimas de bronce.

Y por eso la poesía de Carlos López Degregori es órfica, porque desciende al infierno, baja sótanos, cuevas, recintos cerrados que deberán abrirse.

A causa de esta actitud artística es que el poeta sacude al lector, lo desenmascara, para que el poema vaya acumulando motivos que al final lo hagan estallar. Por



Carlos
López
Degregori

ello su poesía apunta a las grandes conmociones interiores, al descubrimiento del amor, del placer, del dolor, ante una escritura pulcra, madura, definida. ■

CATARSIS DEL AMOR



DEL AMOR Y OTROS DEMONIOS

Gabriel García Márquez
Bogotá, Grupo Editorial Norma, 1994; 198 págs.

por PATRICIA
DE SOUZA

Un cura enamorado de una púber, hija de un marqués en la época colonial, exorcismo, monjas en clausura, conjuras, maleficios y recreación impecable; la última novela de Gabriel García Márquez reúne todos los ingredientes para satisfacer al lector más exigente. Sin embargo, algo se nos escapa: no es fácil entrar a ese mundo colosal y rabeliano del autor, donde fantasía y realidad llegan a ser muchas veces la misma cosa: aquí, Remedios la bella no sube al cielo envuelta en sábanas, pero Cayetano, el cura, se hace sin querer, invisible a los ojos de la vigilante. Y Sierva María la púber pone a prueba el amor de Cayetano pidiéndole, con crueldad infantil, que se coma por ella una cucaracha viva. Quizás esta dificultad se debe a que nos vamos haciendo cada vez más incapaces de abstraernos de un mundo funcional ligado a compensacio-

Gabriel
García
Márquez



nes materiales y al instante que se vive.

A pesar de que en esta novela Gabriel García Márquez demuestra que es uno de los mejores escritores de este siglo, *Del amor y otros demonios* no tiene la misma intensidad -esa soledad metafísica- de *Cien años de soledad*. Quizás porque como dice García Márquez, un autor sólo reescribe una sola novela en su vida y difícilmente se puede superar al primer intento.

Este amor que se remonta al siglo dieciocho, tiene la dosis de perversión exacta, esa combinación extraña entre Eros y Tánatos, bien y mal. Es la culminación erótica de la vida en una suerte de rito que no sería otra cosa que la confirmación de la vida en la muerte o la catarsis del amor, como decía Bataille.

En esta época de tendencias minimalistas, la aparición de una novela como la de García Márquez enriquece a la literatura porque le devuelve al lenguaje su capacidad de éxtasis lírico, de instrumento con el cual el escritor da forma a esa argamasa que es la imaginación, y demuestra que su función no consiste sim-

plemente en divertir el corazón y aburrir el espíritu. Sin que por eso olvidemos que sólo se pueden dar visiones fragmentadas de una realidad multidimensional. Lo importante es que existan diversas formas de abordar esa realidad y que eso deje bien en claro que la novela, -y el arte en general- está aún lejos de esas macabras predicciones hegelianas de su ocaso.

Una vez más García Márquez demuestra que la novela es el arte que domina con el rigor de un científico, y la pasión de un artista. Detallista obsesivo, la historia ha sido tan bien recreada que es casi cinematográfica. Rica en imágenes sensuales y escasa en diálogos, vuelve al tema del amor de manera sesgada y poética, liberándolo de su vulgaridad. La novela alcanza sus momentos culminantes cuando el amor de Sierva María de Todos los Angeles y Cayetano Heredia se ve sometido a la violencia de la represión y la renuncia.

Recreada en Cartagena de Indias, con el mar Caribe y todos los símbolos que fascinan al autor: los criollos, los curas, las monjas y los esclavos negros; la novela evoca la niñez como el estigma que nos marca definitivamente. Y por ello es necesario evocarla una y otra vez.

García Márquez es aquí una especie de mago, el pequeño dios que transforma, crea y reproduce. Es el mago del que hablaba Deleuze -filósofo nietzscheano- cuando se refería a esa capacidad del escritor de transformarse por unos instantes en un hombre cualquiera, en una mujer, en una niña, y hasta en un animal. Y eso es lo que le da sentido a esa literatura que es capaz de convertirse en una presencia especial en nuestras vidas. ■

en breve

Historia y Cultura del Perú

Editores: Marco Curatola y Fernando Silva Santisteban
Universidad de Lima y Museo de la Nación
Lima, abril 1994; 450 págs.

Este libro reúne a veintiún especialistas entre geógrafos, arqueólogos, historiadores, arquitectos y antropólogos que ofrecen una visión panorámica de la historia del Perú, poniendo especial énfasis en las épocas prehispánica y colonial, épocas en las que se forja la cultura peruana. Entre los participantes están Duccio Bonavía, José García Bryce, Fernando Cabieses, Fernando Kauffman Doig, Krzysztof Makowski, Luis Millones, Juan

Ossio, Franklin Pease, Fernando Rosas, Luis Enrique Tord, Ernesto Yepes, entre otros.

El Señor de Lunahuaná

Carlos Thorne
Ediciones Corregidor
Lima, marzo 1994; 143 págs.

Thorne, autor de los libros de cuentos *Los días felices* y *Mañana Mao*, además de las novelas *Viva la República* y *Papá Lucas*, presenta ahora una novela de carácter histórico, ambientada en el siglo XVIII y en el contexto del pensamiento americanista. En esta novela se le da especial importancia a los temas sociales, encar-

nados en personajes que muestran una gran fuerza testimonial.

El Estado no soy yo

Juan Carlos Valdivia
Arequipa, abril 1994; 125 págs.

Trata los temas del poder, la libertad y el Derecho en un intento de conectar el Derecho con las Ciencias Políticas y las ideas de la filosofía contemporánea. Libro didáctico que evita las formas de los tratados y de los manuales, escrito no sólo para las personas cercanas al Derecho, intercala las ideas planteadas con lecturas de Maquiavelo, Foucault, Nietzsche, Gramsci, Borges, Paz y otros pensadores.



BUENAS CANCIONES



JUEGOS SIN FRONTERAS, APROXIMACIONES AL ROCK CONTEMPORANEO
Pedro Cornejo Guinassi
Lima, Ediciones El Santo Oficio, 1994; 250 págs.

por ROBERTO QUIROZ

No hay futuro. Cuando a mediados de los setenta los *Sex Pistols*, la banda emblemática del *punk* lanzó su rabiosa consigna a los cuatro vientos, el *rock* nunca más volvió a ser el mismo. En realidad, el tiempo se encargaría de darle distintos matices a su postulado central. A partir de entonces no hubo un futuro, hubo miles de pequeños y fragmentados futuros. Si hasta entonces todas las vertientes de la música popular estaban cada cual bien empaquetadas y guardadas en sus cajas (*soul*, *rock'n roll*, *blues*, *country*, *funk*, etc.), a partir de entonces todo empezó a mezclarse indiscriminada y gozosamente. El *punk* pateó el tablero y las fichas del juego se mezclaron sin orden ni concierto.

Esta es la reflexión central que Pedro Cornejo Guinassi se encarga de desarrollar minuciosamente en su libro *Juegos sin Fronteras*. Si bien es una antología de artículos que Cornejo ha publicado en diversos medios escritos sobre diferentes grupos o autores, existe debajo de todos ellos (o de casi todos) un hilo conductor que los une al tema central.

Para abordar la tarea de encontrarle

un sentido al aparente despelote que es hoy la característica de la música *pop* (y que algunos llaman "posmodernidad"), Cornejo se sirve de todos los elementos que tiene a la mano.

Su formación académica (ha estudiado Filosofía en la Universidad Católica) le permite aproximarse a este embrollado asunto con rigor y agudeza, apoyándose en filósofos y pensadores que han contemplado el asunto de la posmodernidad desde diversas perspectivas.

Por otro lado, su pasión por el *rock* (ha militado en algún grupo de *hardcore* nacional) le pone calor a su discurso, que de otra forma correría el riesgo de volverse un frío ensayo filosófico.

Y finalmente, su experiencia como periodista le ha obligado a soltar la mano y comunicarse con sus lectores en forma clara y concisa.

El libro está dividido, como un disco, en "Lado A" y "Lado B", lo cual no pasa de ser un guiño a los lectores. En realidad, son tres los grandes bloques que organizan los capítulos. El primero rastrea las corrientes subterráneas de los sesenta que sirvieron de fundamento



Pedro
Cornejo
Guinassi

a la posterior explosión del *punk* (*Velvet Underground*, *Iggy Pop*, por ejemplo) y explica los motivos por los que este movimiento prendió rápidamente en la juventud mundial (capítulos I, II, III, IV).

El segundo (capítulo V) analiza las consecuencias de esta ruptura vía una serie de grupos *post punk* (tanto quienes bebieron directamente de sus fuentes como *Jesus and Mary Chain*, o quienes absorbieron sólo el espíritu como *Depeche Mode*) que aprendieron la lección y la aplicaron con todas sus consecuencias. Y el tercero (capítulo VI) hace un rápido análisis de los grupos nacionales y su postura frente a la vida (este último capítulo es quizás el más desconectado del libro).

Pero ¿por qué este interés en tomar como punto de partida de sus reflexiones el estallido del *punk* en 1976? Pues porque para Cornejo, este movimiento fue probablemente la última gran ruptura con el pasado. La confusión que vino después hizo posible que el *rock* se fragmentara y, muy importante, se desacralizara. No sólo cualquier mortal común y corriente tuvo nuevamente acceso a la música *pop*, sino que todo empezó a mezclarse: el pasado y el futuro, lo banal y lo profundo o géneros tan distantes como el *metal* y la música hindú; y encontró unos oídos dispuestos a aceptar esos cambios y un mercado ávido de comercializarlos.

Libro único en su género (sobre el tema, es el primero en publicarse en el Perú), el libro de Cornejo es como los buenos discos; se lee con avidez la primera vez, y luego se puede visitar cada uno de sus capítulos sin temor a aburrirse. Como las buenas canciones. ■

Edición de libros y publicaciones periódicas. Normas técnicas legales

Ana Lucía Castañeda, Virginia García Casas, María Isabel Roda (compiladoras)
Cendos
Lima, mayo 1994; 73 págs.

Tres miembros del Colectivo de Centros de Documentación (Cendos) se han tomado el trabajo, en este libro, de juntar, compilar y concordar las normas que se deben tomar en cuenta para la edición e impresión de libros y publicaciones periódicas, cosa que será de gran utilidad para investigadores a la hora de buscar sus fuentes. Cada norma está acompañada

de un análisis, a la vez que de una explicación técnica.

Revolver 1. Paria 6 Poesía & alevosía

Revista de Literatura
Universidad de San Agustín
Arequipa, 1994; 75 págs.

Publicación arequipeña que merece comentarse por su buen equilibrio entre la literatura, la broma y la ilustración. El "vigía" de la revista es Oswaldo Chanove y está impresa en los Talleres de la Universidad de San Agustín. Poetas, cuentistas, dibujantes y ensayistas escriben en este número que brinda un material de lec-

tura interesante e ingenioso; y revela que la cultura en Arequipa está viva y muy activa.

Cuatro tazas de café

Javier Ponce Gambirazio
Lima, mayo 1994; 40 págs.

Del autor sólo se sabe que nació en 1967 y éste es su primer libro de poesía. Trata del amor, de la presencia y/o la ausencia del ser amado en la noche, en las calles, en el café. Una ironía que incide en los hechos cotidianos de la vida, y una cierta tristeza frente al desamor se combinan entre cuatro o más tazas de café y el anunciado insomnio.



NUEVO DESENFADO

DESCUELGA UN PIRATA

Jorge Eslava
Lima, Seglusa Editores-
Colmillo Blanco,
1994; 108 págs.



por MARCO MARTOS

La ficción peruana a lo largo del siglo XX ha tenido la marca del realismo. Con algunas consabidas excepciones, Valdelomar en algunos de sus mejores cuentos, o Ribeyro en una de sus vistas más interesantes, lo fantástico ha estado relegado a la virtualidad, casi nunca a su ejercicio. Los narradores de nuestro país, sobre todo hasta Mario Vargas Llosa, que en esto es paradigmático, han tenido necesidad, tal vez por suplir clamorosas carencias de las ciencias sociales, de dar testimonio a veces fotográfico de la realidad aludida. Nombres no solamente de parajes y pueblos, sino de calles y esquinas, pueblan sus relatos.

Pero algo comienza a cambiar en la narrativa finisecular. Los narradores de ahora son más desenfadados. La mayoría, sin perder ese carácter realista, Alonso Cueto por ejemplo, en unos pocos trazos, nos coloca en situaciones, en nudos narrativos, ahorrando así largas descripciones de un espacio.

Jorge Eslava ha tenido durante muchos años imagen de poeta y de profesor. Profundo conocedor de la tradición lírica occidental, ha escrito límpidos versos que enorgullecerían a cualquier creador y ahora nos sorprende con una novela que

bien podemos considerar tanto de un realismo descarnado como de una desmesurada fantasía. Escoge un tema no tratado en la ficción peruana: el de los piratas. Ciertamente es, sin embargo, que un narrador, Edgardo Rivera Martínez, ha dedicado mucho tiempo en bibliotecas a estudiar la presencia de los filibusteros en el Perú y ha publicado en la revista *Letras* de San Marcos los resultados de su investigación; pero ni él ni ningún otro narrador se había interesado en el tema para escribir un relato.

Quiénes fueron niños en el Perú antes de la llegada de la televisión o en los primeros años de su difusión, cuando ésta no había adquirido el carácter masivo que ahora tiene, leyeron los relatos de Emilio Salgari (1863-1911). El corsario negro, Morgan, Yolanda, forman parte del imaginario de varias generaciones. Eslava -como lo dijo en la presentación de su libro- no ha escapado a ese sortilegio. La universidad, puede suponerse, le facilitó el contacto con Melville y con las crónicas que tratan del tema. El resto, la novela que leemos, lo ha hecho su perspicacia para encontrar un tema inédito en la narrativa peruana, y su deseo de entregar un relato que satisfaga tanto a los jóvenes como a la gente mayor.

El libro se abre con un recurso que los estudiosos de la literatura conocen bien y que nos sumerge directamente en lo fantástico: el diálogo entre el autor y un personaje. No cabe duda de que Eslava ha leído al Unamuno de *Niebla*, relato en el que el autor "mata" a su Augusto Pérez que reaparece en otro capítulo para increpar al autor. Buena parte de la obra dramática de Pirandello, a veces directamente, a veces de manera oblicua, presenta este diálogo entre creadores y per-

sonajes. Esto existe en literatura y la discusión sobre la verosimilitud o inverosimilitud es inacabable. En todo caso es una "máquina" moderna, como lo fueron los milagros para Gonzalo de Berceo. Siguiendo con la lectura del libro, el lector convierte en verosímil lo que aparentemente es pura fantasía.

Contrariamente a lo que el tema sugiere, la novela de Eslava no es ni de peripécia ni de personaje sino más bien de espacio. John Oxenham, el pirata escogido para dialogar con el autor en el inicio mismo del relato, no es privilegiado en la narración, como no lo es tampoco Francis Drake, el célebre filibustero constantemente aludido. De lo que trata esta ficción, que se recuesta sobre un trasfondo histórico, es de la vida de los piratas. Y este es el mejor logro del libro, el trabajo del lenguaje, el acercamiento de Eslava al habla procaz de los hombres en su vida de a bordo. Pero el relato no hace una reconstrucción de ese lenguaje, no hace un corte sincrónico en un punto del pasado de la evolución de la lengua. Utiliza vocablos de otro tiempo, "pimienta", (autorícese este galicismo de nuevo cuño)



Jorge Eslava

en breve

Tiempos difíciles

Carlos A. Yrigoyen
Setogiwa
Lima, mayo 1994; 557 págs.

Novela que toma como punto de partida la inmigración japonesa en el Perú, próxima a cumplir 100 años desde el arribo de los primeros inmigrantes al país. La novela transcurre desde la salida del Japón de un inmigrante hacia el Perú, hasta la actualidad, en que el país es gobernado por un Presidente nisei.

Vallejo. Vida y obra
Editor: Roland Forgues
Amaru Editores
Lima, junio 1994; 211 págs.

Autores connotados como André Coyné, Washington Delgado, Antonio Belaunde Moreyra, Luis Bocaz, Américo Ferrari, Marco Martos, entre otros, ofrecen una propuesta tanto sobre la creación vallejana como de su angustia existencial. Se describen en este trabajo todas las facetas de la obra de Vallejo desde la poesía hasta el teatro y sus crónicas desde Europa.

El 900, balance y recuperación. Aproximación al 900.

Pedro Planas
Lima, mayo 1994; 456 págs.

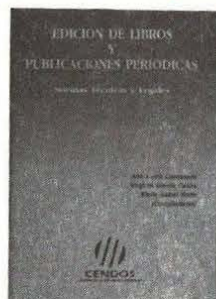
La obra está dedicada a la reivindicación y divulgación del novecentis-

mo peruano. Contiene estudios sobre V. A. Belaunde, Racso, J.M. de la Jara, José Gálvez, Pedro Zulen, Luis Fernán Cisneros, Ventura García Calderón, Julio C. Tello, Francisco García Calderón y Riva Agüero, como los principales exponentes del 900.

La guerra de reconquista inca

Edmundo Guillén Guillén
R.A. Ediciones
Lima, febrero 1994; 357 págs.

Libro que intenta rehacer la historia épica de la conquista del Perú cuestionando la versión hispánica y enfocándola desde una perspectiva nacional. Contiene gran argumentación documental.



adereza su estilo con gruesas palabrotas de antaño y hogaño, ajos y mieles, como los llamamos en la lengua diaria, y recrea así un ambiente donde el libertinaje lingüístico contrasta severamente con la verticalidad de las normas que garantizan a su modo la eficacia en el combate.

Otro recurso del narrador es ir intercalando en el relato canciones que van diciendo los piratas. Los entendidos podrán reconocer tal vez a algún compositor moderno. Otros podemos advertir la mano del propio Eslava, inventando sus canciones, apoderándose de letras y ritmos conocidos, para cambiarlos a su guisa. Vieja tradición occidental de origen medieval la de la auditoría colectiva donde cada autor renueva la tradición.

Eslava, como queda explicado supra, descubre un territorio no hallado para la narrativa peruana. Nos dice: aquí están los piratas. Desde su faro de escritor, (moderna buhardilla ciertamente, con su computadora, impresora, grabados antiguos y negras banderas de piratas) con su poderoso catalejo imaginativo *ha visto* a Oxenham y a sus secuaces, los ha descrito con una prosa coloreada y nos promete, puesto que va a escribir una saga, seguirlos en sus aventuras. Dará así satisfacción a los lectores que nos quedamos inquietos y molestia a los que se incomodan con el éxito de los otros. ■

DELICIA ESTADISTICA

MUJERES
LATINOAMERICANAS
Cecilia Blondet Montero
Instituto de la Mujer,
Flacso-IEP
Madrid, 1994; 119 págs.



por SUSI GUTIERREZ

Con una impecable edición dominada por los tonos pastel, *Mujeres Latinoamericanas* es sin duda uno de los trabajos más completos, detallados y sistemáticos que se hayan publicado sobre la situación de las mujeres en el continente latinoamericano y específicamente en el Perú.

Se trata de un proyecto de investigación que en nuestro país ha sido desarrollado por Cecilia Blondet Montero, investigadora del IEP, atendiendo a las necesidades de comparación del caso peruano

no con el resto de países de América Latina.

Conformado por ocho capítulos, cada uno de los cuales es precedido por un comentario muy ilustrativo, el libro contiene en casi todas sus páginas cuadros estadísticos de suma utilidad para quienes deseen estar bien informados respecto a temas como el de la participación laboral de la mujer, los índices de desempleo, nivel educativo, porcentaje de analfabetismo, principales carreras universitarias y otras ocupaciones, participación política, etc.

La primera parte del libro, "Identificación socioeconómica", se apoya en la información extraída de organismos internacionales como la CEPAL, el BID, y el Banco Mundial, para explicar la crisis de los años ochenta desde los cambios ocurridos en el país en ese período, e incluye datos y cuadros que permiten percibir la evolución general de la economía. A continuación, el libro sitúa demográficamente a las mujeres en el contexto del Perú contemporáneo, indicando, entre otras cosas, que ellas representan la mitad de la población nacional. Una mitad cada vez más urbana, menos joven, y con un promedio de hijos notoriamente inferior -aun cuando tal vez no lo suficiente- al de las mujeres de la década del cincuenta, por ejemplo. También el libro permite saber - y estos datos no han sido dados por los censos - que si bien nace una mayor cantidad de hombres, las mujeres son más longevas, es decir, su nivel de vida ha mejorado notablemente debido a una mejora de las condiciones de salud y asistencia del país. Como ya sucede en Uruguay, Argentina y Cuba, estamos pasando de una población joven y de crecimiento rápido a otra de crecimiento lento y ligeramente envejecida.

En el capítulo dedicado al trabajo, llama la atención algo que ya se sabía, pero que registrado en cifras resulta igualmente significativo: la multiplicidad de oficios que las mujeres inventan para subsistir, desde las distintas facetas que exhibe el comercio ambulante y que resulta difícilmente encasillable dentro del sistema económico global, hasta las variadas labores que las mujeres realizan en el plano doméstico. Esta última inclinación viene de un antiguo patrón, según el cual a ellas les corresponde realizar este tipo de tareas, a pesar de lo cual no se ha conseguido medir cuánto ni cómo podría ser retribuido este trabajo y si tal retribución mejoraría la condición de las mujeres. Por otro lado, comprobar el



Cecilia
Blondet
Montero

número de mujeres que optan hoy en nuestro país por el trabajo doméstico nos hace pensar en la gran demanda que tiene esta ocupación en los sectores medios y altos.

Otro elemento que se toma en cuenta, esta vez en el ámbito de salud, es la causa de muerte en las mujeres que, en la mayoría de casos, se debería a razones obstétricas y a tumores. Todo lo cual se puede evitar con un debido control y prevención. El caso de los hombres es distinto: entre las causas de muerte predominan los accidentes, hechos violentos, traumatismos externos y golpes que tienen que ver con otros motivos.

La última parte del libro, referida a la participación sociopolítica de la mujer, muestra el camino recorrido por ellas. Desde la organización social prehispánica, donde las ocupaciones de hombres y mujeres eran interdependientes e igualitarias, reflejo de una religión con divinidades masculinas y femeninas, pasando por el período de la conquista en el que las mujeres indígenas empezaron a prestar servicios sexuales y personales en casa de los españoles, hasta llegar a su participación activa en los levantamientos contra los españoles, como lo hicieron luego las famosas e inigualables "rabinas", elogiadas alguna vez por Flora Tristán, en las luchas por la independencia del Perú.

Todo lo anterior sirve de preámbulo para la posterior inserción formal de las mujeres en la política, cosa que ocurrió en 1955 cuando se les reconoció el derecho a voto. A partir de ahí la participación de la mujer ha ido incrementándose tanto en el ámbito de la sociedad civil como en la esfera estatal aunque de un modo todavía lento, como atestigua el porcentaje pequeño de mujeres que han ocupado altos cargos públicos entre los años 80 y 90.

No podríamos terminar sin mencionar una vez más lo útil de este moderno libro que estamos seguros será la delicia de las instituciones, organismos y personas interesadas en el mejoramiento de la condición de las mujeres latinoamericanas. ■

Polvo Enamorado

CARLOS HERRERA*



Cuando Marcos despertó en medio de la noche, con el trueno de la resaca en la cabeza, la camisa tinta en vómito y la boca pesada con el acre tufo de la vergüenza, ella estaba al lado.

Tardó algunos segundos en recuperar plena conciencia. Luego, los rezagos de la borrachera se borraron de golpe ante lo insólito de la situación: había una mujer en su cama. Más precisamente, los ojos desorbitados, la boca entreabierta, agarrotadas las manos, lívida la piel, el cadáver de una mujer. Una muerta.

Marcos saltó, enredándose en las sábanas, trastabillando, casi cayendo, hasta encontrar finalmente apoyo en la pared. Desde ahí, con incontenibles escalofríos y la piel erizada como si quisiera partir para purificarse del contagio, volvió a observar el cuerpo al lado del cual había yacido hasta hacía poco.

Confirmó que la mujer le era totalmente desconocida. Confirmó luego, pasado el primer momento de pavor, que estaba realmente muerta. Tendría una treintena de años, bien vividos seguramente dadas las sólidas y acogedoras proporciones de su cuerpo. El rostro, *rigor mortis* abstraído, revelaba rasgos regulares y hasta agradables. Vestido y calzado eran más bien ordinarios, pero sin dejar de tener una sencilla elegancia.

Marcos, siempre adosado a la pared, fue deslizándose hasta tocar el suelo con la punta de sus huesudas nalgas y, tomándose la cabeza entre las manos, comenzó a especular sobre la manera como había podido llegar ese cadáver a su lecho de soltero cuarentón, solitario y triste.

Los últimos recuerdos que tenía eran vagos. A la salida del colegio, en día de pago, Marcos había ido al bar de la esquina, como siempre, a beber los amargos conchos de la mediocridad. Recordaba que había ingerido ya una buena cantidad de vino barato cuando entró otro profesor amigo. Luego, más vino y, poco a poco, los grandes y trajinados temas: el colegio, el

gobierno, el fútbol, la mujer. En algún momento Marcos se había apasionado algo, porque el otro le había sacado en cara su nulo éxito con las hembras. Separados antes de que el conato de pelea se desarrollara, Marcos había terminado por irse, bamboleándose, según creía, directamente hasta su casa. Nada fuera de lo acostumbrado, pues ¿dónde entraba esta mujer?

Se aproximó nuevamente, con cierta cautela, al cuerpo yacente. Volvió a constatar que no le decían nada la fina nariz, las grandes pestañas, el collar de perlas -falsas, seguramente. Venciendo el temor, le tomó el pulso.

Muerta. Pero, ¿de qué?

Revisó con más atención el cadáver. Ninguna huella aparente de violencia. El cuello, casi carente de las estrías de la edad, no había sido tocado. La cabeza, que Marcos palpó ya con un poco menos de aprensiones, aunque con delicadeza, no parecía haber recibido golpe alguno. Envenenamiento, quizás, se dijo Marcos mientras pasaba una mano por el abdomen, como para percibir efluvios deletéreos a través de la piel y del vestido. Y estaba pensando en el puñal cuando descubrió a su propia mano palpando el nacimiento de los senos. Dio un paso atrás, rojo de vergüenza.

Carajo, Marcos, serenidad.

Pensó que un buen método para tranquilizarse era elaborar hipótesis sobre la presencia de esa mujer en su cuarto. Así que volvió a sentarse, esta vez sobre el único y desvencijado sillón que ornaba su pieza y que le servía habitualmente para depositar, al acostarse, el raído terno marrón que le merecía las burlas de sus alumnos, y se puso a reflexionar.

La primera posibilidad era, a todas luces, que en medio de su borrachera, él, Marcos Garmendía, hubiera encontrado una mujer que ganada por su labia o su dinero, habría accedido a sus deseos de venir a compartir su humilde catre; y que una vez en éste, luego de una noche de desenfreno, le habría sobrevenido la muerte de una manera absolutamente natural.

Posibilidad halagadora, Marcos. Pero falsa.

En primer lugar ¿cuál era la razón que podría

*Carlos Herrera nació en Arequipa en 1962.

Diplomático de carrera, ha publicado un libro de cuentos titulado *Morgana* y prepara la publicación de su segundo libro.

Ilustraciones:
Luz María Letts

haber impulsado a esa mujer a seguirlo? No sin amargura, Marcos recordó que en sus cuarenta y tantos años de vida jamás había conseguido ganar el corazón -y el cuerpo- de una mujer por su apostura, su palabra o sus virtudes. Sus amores no habían pasado nunca de ser tristes episodios burdescos, y cabía pensar que no existían razones para que este caso no fuera diferente, sobre todo si no había traza alguna en su memoria.

Pero la posibilidad de que el presente fuera también asunto de cariños comprados no resistió el menor análisis. Ni el vestido de la muerta, sin ningún detalle provocador, ni la serena dignidad de sus facciones, despojadas de los estragos de la noche, autorizaban a identificarla como una prostituta. Una colega, a lo sumo. Pero incluso con más clase.

A empezar de nuevo, pues, Marcos. Segunda hipótesis: la broma pesada.

No sería la primera vez que pasaba. En pasadas borracheras había ya amanecido con las uñas pintadas y los ojos maquillados, abrazado de un vagabundo borracho al lado de un tacho de basura o calato en la puerta de su casa ante la indignada mirada de su vecina, vieja de mierda. El humor de sus amigos, por llamarlos de algún modo, era más bien grueso. Capaz de esperar -y acaso inducir- el sueño de la víctima para ubicar delicadamente a su costado un cadáver extraído de la cercana facultad de medicina con el único fin de distraerse un rato y hacerlo un poco más feliz.

Pero había que rechazar también esta segunda posibilidad: hasta las crueles bromas de sus colegas tenían sus límites. Por otro lado, la mujer no tenía el aspecto tumefacto y curtido de un cuerpo inmerso largo tiempo en formol. Esto, además del anotado carácter discreto, pero no miserable, de sus vestidos. Y los habitantes de la morgue son, como se sabe, más bien pobres desgraciados, sin familia ni medios para nada más que para caerse muertos.

Como tú, Marcos Garmendia.

Alejó nuevamente pensamientos más personales para concentrarse en el problema actual.

Después de todo, reflexionó, no dejaba de ser una novedad en su monótona vida: una preocupación real por un suceso que lo ameritaba. Esbozó una sonrisa por esta capacidad- que comenzaba a descubrirse, sorprendido- de darle la vuelta a una situación para encontrarle un lado positivo. Se vio a sí mismo, sereno y equilibrado como nunca, encontrando ventajas a una situación que a cualquier hombre hubiera podido desesperar. No eres tan malo, Marcos.



Pero entonces le apareció la tercera hipótesis con toda su fuerza, y la confianza se le ahogó en una marea de miedo: ¿y si era realmente él, el victimario?

El asesino Marcos Garmendia. Helo aquí, capturado cuando iba a sumar al homicidio el nefado crimen de la necrofilia.

Se volvió a encoger contra la pared, como si esta sospecha fuera a levantar a la pretendida víctima del lecho para señalarlo al oprobio público con el dedo acusatorio y la vacía mirada de los condenados.

Mirando nuevamente al piso, para no tropezar con la visión de espanto que su desbocada imaginación le sugería, Marcos volvió a sumirse desesperadamente en sus recuerdos. Pero no encontró ninguna traza de haber hecho conciencia de esta mujer, ni mucho menos de haber tenido razones para matarla.

Jodido asunto Marcos, pensaba en el baño, mojándose la cara para intentar despertar. Más fresco sentado en el *water* y, por ende, habiendo establecido las distancias necesarias con el cuerpo yacente, siguió reflexionando. Y llegó a esta fría conclusión: finalmente, fuere cual fuere el causal de la muerte, él, Marcos Garmendia sería responsabilizado por ella. Ergo, había que desaparecer las pruebas. El cadáver.

Repentinamente sintió casi una sensación de alivio, confundida con un poco de orgullo por esta capacidad de reencontrar la razón, el análisis, la acción. Ya tenía un objetivo, factor primordial para encontrar el equilibrio. Lo demás era, simplemente, cuestión de método.

Agitado, orondo, casi orgulloso, sintió las fuerzas suficientes para volver a su cuarto y sentarse al lado del cadáver.

El cadáver. Había que comenzar por cambiarle de nombre, ¿no, Marcos? Estas angustias nocturnas crean familiaridades. Hay pues, que presentarse.

Por el cuello largo y libre podía llamarse Sofía, pero los cabellos negros, cortos y ondulados le hacían pensar más bien en Ana o Isabel. Las manos largas y curiosamente cuidadas le sugerían algo más exótico e incluso aristocrático,



No le decían nada la fina nariz, las grandes pestañas, el collar de perlas falsas, seguramente. Venciendo el temor, le tomó el pulso.

Y estaba pensando en el puñal cuando descubrió a su propia mano palpando el nacimiento de los senos. Dio un paso atrás, rojo de vergüenza.

En pasadas borracheras había ya amanecido con las uñas pintadas y los ojos maquillados, abrazado de un vagabundo borracho al lado de un tacho de basura o calato en la puerta de su casa ante la indignada mirada de su vecina.

como Estefanía; mientras que la rotundidad de los pechos y las nalgas evocaban el nombre de Carmen. Ante tamañas contradicciones, se decidió por algo tan neutro y universal como María.

Había, pues, que desaparecer a María. E inmediatamente se dio cuenta de su error. Podía desprenderse con cierta facilidad del cadáver de una mujer, pero no podía hacer lo mismo con María.

Intentó olvidar la elección, cargar al hombro a la muerta y tirarla por ahí, sin más. Pero había tenido esta cojuda idea de darle un nombre, y ya la cosa no podía ser tan fría.

Agitado, buscó respuesta en su fúnebre compañera ¿Cómo dejarte? ¿dónde dejarte? En alguna medida, con ese simple acto de nombrar, Marcos estaba creando una mujer singular. Y descubriría, por primera vez, los placeres de una relación singular. Porque ¿acaso no era él lo único que le quedaba en el mundo a esta mujer? Y lo inverso ¿no era también cierto?

Agitado con estas reflexiones, Marcos decidió que mejor era salir un rato, refrescarse, tomar distancias. Y comprar, de paso, un poco de trago. Cubrió, pues, piadosamente a María, casi excusándose por el estado de la frazada, y cerrando cuidadosamente la habitación se dirigió a la bodega de la esquina.

Tuvo que aporrear un buen rato la puerta antes de que el desconfiado ojo del chino se insinuara por la mirilla. El pedido de una botella de ron a semejantes alturas de la noche (¿qué hora será, Marcos?) ameritó sólo un glacial "no hay" y la inapelable cerradura de la mirilla. "Chino conchetumadre", pensó Marcos, nuevamente desorientado en medio de la noche.

Con la sensación de que regresar con las manos vacías a su habitación sería poco menos que la confesión de un nuevo fracaso, decidió dilatar su retorno, pretextándose para ello la expedición por el licor. Se encaminó, entonces, hacia el bar donde había tomado los vinos previos a su lúgubre encuentro, sabedor de que no cerraba hasta la madrugada. Pensó que, incluso, si quedaban algunos de sus conocidos, éstos podrían hacerle alguna referencia a la pesada broma, y entonces todo volvería a la normalidad.

En el bar restaban sólo los borrachos habituales de las cuatro de la mañana, lo que dio a Marcos un índice más o menos confiable de la hora. Entre ellos, dormido sobre la mesa, estaba el amigo con el cual estuviera a punto de batirse horas antes.

Luego de pedir una mulita de pisco, Marcos se sentó al frente del interfecto, cuidando de no humedecerse las mangas del saco con los múltiples líquidos que inundaban la mesa.

Al cabo de una breve reflexión, sacudió el hombro del individuo. Tuvo que renovar la operación varias veces, hasta que éste levantó la cabeza protestando entre dientes.

Cuadrando los enturbiados ojos, reconoció a

Marcos. Y luego, con una sonrisa cargada de alcohol y desprecio, le soltó: "¿qué quieres, huevón?". En ese momento pareció descubrir que la denominación era sumamente divertida, así que, ahogándose de risa, repitió en voz alta: "Marcos Garmendia es un huevón".

Los otros borrachos apenas le hicieron caso, sumergidos en sus propias discusiones. Ello no impidió que Marcos sintiera la vívida vergüenza que años de humillaciones no habían logrado extinguir. Pero viendo la cabeza del amigo doblarse y caer sobre la mesa, con impacto seco, invadida nuevamente por los vapores etílicos, Marcos sintió también desprecio por el otro.

En ese momento se dio cuenta de que ésa era una sensación nueva. El también era capaz de despreciar. Ergo, eso significaba que podía sentirse superior. Incluso superior a su enemigo. Por tercera vez en esa noche, algo semejante al orgullo lo invadió.

De pronto, Marcos se dio cuenta. Todo eso, ¿sería porque había una mujer en su cama?

Trastornado con la idea, Marcos salió sin terminar su pisco, emprendiendo lentamente el retorno a su cuarto.

En el camino iba pensando, curiosamente, en sus padres: en la silenciosa relación que los unía; en la abnegación de mamá, pese a los eventuales excesos de papá; en la compañía, en fin, que ellos supieron darse durante tanto tiempo. Compañía, Marcos. No amor, ni siquiera un suave cariño. Bastaba la presencia.

Se encontró así frente a su propia puerta, sabiendo que algo había cambiado. Alguien lo esperaba. Su cuarto, habitado ahora, era más soportable.

Sentado al lado de la cama, acariciando el cabello negro, a Marcos le asomó una triste sonrisa a la boca. Vamos María, había que devolvete.

Su viejo gabán sirvió para cubrirla. Luego, como un niño, como a una niña, Marcos la levantó en los brazos y salió a la incierta luz de la madrugada.

El puente quedaba a pocos pasos. El río era, evidentemente, el camino más sencillo.

Llegó hasta allí, con andar un poco bamboleante pero la cabeza erguida. Apoyó suavemente a María contra el pretil del puente, posándola sobre sus propios pies para verla una última vez, con una mayor ilusión de la vida.

Estaba observando casi con ternura las delicadas facciones cuando entrevió al policía que se acercaba por el otro extremo del puente. Casi sin pensarlo, entonces, estrechó a María contra su magro cuerpo.

El policía pasó al lado de los enamorados que se besaban. Masculló algo entre dientes, pero siguió su camino hasta perderse por el otro extremo y continuar calle arriba. No escuchó, probablemente, el ruido. ■

sobre asuntos globales preparada para
DEBATE

The World Paper

AUTORIDADES MORALES

¿EL PAPA? Cuántas divisiones tiene?", preguntó el dictador José Stalin cuando estaba en la cima del poder. Pero la pregunta de Stalin ataca a los dictadores y no a las autoridades morales que ellos desprecian. Los verdaderos ganadores de la historia, seres como el Mahatma Gandhi, Nelson Mandela y Alexander Solzhenitsin, no pueden enviar a sus oponentes a la cárcel ni aplastarlos con vehículos blindados, pero la fuerza de su personalidad cambia la historia.

El retorno del profeta

POR ALEXANDER PUMPIANSKI
desde Moscú

Este verano Alexander Solzhenitsin cumplirá su promesa de retornar. Exiliado de Rusia en 1974, el escritor y premio Nobel se instaló en el Estado de Vermont, en EE.UU., y se escondió detrás de los altos cercos de su casa mientras que miles de sus conciudadanos esperaban su regreso con creciente impaciencia.

La primera vez que Solzhenitsin indicó que estaba dispuesto a regresar a Rusia fue en 1983. Solzhenitsin parecía ser el único observador que creía que dentro de esa misma década el poderoso Estado comunista estaría en ruinas. Los motivos de esta predicción—que el comunismo es inherentemente impracticable y que el modelo soviético estaba en plena decadencia—ahora son absolutamente irrefutables como un post mortem, y hasta suenan como una proyección. Pero, cuando ofreció este análisis ad mortem, cuando el Estado soviético era vital, poderoso y agresivo, pocos lo escucharon.

¿Qué formó a este profeta que nadie



Alexander Solzhenitsin, el hombre que clavó una estaca en el corazón del comunismo, regresa a su patria

pareció reconocer? Solzhenitsin era huérfano. Participó en la Segunda Guerra Mundial. Fue prisionero y le asignaron el número W-252. Y Solzhenitsin no sucumbió a la tentación de poner títulos pomposos: el título de su autobiografía es *Cómo un ternero embistió a un roble*.

Durante el siglo XX dos terneros embistieron al Estado soviético: Solzhenitsin y Andrei Sajarov. Estos dos hombres iniciaron un duelo de titanes con el régimen comunista, utilizando sólo sus manos. En el caso de Sajarov, porque no tenía más arma que su reputación como "el padre de la bomba rusa". Pero esa reputación fue suficiente para llenar los corazones de los dirigentes comunistas—que poseían un poder inmenso, incluyendo el poder sobre las armas nucleares—de un temor extraño e inesperado.

Esos mismos dirigentes, por falta de intelecto o cultura, no tenían miedo de Solzhenitsin. La única arma a su disposición eran sus palabras pero, sin embargo, esas palabras estallaron como una bomba atómica.

(pasa a la página siguiente)

Alexander Pumpianski es editor asociado de DiarioMundial para Rusia.

(viene de la página anterior)

Detrás de esas palabras estaba la visión de Solzhenitsin de un precipicio, algo que ha formado a todos los profetas del siglo XX. El prisionero No. W-252, ex ganador de la beca Stalin y futuro ganador del premio Nobel, vio una de las dos o tres invenciones más terribles de la historia del hombre: el Gulag soviético. Las otras encarnaciones absolutas del mal eran el Holocausto, a través del que los alemanes enviaron a millones de judíos y de rusos a la muerte, y la Bomba Atómica—la máquina del Apocalipsis—nacida de las llamas de la Segunda Guerra Mundial y criada por la Guerra Fría.

La Unión Soviética se complacía en decir que abarcaba la sexta parte de los terrenos habitados de la tierra. Pero la décima parte de este Estado gigantesco estaba ocupada por el Gulag, la vasta y compleja red de campos de concentración. Millones de hombres y mujeres pasaron por este infierno, y millones murieron en él. Decenas de millones estuvieron en contacto con él de una manera u otra y sus vidas quedaron rotas para siempre. La sombra del Gulag mantuvo a toda la Unión Soviética en un estado de entorpecimiento y de miedo. Sin embargo, no existía oficialmente. No se podía encontrar una sola palabra al respecto ya sea en libros o en diarios. Este imperio omnipresente era un secreto oculto bajo siete capas selladas.

El significado de su gran obra, *Archipiélago Gulag*, trasciende los límites de la literatura. Por sí solo realizó una tarea increíble: indultó a millones de esos presos, lamentó sus vidas violadas, les erigió un monumento y llamó a sus verdugos por su nombre. Trajo a la luz del día algo que yacía oculto en las tinieblas. *Archipiélago Gulag* es la enciclopedia de la vida bajo una dictadura, el Libro Rojo de las libertades aplastadas, de los derechos robados, de los valores profanados y de las esperanzas frustradas... mil preguntas y respuestas de un catecismo de la supervivencia.

Todo aquel que hace ese tipo de descubrimiento se convierte en adversario encarnizado, incapaz de aceptar compromiso alguno. Si el comunismo crea el Gulag, entonces el comunismo está más allá de toda reforma y todo intento de efectuarla, ya sea el descongelamiento de Nikita Jrushov o la perestroika de Mijaíl Gorbachov, no es más que un

El mejor y el peor de los tiempos

“DEBAJO DE ELLOS se oía uno de esos eternos argumentos de las cárceles: Algunos zeks, generalmente los más jóvenes insistían alegremente que era mejor estar preso cuando uno era joven. Entonces uno tenía la oportunidad de aprender lo que quería decir vivir, lo que era realmente importante y lo que era una porquería; entonces a los 35 años, tras haber cumplido 10 años de cárcel, un hombre podía construir su vida sobre cimientos inteligentes. Un hombre encarcelado en la vejez sólo podía sufrir, porque no había vivido en la forma correcta, porque su vida había sido una cadena de errores y porque esos errores ya no se podían corregir. Otros—generalmente los más viejos—sostenían con igual optimismo que, por el contrario, el estar presos en la vejez era como vivir con una pensión modesta o ir a un monasterio, que

uno ya había sacado todo de la vida en sus mejores años. A continuación pasaron a demostrar que en el campo de concentración no le podían quitar demasiado a un viejo, mientras que podían agotar o lisiar a un joven hasta el punto en que después “ni siquiera querría montarse a una mujer”.

Esa era la esencia del debate en la sala semicircular. Es así como siempre discuten los presos. Algunos se daban ánimo. Pero sus discusiones e ilustraciones sobre la vida no aclaraban la verdad. Los domingos por la noche siempre era un buen momento para estar preso, pero cuando se levantaban el lunes por la mañana siempre era malo.

—De *El primer ciclo*, por Alexander I. Solzhenitsin. Versión inglesa traducida por Thomas P. Whitney. Publicado por Harper and Row: Nueva York y Evanston.

fraude o un engaño. Es imposible cooperar con el sistema comunista: como si fuera una plaga, debe ser aislado, rechazado y desinfectado.

El derrumbamiento del comunismo reveló que la realidad era mucho más compleja. Se derrumbó porque fue rechazado. Pero es posible que ese rechazo haya ocurrido porque sus contactos con Occidente lo corroyeron: el sistema podría haber sido invencible si los instrumentos de comunicación masiva hubieran seguido fuera del alcance del pueblo.

El que estuvo presente para ver el derrumbamiento fue Solzhenitsin, algo que no concuerda con el sentido de la mayoría de la gente de que los profetas deben estar encaramados a un pedestal o que pertenecen a los libros de historia. El tener a uno en su barrio, y hasta incluso viviendo al mismo tiempo que ellos, los pone incómodos.

Solzhenitsin tampoco ha hecho nada para hacerles la vida más fácil. No ha dejado ni a un solo poder en paz, ya sea el Politburó, el Congreso de Escritores Soviéticos o los dirigentes de las democracias occidentales.

“Si el Estado, el partido o la política social no están basados en la moralidad, el hombre no tendrá ningún futuro”, dice Solzhenitsin. Sus palabras,

como siempre, no dan cabida a ningún debate posterior.

Con los profetas no se discute, se los ignora. Si Solzhenitsin hubiera aplastado solamente a Marx y a Lenin, se lo hubiera ponderado hasta el cielo. Pero se atrevió a criticar la filosofía utilitaria de Jeremy Bentham y la teoría ampliamente aceptada de que el progreso económico, si se lo sigue ciegamente, lleva a una elevación de la moralidad. Sus pedantes preguntas sobre la forma de este progreso, su entorno y sus costos espirituales causan malestar.

Cuanta más comodidad hay en la vida, dice, menor es el nivel espiritual. El consumo abunda pero, sin embargo, la propiedad privada necesita un justificativo espiritual, una subordinación a otros principios más elevados. Dejamos de tener un objetivo de vida. ¿Para qué vivimos?

Solzhenitsin nunca se cansa de debatir la brecha existente entre generaciones, la ruptura de los vínculos que unen a la gente, la tremenda soledad, el hecho de que hemos perdido nuestra armonía interna.

No sólo los dirigentes políticos hallan a Solzhenitsin molesto. Los seres humanos corrientes, que persiguen los placeres de la vida en lugar de nobles verdades, lo consideran todavía más insoportable. ♦

AUTORIDADES MORALES



JEFFREY D. SCOTT / IMPACT VISUALS

Pastor de un rebaño rebelde

El toque personal del Papa Juan Pablo II es la clave de su efectividad

POR HANSJAKOB STEHLE
desde Roma

¿EL PAPA? Durante siglos pocos conocían el aspecto físico del Sumo Pontífice de la Iglesia Católica Romana o estaban al tanto de lo que hacía y enseñaba en la distante Roma. Fue sólo con la llegada del avión de reacción y de los medios de difusión masivos que el rostro y la voz pasaron a ser familiares para los creyentes y los no creyentes de todos los continentes. Y sólo entonces pudo un Papa como Juan Pablo II convertirse en estrella internacional... y en el blanco de un creciente número de críticos.

La influencia moral, social y política que ejerció Juan Pablo II durante sus 15 años como Papa es de gran alcance, como también lo es la polémica sobre lo que, como autoridad moral, proclama e impone a los fieles. Tampoco se puede decir que oprime la conciencia de mil millones de católicos con mano

de hierro. Eso sería físicamente imposible. Lo que es importante es su atractivo personal, el carisma de un dirigente religioso que es más místico que dogmático. Hasta ahora sus principales atributos no se han perdido en las pilas de papeles que reflejan sus discursos o sus viajes a 112 países. Y aunque sólo fuera por eso este mundo debería vivir con—y en—la Iglesia Católica, en lugar de permanecer escéptico.

“Tenía miedo de aceptar el papado”, confesó Karol Wojtyl, un cardenal en la Polonia comunista cuando le presentaron la posibilidad en octubre de 1978. No obstante, fue rápido en difundir un mensaje aparentemente utópico a través de la Cortina de Hierro. “¡No tengan temor! Abran, y la puerta de Cristo se abrirá de par en par! Abran las fronteras de los países, de los sistemas económicos y políticos, de la cultura, de la civilización y del progreso...”.

Desde el principio, sin embargo, era

dudoso si este llamamiento a la apertura de las fronteras incluía las barreras doctrinarias dentro de la propia Iglesia Católica. Este Papa, el primer Sumo Pontífice no italiano en 455 años, ¿abriría las puertas a las sectas cristianas? ¿Daría fin al requisito de que los curas se mantuvieran célibes y levantaría la prohibición que su predecesor, Pablo VI, había impuesto sobre las pastillas anticonceptivas? ¿O, por el contrario, frenaría todas las reformas por temor a causar tormentas similares a las desencadenadas por el Segundo Concilio Vaticano de la década de los 60?

No obstante, la visión del Papa Juan Pablo II ha ayudado a cambiar la realidad. Fundó una utopía cuando, durante la primera visita del “Papa eslavo” a su Polonia natal, en junio de 1979, proclamó la “unidad espiritual de la Europa Cristiana, Oriental y Occidental”. Pero ese hecho inició una reacción en cadena que siguió en pie desde que surgió el movimiento “Solidaridad” hasta la caída del imperio comunista-soviético, diez años más tarde.

Este efecto político, que Juan Pablo II vio principalmente en términos morales y humanos, no era de ninguna manera religioso ni moral en el sentido eclesiástico. Fue totalmente incapaz de prevenir la diseminación de la secularización en la Polonia católica y las deserciones de la Iglesia y las dudas sobre los dogmas tradicionales. Esto se refleja en su última encíclica moral, *Veritatis Splendor*, que no es la orden dictatorial que esperaba la mayoría de los comentaristas, sino una serie de quejas y de amargura. Su visión fundamentalmente pesimista del mundo sólo se halla mitigada por su sentido misionero y cristiano de esperanza. Esta visión del mundo no se expresa en su insistencia en que las leyes de la Iglesia deben ser obedeci-

DiarioMundial aparece como una sección internacional especial en las publicaciones que figuran a continuación:

En inglés:

Mainichi Daily News Tokio
The Business Star Manila
Hongkong Standard Hong Kong
Korea BusinessWorld Seúl
The Observer Colombo
Business India Bombay
Daily Journal Caracas
The News Ciudad de México
The Star Ammán
Link Tel Aviv

En español:

Actualidad Económica San José
News Gazette San Salvador
La Prensa Ciudad de Panamá
La República Bogotá
Debate Lima
Hoy Quito
La Epoca Santiago

En japonés:

Toyo Keizai Tokio

En ruso:

Novoe Vremia Moscú

En polaco:

Wprost Polonia

En chino:

China & the World Pekín

Economic Information Pekín



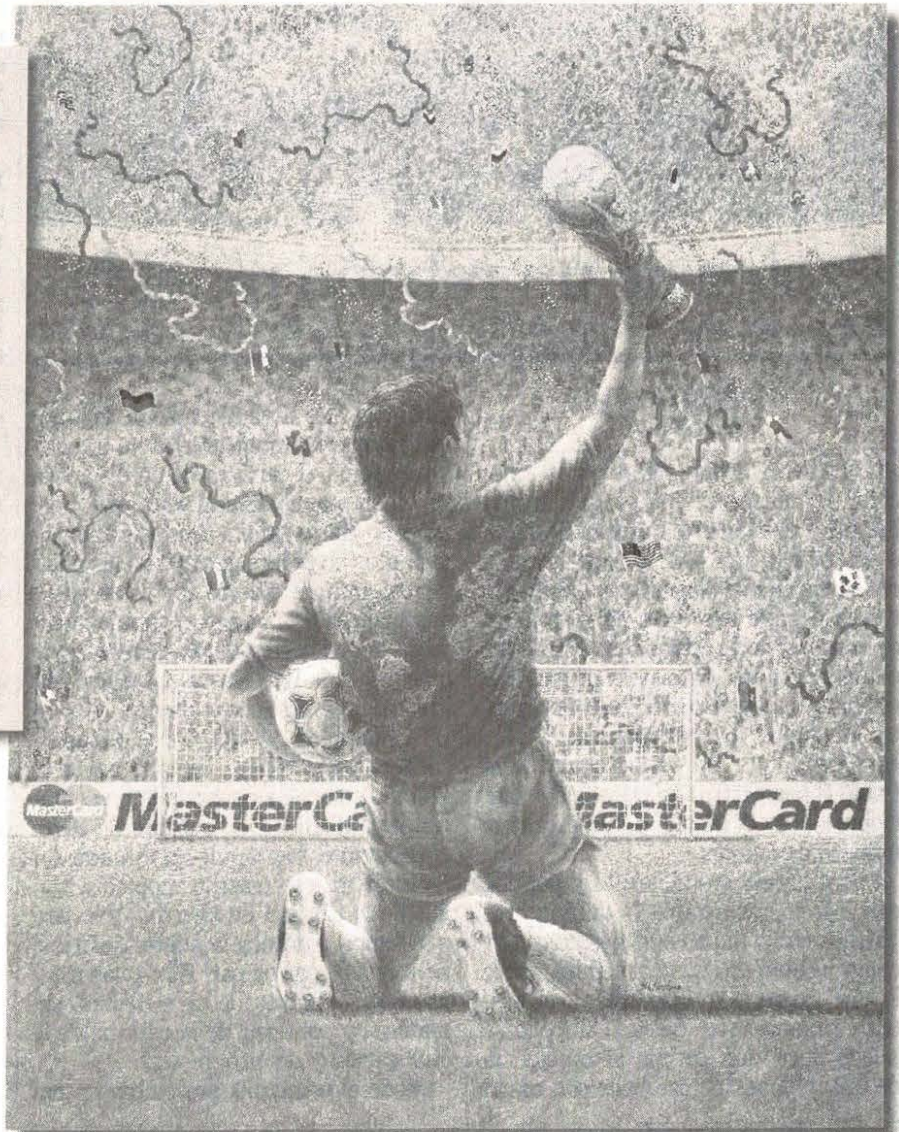
Presidente y Redactor
Crocker Snow, Jr.

The WorldPaper World Times Inc.
210 World Trade Center
Boston MA 02210, USA
Tel: 617-439-5400 Fax: 617-439-5415

Volumen XVI, Número 6 Copyright World Times

World Class Performance Worldwide Welcome

No sport is more popular
and no card is more
welcomed than
MasterCard ...
at more than 11 million
locations in over
220 countries and territories
around the world.
MasterCard joins you in
celebrating the
1994 World Cup.



© 1993 MasterCard International Incorporated © FIFA ®

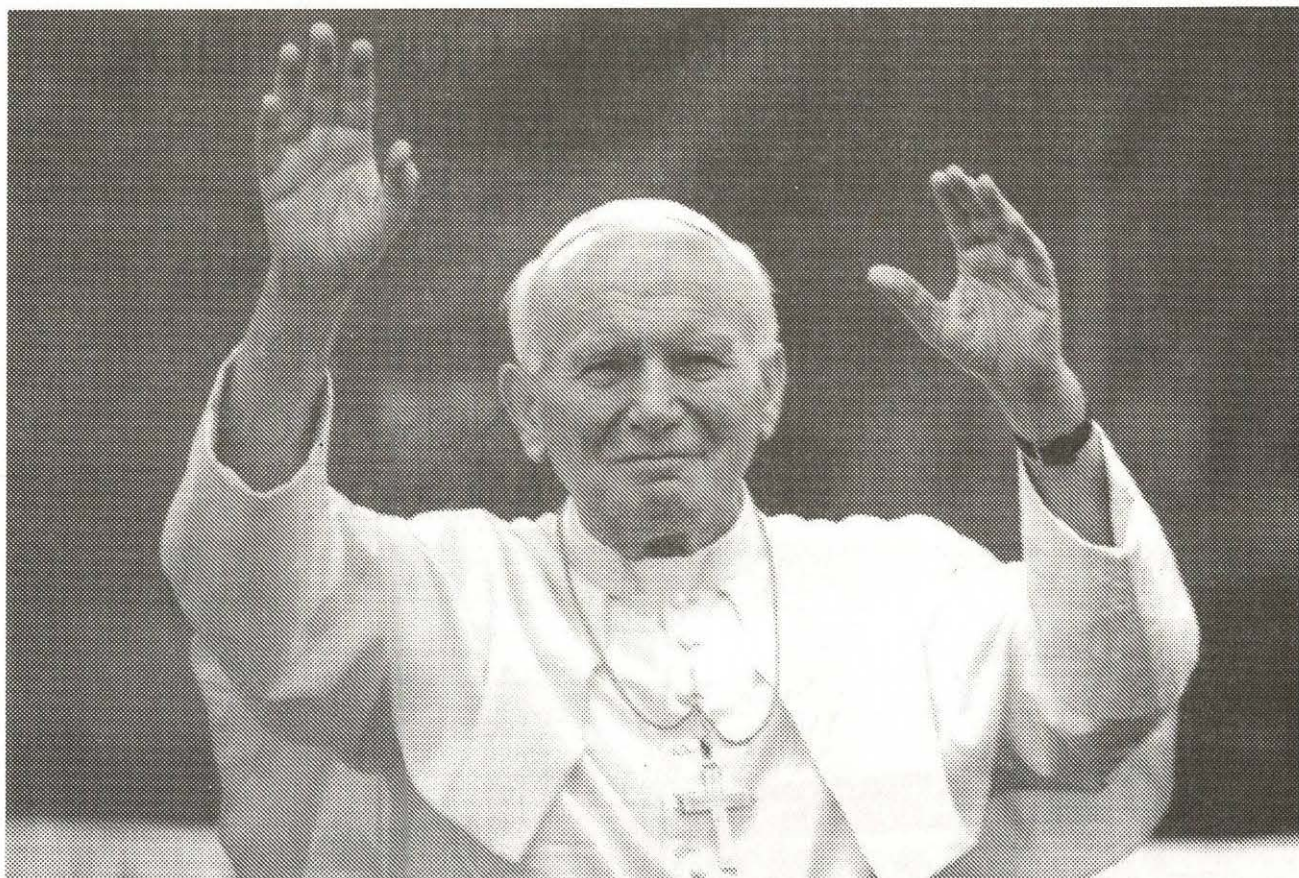
With **MasterCard** ... You've Got The Whole World In Your Hands.™



OFFICIAL SPONSOR WorldCupUSA94™

UNMSM-CEDOC

AUTORIDADES MORALES



AP / WIDE WORLD PHOTOS

das; a pesar de lo que leemos en los medios de difusión, menos del 1 por ciento de las declaraciones del Papa tratan sobre el sexo. Ni tampoco el Papa basa sus enseñanzas morales en los principios de su autoridad e infalibilidad. No, su enfoque es mucho más filosófico que dogmático: no cabe duda de que los seres humanos deben "hacer el bien libremente y evitar el mal", pero para hacerlo también deben "poder reconocer la diferencia entre el bien y el mal".

La libertad, en su opinión, no debería ser ilimitada: es un hecho innegable que se han cometido crímenes terribles—desde la Inquisición de la Edad Media hasta los asesinatos masivos de Stalin—con una conciencia aparentemente limpia. Y los no creyentes pueden confiar en el Papa cuando enseña valores fundamentales, sin los cuáles la democracia puede caer fácilmente en una dictadura. Pero para Juan Pablo II es la moralidad personal (donde el código católico encuentra la mayor oposición) lo que fácilmente y sin resistencia puede convertirse en moralidad política. Es por eso que el Papa nos enseña que "hay que liberar a la liber-

La fortaleza puritana de este Papa no

es compatible con la lógica burocrática de los Estados providentes, con la de la carrera armamentista o la del militarismo y del nacionalismo. Esos modelos de desarrollo han sido impuestos a los países del Tercer Mundo en su detrimento. La deuda externa de los países más pobres conlleva el riesgo de que "países enteros sucumbirán al hambre y a la desesperación". Y todo esto encima de "una campaña sistemática para el control de la natalidad".

Este es el meollo de la cuestión. Esas opiniones sobre la población dan más publicidad al Papa que sus sermones sobre la moralidad social. En general, ha insistido en la apenas convincente diferencia entre los métodos anticonceptivos artificiales (los preservativos y las pastillas) y naturales (abstinencia y del ritmo), pero durante sus viajes al África al menos mencionó el concepto de la "paternidad y la maternidad responsables" y el tema de los métodos. En vista de la catástrofe del sida, ¿cuál es el efecto de un código moral que sólo permite el sexo para la procreación? "La pregunta es compleja", dice.

Esa declaración es un ejemplo clásico del dilema que Juan Pablo II representa tanto para sus críticos como para sus admiradores: hay una cierta ten-

sión entre su poderosa personalidad y sus a menudo débiles pronunciamientos, entre la alegría que le causa el contacto con el pueblo y su reclusión en el diálogo personal, entre su comprensión mística y su comprensión institucional de la religión.

Para Juan Pablo II, que no quiere ser ni una figura sagrada como Pío XII ni un administrador de oficina como Pablo VI, el peso de un cargo en el que debe ser ambos se le está haciendo cada vez más insoportable. Su sonrisa, algo forzada desde el atentado contra su vida en 1981, parece más cansada. "Tenemos que nadar contra la corriente", dice, aunque no quiere dar lugar a malos entendidos. "Sólo el buen uso de la libertad significa libertad", dijo a jóvenes norteamericanos en Denver el año pasado.

Este Papa, que cierra los ojos cuando reza, no es ni un yogui ni un comisario. Está siempre dispuesto a trascender los límites del papado, con la creencia de que puede ser mucho más convincente como hombre que como dignatario

Hansjakob Stehle es historiador y corresponsal en Roma del diario semanal alemán Die Zeit. Su libro más reciente es *La Diplomacia Secreta del Vaticano: Los Papas y los Comunistas*

— EN UPS, —
NUESTRA CONFIABILIDAD
MUNDIAL
ESTA BASADA
EN LA CAPACIDAD
PARA DEPENDER
DE NOSOTROS
MISMOS.



No debe sorprenderle
que la compañía de paquetería y mensajería más
grande del mundo también tenga la flotilla
de entregas más grande.
Cientos de aviones, miles de camiones, todos
cuidados por nuestros propios mecánicos, rastreados
por nuestro propio sistema computarizado;
todos operados por personal
que porta con orgullo el uniforme de UPS.
Todo esto quiere decir, que alrededor del mundo,
nosotros somos más confiables que
cualquier otra compañía de mensajería.
Es por esto que UPS puede hacerse responsable
de sus envíos internacionales
en cada paso del camino.



— Tan seguro como si usted mismo lo llevara. —

UNMSM-CEDOC

La liberación de un país

El abogado Nelson Mandela gana su caso más importante

POR RAYMOND LOUW
desde Johannesburg

“HE LUCHADO contra el dominio blanco y he luchado contra el dominio negro. He defendido el ideal de una sociedad libre y democrática en que todos puedan vivir en armonía y con igualdad de oportunidades. Es un ideal por el que espero vivir y ver realizado. Pero, Dios mío, de ser necesario, es un ideal por el que estoy dispuesto a morir”.

Este mes la persona que pronunció estas palabras antes de ser sentenciado a cadena perpetua, Nelson Rolihlahla Mandela, seguramente asumirá la presidencia de Sudáfrica tras las primeras elecciones democráticas no racistas. Han transcurrido más de dos décadas desde que Mandela fue privado de su libertad en una sala de un tribunal sudafricano.

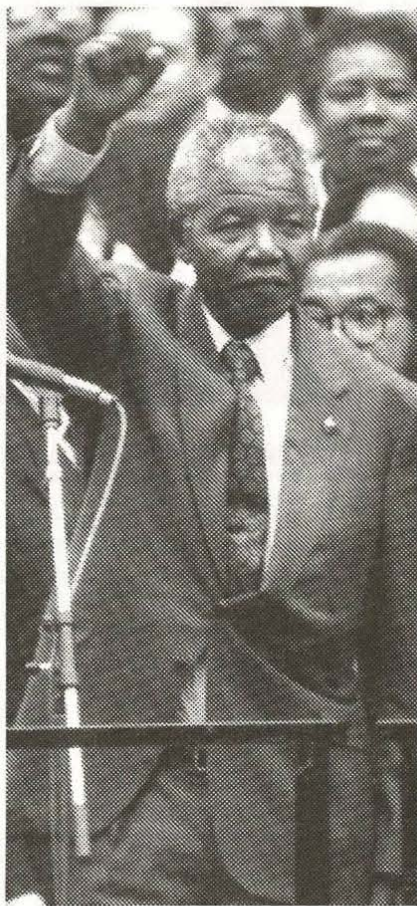
El triunfo de Mandela simboliza la profunda transformación de un país que durante 342 años ha estado gobernado por una sucesión de regímenes encabezados por hombres blancos; hombres con la noción profundamente enraizada de que por ser blancos y de origen europeo tenían derecho a gobernar a millones de negros sin consultarlos.

Este cambio tan fundamental comenzó mientras Mandela todavía estaba preso, cumpliendo una cadena perpetua impuesta en 1963. Sin más poder que la autoridad moral de su cruzada, el líder del Congreso Nacional Africano (CNA) propuso que se iniciaran negociaciones entre la minoría gobernante y la mayoría negra para dar fin al apartheid.

Parece un sueño romántico. Un preso, aparentemente insignificante, tiene la osadía de sugerir a sus carceleros que entreguen el poder y que participen voluntariamente en un proceso que sólo podía tener un desenlace: la entrega de la autoridad a los oprimidos.

Pero primero Mandela tuvo que vencer a sus propios simpatizantes,

Raymond Louw es editor del *South Africa Report*, con sede en Johannesburg.



especialmente a los ocho individuos que fueron encarcelados con él a principios de la década de los 60 por sabotaje y conspiración para derrocar el gobierno mediante revolución, ambos delitos punibles con la pena de muerte.

A pesar de las objeciones iniciales la fuerza de sus argumentos prevaleció, y así fue como comenzó el proceso que ha pasado a conocerse como la “revolución negociada”.

Mandela fue liberado en febrero de 1990 por Frederik Willem de Klerk, el presidente del Estado Nacionalista Afrikáner.

El Gobierno sabía que era un hombre resuelto y determinado. Había despertado las esperanzas de sus compañeros de prisión y los había instado a estudiar y a reforzar sus recursos para salir en libertad. Demostró una gran tolerancia por otras opiniones políticas e inspiró la unidad de los presos. Pero se negó a transigir con el Gobierno. Durante la década de los 80 rechazó otra oferta de ser puesto en libertad a cambio de que renunciara a la violencia. Como respuesta, hizo una lista de sus exigencias de que el Gobierno dejara de atacar a los negros, y dijo que “los presos no podían firmar contratos”.

Es significativo que apenas lo deja-

ron en libertad comenzó a realizar negociaciones de paz con el Gobierno y pronto suspendió la “lucha armada” de la rama armada del CNA. Umkhonto we Sizwe (la Lanza de la Nación), por lo que fue criticado por sus simpatizantes más intransigentes. Al hablar con el presidente de Klerk, especialmente al principio, entendió muy bien la batalla que el dirigente del Partido Nacional libraba con sus correligionarios, muchos de los cuáles pensaban que las negociaciones los llevarían a la extinción.

Más adelante esta relación empeoró cuando Mandela sintió que De Klerk no había cumplido sus promesas, pero eso ya se ha suavizado. Hoy en día ambos mantienen un diálogo en privado y realizan una vigorosa campaña presidencial pública el uno contra el otro.

Los antecedentes de Mandela se prestan para el papel de estadista. Obtuvo su licencia para ejercer abogacía en la década de los 50 y abrió un estudio con un amigo, el fallecido Oliver Tambo, que más adelante pasó a ser presidente del CNA. Decidió convertir al CNA en un movimiento masivo al apoyar el nacionalismo africano radical y la autodeterminación.

Su primera medida fue fundar la Liga Juvenil del Congreso Nacional Africano (LJCNA), en 1944. La liga abogaba en favor de una activa campaña de boicoteos, huelgas, desobediencia civil y falta de cooperación para protestar contra la victoria del Partido Nacional—que defendía el apartheid—en las elecciones de 1948. En el plano político la LJCNA exigió ciudadanía plena y representación parlamentaria directa de todos los sudafricanos, reforma agraria, derechos sindicales, educación gratuita y obligatoria, y un programa cultural. Así nació la Campaña de Desafío de la década de los 50, en la que Mandela participó activamente, lo que resultó en su encarcelamiento.

Es probable que Mandela considere que el ganar las elecciones y la presidencia sea la parte más fácil de su batalla por la libertad.

Además de intentar resolver los problemas de las minorías sudafricanas, Mandela necesita cumplir sus promesas de construcción de un millón de viviendas para el año 1999, de reformar el sistema educativo de los negros y de reducir el alarmante índice de desempleo. Se estima que más de 5 millones de negros están sin trabajo. ♦



PERFECCIONAMIENTO DE LA CAPACITACION EJECUTIVA EN UN MEDIO GLOBAL

RVB-MSM se complace en anunciar los siguientes programas:

- **PROMOCION DE PEQUEÑAS EMPRESAS Y AYUDA INDUSTRIAL**
Fecha: 16 de setiembre al 22 de diciembre de 1994
- **GESTION FINANCIERA**
Fecha: 16 de setiembre al 22 de diciembre de 1994
- **CAPACITACION DE EMPRESARIAS**
Fecha: 16 de setiembre al 22 de diciembre de 1994
- **GESTION DEL MEDIO AMBIENTE**
Fecha: 16 de setiembre al 22 de diciembre de 1994

Para mayor información:
Head, Executive Programmes
Maastricht School of
Management (RVB-MSM)
P.O. Box 1203
6201 BE Maastricht
Países Bajos
Fax : 31 - 43 - 618330
Télex: 58729



UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA

Programas de inglés
Enseñanza del idioma inglés
para el mercado global:

- Programa de inglés intensivo
 - Instituto de Verano para estudiantes extranjeros en Adm. de Empresas
 - Cursos de comunicación para ejecutivos
- Para mayor información y para obtener solicitudes, ponerse en contacto con:
- English Language Programs, Dept. L
21 Bennett Hall, 34th & Walnut Streets
Philadelphia, PA 19104-6274 USA
Teléfono: 215-898-8681 Fax: 215-898-2684

Spartan Health Science University School of Medicine in St. Lucia, West Indies

- Classes starting Jan, May & Sept.
 - 36 Months Undergraduate program leading to the Doctor of Medicine degree
 - Instruction in English
 - W.H.O. Listed
- For information: U.S. Office
6500 Boeing Drive, Suite L-201, El Paso, Texas 79925 USA
Tel: (915) 778-5309 Fax: (915) 778-5328

LE DAREMOS EL MUNDO

MercadoMundial puede ayudar que su mensaje, producto o servicio alcance al mundo entero a un precio razonable
Un aviso puede llegar a un millón de lectores
Para mayor información, ponerse en contacto con:
Rose Yap The Worldpaper
210 The World Trade Center Boston, MA 02210 EE.UU.



Guía Internacional de Recursos para Artesanos
US\$100.00
(francés pagado)

Si es artesano, propietario de una tienda minorista, estudiante, profesor o simplemente le interesan las artesanías del mundo entero, esta lista mundial de más de 5,000 organizaciones e individuos lo ayudará a encontrar nuevos productos, mercados, subsidios y organizaciones de apoyo. El listado incluye artesanos, cooperativas artesanales, asociaciones artísticas, organizaciones de desarrollo y una amplia gama de mercados, incluyendo organizaciones comerciales no tradicionales, catálogos, tiendas, ferias y galerías. La Guía está editada por The Crafts Center, una organización internacional sin fines de lucro formada por socios. Sírvase remitir su cheque, giro postal o número de tarjeta de crédito a: The Crafts Center, 1001 Connecticut Ave., N.W., Suite 1138, Washington, D.C. 20036, USA, TEL.: (202) 728-9603 FAX: (202) 296-2452.

Nombre: _____
Dirección: _____
Ciudad/Estado/Código Postal: _____
Para tarjetas de crédito:
MasterCard — Visa —
Firma _____
No. de tarjeta de crédito _____

Estudie en Rockland Una facultad comunitaria de la universidad Estatal de Nueva York

- Gran número de estudiantes extranjeros
 - Extenso programa de inglés (ESL)
 - Más de 25 programas de grado Associate
 - 30 millas al norte de la ciudad de Nueva York
- Ponerse en contacto con:
International Student Services (W.T.)
Rockland Community College
145 College Road, Suffern, N.Y. 10961 USA
Tel: (914) 574-4269 Fax: (914) 574-4399

¡Títulos universitarios plenamente aprobados!

Estudie en su casa para obtener un título de Bachelor, Master o un Doctorado plenamente aprobado por el Superintendente de Enseñanza Pública de California. El prestigioso profesorado diseña programas de estudios y concede puntaje por a experiencia cotidiana y laboral. Contamos con 5,000 estudiantes matriculados y 400 profesores. Información gratuita: Richard Crews, M.D. (Harvard), President, Columbia Pacific University, Dept. 3035, 1415 Third Street, San Rafael, CA 94901 USA (800) 227-0119. En California: (800) 552-5522 6 (415) 459-1650.



Rice University Office of Executive Development

Jesse H. Jones Graduate School of Administration
P. O. Box 1892
Houston, Texas 77251-1892

Instituto de Estudios Avanzados de Administración de Empresas
26 de febrero al 10 de marzo de 1995

Los participantes analizan las cuestiones estratégicas fundamentales que enfrentan las empresas de la década de los 90, incluyendo la competencia global, el impacto de las políticas gubernamentales, la satisfacción de los clientes y la rentabilidad.

Para recibir un folleto sobre los programas de desarrollo ejecutivo de Rice University, llame al
(713) 527-6060
(713) 285-5251 (FAX)
Rice University es una institución E.O./A.A.

UNIVERSITY OF CALIFORNIA RIVERSIDE EXTENSION

Programas educativos internacionales

- PROFESORADO PROFESIONAL Y EXPERTO
- PROGRAMA ACADEMICO DE ALTA CALIDAD
- AMPLIA GAMA DE SERVICIOS DE APOYO
- AMBITO SEGURO Y AMISTOSO

PROGRAMAS CON ENTREGA DE CERTIFICADO PROFESIONAL:

Programas diurnos de corta duración que incluyen visitas a instituciones.

• AUTOCAD	29 DE JULIO AL 26 DE AGOSTO
• TECNICAS ALTERNATIVAS DE ENERGIA	9 AL 29 DE AGOSTO
• TECNICAS ADMINISTRATIVAS PARA EJECUTIVOS	12 AL 26 DE AGOSTO
• GESTION DE LOS RECURSOS HUMANOS	23 DE SETIEMBRE EL 2 DE DICIEMBRE
• GESTION DE EXISTENCIAS, ALMACENAMIENTO Y LOGISTICA	23 DE SETIEMBRE AL 2 DE DICIEMBRE
• PREVENCIÓN Y CONTROL DE LA CONTAMINACION AMBIENTAL	23 DE SETIEMBRE AL 2 DE DICIEMBRE

CURSOS DE VERANO:

- Clases universitarias con estudiantes norteamericanos. Se ofrecen dos cursos estivales.
- CURSO ESTIVAL I 27 DE JUNIO AL 30 DE JULIO
 - CURSO ESTIVAL II 10 DE AGOSTO AL 3 DE SETIEMBRE

PROGRAMAS DE INGLES:

- Diversos programas de inglés durante todo el año
- PROGRAMA DE INGLES INTENSIVO (10 semanas)
 - PROGRAMA DE CONVERSACION Y DE CULTURA NORTEAMERICANA (3 a 4 semanas)
 - ENSEÑANZA DEL INGLES COMO SEGUNDO IDIOMA (4 semanas; 9 meses)
 - DISEÑE SU PROPIO PROGRAMA (clases de inglés y profesionales - 10 semanas)
 - PROGRAMAS ESPECIALES (tema y duración a elección)

FOR MORE INFORMATION PLEASE CONTACT
INTERNATIONAL EDUCATION PROGRAMS, UNIVERSITY OF CALIFORNIA RIVERSIDE,
1200 UNIVERSITY AVENUE, DELP, WP - RIVERSIDE, CA 92507-4596 U.S.A.
PHONE: (909) 787-4346 FAX: (909) 787-5796

UNIVERSITY OF LONDON

ESTUDIE A SU PROPIO RITMO PARA OBTENER UN TITULO DE NIVEL MUNDIAL, SIN VENIR A LONDRES

La University of London es famosa mundialmente por la excelencia de los títulos que confiere. Durante casi 140 años y mediante su Programa Externo ha estado poniendo sus títulos a disposición de estudiantes que no se hallan en condiciones de asistir a un curso de estudios tradicional. En la actualidad, más de 22,000 alumnos de 130 países están matriculados en el Programa para obtener una amplia gama de títulos y diplomas. Algunos estudian en forma independiente, otros en universidades privadas y otros por correspondencia. No hay costas de entrada y si cumple con los requisitos de admisión de la Universidad podrá matricularse como estudiante. Los estudiantes de pregrado tienen un máximo de ocho años para finalizar sus estudios. La Universidad cuenta con centros de exámenes en el mundo entero.

Para obtener un folleto con información general escriba a: (GIPI) Rom 264, Senate House, Malet Street, London WC1E 7HU, UK or
Tel: +44 71 636 8000 extn 3150 Fax: +44 71 636 5894

EXTERNAL PROGRAMME

Advertencia a los lectores

Se ruega llevar a cabo todas las averiguaciones pertinentes antes de efectuar pagos o de entrar en cualquier otro tipo de compromiso relacionado con un aviso. World Times Inc. no se responsabiliza ante ninguna persona por pérdidas o daños y perjuicios incurridos a través de un aviso publicado en DiarioMundial.

VANCOUVER LANGUAGE COLLEGE

250-815 West Hastings Street
Vancouver, B.C. V6C 1B4 CANADA
Tel: (604) 688-7942 Fax: (604) 688-7985

Enseñanza especializada del inglés en la bella ciudad de Vancouver, Canadá

- INGLES COMO SEGUNDO IDIOMA
- Programa completo de inglés
- TOEFL • Preparación para la universidad
- PROGRAMA DE TRANSFERENCIA
- Informática • Mercadotecnia • Administración
- Comunicaciones comerciales

Negocios

IMMIGRATION TO CANADA

Canadian Immigration Lawyer will prepare Visa application and conduct job search for prospective immigrants. Contact: Leonard Simcoe, Ref. W, 1255 Laird Blvd., Suite 208, Mount Royal, Quebec, Canada H3P 2T1 Fax: (514) 738-0795

COMPANIAS EXTRANJERAS EN EL MUNDO ENTERO

- Arancel de formación desde US\$600
 - Honorarios administrativos anuales desde US\$700
 - Los honorarios incluyen asesoramiento impositivo internacional
 - No UK VAT para cualquier empresa extranjera -US\$175
 - Tarifas especiales para bancos, abogados y postadores
- Ponerse en contacto con: Eesh Aggarwal
Chartered Accountant,
100 Hibernia Road, Hounslow, London TW3 3RN, UK
Tel/fax: +44 81 570 7861
- Miembros de The Offshore Institute

Para Publicar

su aviso en el próximo WorldMarket Place
Escriba a Rose Yap
The WorldPaper
210 World Trade Center
Boston, MA 02210
EE.UU.
o llame al
(617) 439-5400
o envíe un fax al
(617) 439-5415

AND ON THE EIGHTH DAY, WE BULLDOZED IT



The oldest rainforests date back to the time of the dinosaurs. 100 million years ago. Today they offer the last refuge for half of all the plant and animal species on earth.

But how much time do rainforests have left? Each day, fifty thousand acres of rainforests are bulldozed, burned, degraded, destroyed. At this rate, the last traces of paradise will be gone in a single human lifespan.

A miracle of creation wiped out, at horrendous cost to our environment.

What can you do to save the last rainforests on earth?

You can support activists in more than a dozen nations fighting to conserve the splendid variety of living things which depend on these endangered environments.

Jaguars, orchids, boas, birds ... do not mention 200 million people.

To get involved, simply mail the coupon below. Tomorrow won't wait.

Get the movie about the rainforests and what I can do to save them.

NAME _____
ADDRESS _____
CITY _____ STATE _____ ZIP _____



CONTICARD **VISA** *Internacional*



**Aceptada en más de 10 millones
de establecimientos.**

Conticard Visa Internacional es la tarjeta líder en el mundo que acredita su solvencia y garantiza su inmediata aceptación en más de 180 países, con el mejor servicio y las mayores ventajas:

- Acceso a efectivo al instante, en más de 360 mil sucursales de la Red Mundial VISA y PLUS con más de 120 mil cajeros automáticos.
- Exclusivo Servicio VISA PHONE para llamar desde USA a más de 175 países.
- Seguro contra accidentes de viaje de hasta US\$ 75,000 por persona, por los pasajes que usted adquiera con su tarjeta, vía aérea, terrestre o marítima.

**Si usted ya tiene su Conticard Visa
Internacional
¡úsela y disfrútela!**



BANCO CONTINENTAL
Un amigo para toda la vida.

*Es obvio que cuando se le dice
a un amigo: "Mi casa
es tu casa", esto incluye
el Chivas Regal, ¿o no?.*



La vida es para vivirla.

CHIVAS REGAL



Chivas Regal. Disfrute nuestra calidad con responsabilidad.

 *Destilería Peruana S.A. Telfs.: 423331-423326*

UNMSM-CEDOC